

Trabajo Fin de Máster

Modalidad B

Un nuevo acercamiento a la Literatura
Aragonesa a través de las leyendas tradicionales

A New Approach to Aragonese Literature
through its Folk Tales

Autor/es

Yolanda Guirles Sicilia

Director/es

Fermín Ezpeleta Aguilar

Facultad de Educación

2019

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	3
1. MARCO TEÓRICO: LA LEYENDA.....	6
1.1. Concepto de leyenda.....	6
1.2. Temática.....	11
1.3. Leyendas en Aragón	14
1.3.1. Clasificación de leyendas aragonesas	17
1.4. La literatura aragonesa y la leyenda en el currículo aragonés	19
1.5. Valor didáctico de la leyenda.....	22
2. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN.....	25
2.1. Hipótesis y objetivos del estudio	25
2.2. Contexto de estudio	26
2.3. Instrumento de análisis	28
2.4. Análisis de los datos	29
2.4.1. Resultados obtenidos de la encuesta realizada a los alumnos.....	29
2.4.2. Resultados obtenidos de la encuesta realizada a los docentes	35
2.4.3. Conclusiones y comentarios derivados de la recogida de datos.....	37
3. PROPUESTA DE INNOVACIÓN	39
3.1. Introducción	39
3.2. Objetivos.....	40
a. Generales	40
b. Específicos	40
3.3. Contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje	42
3.4. Contribución a las competencias clave.....	45
3.5. Metodología.....	46
3.6. Secuenciación	50
3.7. Evaluación	53

3.8. Reflexión sobre la puesta en práctica del proyecto.....	60
4. CONCLUSIONES.....	62
5. BIBLIOGRAFÍA.....	64
5.1. Bibliografía primaria.....	64
5.2. Normativa	66
ANEXOS	67
ANEXO I: ENCUESTA ALUMNOS	68
ANEXO II: LEYENDAS DE LOS DIFERENTES PAÍSES	70
ANEXO IV: LEYENDAS DE ARAGÓN.....	92
LEYENDAS PROVINCIA DE HUESCA.....	92
LEYENDAS PROVINCIA DE ZARAGOZA.....	95
LEYENDAS PROVINCIA DE TERUEL	98
ANEXO V: TRABAJO DE LOS ALUMNOS CON LA ANTOLOGÍA PROPORCIONADA	102
ANEXO VI: LEYENDAS QUE SELECCIONARON LOS ALUMNOS	113
ANEXO VII: MAPA INTERACTIVO CON LAS LEYENDAS DE ARAGÓN....	117

INTRODUCCIÓN

El presente Trabajo de Fin de Máster pretende hacer un acercamiento al tratamiento que se da de las leyendas en la Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, así como fomentar la creatividad del alumnado y su relación con las nuevas tecnologías a través de una serie de actividades. El trabajo está enfocado desde la perspectiva de la Educación Literaria porque, como señala Lomas (1996), hay que favorecer en las aulas la experiencia de la comunicación literaria, ya que los alumnos avanzarán en su competencia literaria en la medida en que entiendan que los textos literarios son un modo de expresión entre otros posibles en la vida cotidiana. Es necesario que se sientan parte de una comunidad de lectores que conciben la literatura no sólo como una experiencia estética de carácter personal sino también como un tipo específico de comunicación y como un hecho cultural compartido.

El trabajo se enmarca dentro de la modalidad B de los Trabajos de Fin de Máster de Formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato. Se trata de una propuesta de innovación didáctica que consiste en el trabajo con una antología de leyendas tradicionales de Aragón a través del trabajo en grupo de los alumnos y con la ayuda de las nuevas tecnologías. Para la realización de este trabajo, parto de mi experiencia como alumna y de lo vivido en los periodos de prácticas que he realizado en el Máster. A lo largo de mi experiencia como alumna, me he dado cuenta de que el género literario de las leyendas, así como los demás géneros breves vinculados con estas, no los he trabajado tanto como me hubiese gustado. Además, en mi etapa escolar no se ha hecho referencia a la literatura de Aragón, salvo en algunas ocasiones muy aisladas.

El grueso fundamental del trabajo son las leyendas y la utilización que se hace de ellas en el aula, sin embargo, también he querido hacer referencia a la forma en la que se aborda el estudio de la Literatura en Educación Secundaria y Bachillerato, ya que la mayoría de estas clases se estructuran siguiendo el modelo tradicional en el que el docente imparte una clase magistral. Numerosos estudios dan cuenta de que es necesario cambiar este sistema y desde mi experiencia como alumna, considero que es totalmente necesario, ya que esta metodología no favorece la motivación y el interés del alumnado hacia la materia.

El diseño del proyecto se ha estructurado en dos bloques compuestos por varios epígrafes. En el primer bloque se realiza una revisión bibliográfica sobre el mundo de las leyendas y los géneros breves vinculados con estas, haciendo referencia a su didáctica y a las leyendas de Aragón. El segundo bloque se dedica al diseño de una investigación que responda a las necesidades del centro y del alumnado. Esta investigación de innovación docente se ha realizado mediante el análisis cualitativo, ya que se han realizado dos cuestionarios, uno a los alumnos del centro I.E.S. El Portillo, y otro a los profesores del departamento de Lengua Castellana y Literatura del mismo. La conclusión que se extrae de estas encuestas es que las leyendas no se utilizan de una forma didáctica en el aula. Así mismo, los alumnos piensan que la forma de enseñar Literatura no ayuda a aumentar su motivación ante la materia.

Estas conclusiones son el punto de partida del proyecto de innovación. Por lo tanto, a continuación, se desarrollará el proyecto, presentando especial atención a la metodología utilizada, así como la secuenciación de las actividades y la evaluación final del proyecto. Finalmente, se mostrarán las conclusiones que he extraído tras la implantación del proyecto de innovación sobre las leyendas aragonesas en el aula, y se realizará una recapitulación de todos los aspectos tratados anteriormente.

Una de las motivaciones que me ha llevado a realizar este proyecto, ha sido la personal, ya que siempre me ha gustado el mundo de las leyendas, los mitos y la fantasía. Recuerdo que mi abuelo solía contarme leyendas y pequeños relatos que él conocía, y siempre quería escuchar más, aunque fuesen las mismas historias. Junto con la figura de mi abuelo que me puso en contacto desde mi infancia con el mundo popular, mi profesor de Latín y Griego durante la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato ha sido uno de mis referentes y gracias a él, descubrí el interesante mundo de los mitos latinos y griegos. A partir de ese momento, me interesé por este género breve y por todos los que confluyen con él. Así mismo, mi Trabajo de Fin de Grado versó sobre la *Leyenda de San Julián el Hospitalario* a lo largo del tiempo, por lo tanto, vi oportuno seguir investigando el mundo de las leyendas y averiguar cuál era la forma más idónea de implantarla en el aula para que los alumnos aprendiesen.

Junto con esto, el mundo popular y sus diferentes formas de expresión, siempre me ha parecido muy interesante y ha despertado mi curiosidad. Desde que me empecé a interesar por la literatura, preferí la literatura antigua que la contemporánea, porque considero fundamental conocer las manifestaciones literarias que se dieron en la

antigüedad para poder conocer las actuales. Además, las leyendas se empezaron a cultivar en la Edad Media, por lo tanto, están fuertemente vinculadas con la tradición popular. Sin embargo, han llegado hasta la actualidad, ya que hay una gran cantidad de leyendas urbanas. Por este motivo, creo que es necesario acercar al alumnado a la producción de estos textos, ya que han tenido una continuidad a lo largo de la historia y es una forma de vincular la literatura con la vida cotidiana.

Otra de las motivaciones que me han llevado a realizar este trabajo, ha sido el poco contacto que he tenido a lo largo de mi vida académica con la literatura aragonesa. Creo que es necesario trabajar en el aula con ello, porque es importante para la formación del alumnado. Así mismo, la tradición aragonesa se está perdiendo con el paso de los años y si se trabajase en el aula de forma más continua, los alumnos conocerían la tradición de la Comunidad Autónoma en la que residen. Además de trabajar con leyendas procedentes de Aragón, considero fundamental la utilización de las leyendas de diferentes países como recurso didáctico, ya que permite que el alumnado conozca las costumbres y formas de vida de otras civilizaciones. De este modo, se fomenta la interacción y el respeto entre el alumnado.

El conocimiento de diferentes leyendas a lo largo de mi vida despertó en mí la curiosidad por el valor que tienen los símbolos, y la capacidad que tienen para transmitir valores y visiones del mundo. Junto con esto, está clara la influencia que tienen las leyendas y sus símbolos en la construcción de la sociedad en la que vivimos, ya que han ayudado a inculcar diferentes valores a los habitantes de las ciudades. Por este motivo, creo que es fundamental introducirla en el aula, ya que la labor docente también consiste en la formación de personas autónomas y educadas en valores de respeto hacia los demás.

1. MARCO TEÓRICO: LA LEYENDA

1.1. Concepto de leyenda

Partiendo del Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua, el término leyenda recoge diferentes acepciones. En primer lugar, define leyenda como una narración de sucesos fantásticos que se transmite por tradición. En segundo lugar, la define como un relato basado en un hecho o un personaje real, deformado o magnificado por la fantasía o la admiración. En este sentido, se puede deducir que la fantasía juega un papel fundamental en la leyenda. Junto con esta definición, quiero hacer referencia a la que hizo Pedrosa (2002: 29): Narración oral o escrita que presenta hechos extraordinarios considerados como posibles o reales por el narrador y por el oyente, y relacionados con el pasado histórico y el medio geográfico de la comunidad a la que atañe o en la que se desarrolla la narración.

Según Pascuala Morote (2005), el término leyenda se encuadra en una familia de palabras que durante la Edad Media se referían a las hagiografías escritas por los clérigos y cuya modalidad era moralizante. Estas hagiografías tuvieron una gran importancia y difusión en el siglo XIII con la *Legenda Aurea* de Jacoppo de la Vorágine. En este sentido, el término ha convivido con otros como *enxiemplo*, *consejo* o *patraña*, si se trataba de cuentos, y si se hacía referencia a sucesos del pasado histórico, con el término *historia*. Siguiendo lo que dice Morote (2005), con la leyenda nos introducimos en los dominios de una historia que a veces está anclada en la realidad, pero otras veces se escapa de esta y nos introduce en lo maravilloso, lo paranormal o lo fantástico. Todo esto irrumpe con una gran fuerza en ciertas formas de vida actual y contribuye a la permanencia de la narración imaginativa, tradicional y premoderna. Además, está contribuyendo a la transmisión de las leyendas urbanas, que se conoce como la mezcla de elementos de la tradición y de la modernidad. Por otro lado, es importante señalar que muchas de las leyendas tienen un origen mitológico porque fueron creadas a partir de las mitologías griega y romana.

Pero para hablar de la leyenda desde sus inicios, hay que partir de la base de que las tradiciones y leyendas pertenecen a la literatura popular, que se ha transmitido por tradición oral. La leyenda oral nos ofrece la oportunidad de mantener las dudas y contradicciones que se encuentran en el hombre en los límites de la ficción y de la realidad. Además, conecta con culturas muy antiguas de pueblos primitivos, así como con las culturas orales de algunos pueblos occidentales. Estas leyendas orales rompen fronteras espacio-temporales y genéricas. Como ocurre con el mito y el cuento, solamente

se puede completar en el conjunto de sus versiones, es decir, nunca se puede completar porque nunca vamos a estar seguros de todas las versiones que puede tener una leyenda en diferentes lugares. Estos textos, transmitidos por el cauce oral, hoy se encuentran en trance de desaparición, y la mayor parte de los que han llegado hasta nuestros días, lo han hecho a través del registro escrito, recogido por alguien interesado en su conservación.

A la hora de hablar de leyenda, también es necesario hablar de la epopeya, la fábula y el cuento, ya que todos ellos se encuentran estrechamente vinculados y tienen características comunes. Entre estos textos hay numerosas coincidencias temáticas y funcionales. Según Leonardo Romero Tobar (1981: 12), en la fábula se narra una historia acontecida a animales antropomorfizados o a tipos humanos dotados de una configuración arquetípica, con la intención de que se desprenda una lección moral de la misma. Siguiendo a este autor, en la leyenda existe un fondo de verdad histórica transformada por la imaginación y el interés propagandístico. La epopeya es el lugar de encuentro del mito y la leyenda. En último lugar, el cuento, que también aparece en la cultura primitiva, sí que ha tenido una mayor capacidad de pervivencia a lo largo del tiempo, llegando hasta la actualidad, ya que es objeto de estudio de los folkloristas.

La leyenda comparte con el cuento determinados asuntos como los personajes, símbolos, fórmulas y estructuras, ya que, como señala Morote (2005: 395), muchos de sus personajes son santos que tienen la misma función que las hadas en los cuentos maravillosos; es decir, pretenden conseguir el bien y la felicidad para los protagonistas desgraciados. Así mismo, en la leyenda aparecen animales que tienen la capacidad de hablar y pensar como ocurre también en los cuentos. Por otro lado, algunos animales, débiles en apariencia, se enfrentan con otros más fuertes que ellos, pero menos inteligentes; que, como consecuencia de esto, son derrotados. Eloy Martos (1995) señala también la relación que existe entre el cuento y la leyenda, ya que determina que ambos surgen históricamente como relatos en prosa, de extensión variable, que tratan de personajes y hechos ficticios o bien de un pasado reconocible.

En este sentido, es importante señalar que los narradores de relatos orales no distinguen entre los dos géneros, sin embargo, tienen la tendencia de acercar la leyenda a la realidad determinando épocas. No obstante, esto también se puede observar cuando narran cuentos porque junto a algunas expresiones de carácter atemporal o intemporal, conviven otras en las que sí que se dan fechas concretas. En relación con el espacio, en los cuentos fantásticos generalmente no se señala, pero sí es realista, es decir, el espacio

es más cercano en la leyenda, ya que en ella sí que se nombran los lugares de las acciones que se llevan a cabo en la narración.

En cuanto al mito y la leyenda, el espacio mítico fue el sagrado y parece que los mitos surgen por la necesidad que sienten los hombres de explicarse a sí mismos lo que desconocen, como es el caso del origen del mundo. En algunas leyendas también nos encontramos con esta necesidad, sin embargo, esa preocupación da lugar muchas veces a relatos breves. Entre la leyenda y el romance también hay similitudes. Los romances de tipo histórico se pueden considerar leyendas de tipo histórico.

Como se ha podido observar, la definición del concepto de leyenda no es fácil, ya que es un género que reúne en él características de otros subgéneros. Como señala Luis Díaz González de Viana (2008: 143), el término ya estaba documentado en época altomedieval, sin embargo, no queda fijado en el sentido moderno hasta el siglo XIX. Es en esta época cuando cobra la acepción de “narración tradicional que no se ajusta a la verdad histórica”. Como ya se ha señalado anteriormente, hay una estrecha relación entre cuento, leyenda y mito.

Se dice que el cuento constituye una narración maravillosa y novelesca, en la que no se localiza dónde ocurre la acción ni en qué época sucede, mientras que, la leyenda normalmente se refiere a un lugar determinado y a una época. Así mismo, sus personajes son individuos cuyos actos tienen un fundamento que parece histórico y de una cualidad heroica. Por otro lado, la leyenda casi siempre busca la verosimilitud. El mito está localizado en regiones y tiempos fuera del alcance humano o anteriores a la historia, sus personajes son dioses o semidioses, lo que se cuenta es inverosímil; pero normalmente tienen un carácter fundacional. De este modo, podemos llegar a la conclusión de que lo que tiene un género le falta al otro y a la inversa.

Gracias a estas precisiones, Díaz González de Viana (2008: 146) aporta una definición al concepto de leyenda: narración fuertemente localizada, personificada en protagonistas que pueden o no ser históricos, pero que casi siempre se mueven en una esfera de cierta temporalidad, y con una aspiración de verosimilitud o credibilidad, a pesar de que -con frecuencia- trate de hechos con acciones bastante sorprendentes.

Partiendo de Pascuala Morote (2005: 393), para García de Diego (1958), la leyenda es una narración tradicional fantástica esencialmente admirativa, generalmente puntualizada en personas, épocas y lugares determinados. Así mismo, señala una serie de características:

- Personificación y transpersonificación, es decir, personajes concretos con nombres y apellidos que nacían en una leyenda y a partir de esa pasaban a otra.
- Contaminación: elementos de una leyenda en otra.
- Geminación: coordinación de dos leyendas sometidas a unidad de trama.
- Acumulación: se deriva de la anterior y se denomina también cristalización, porque se yuxtaponen distintos temas alrededor de un núcleo inicial.
- Temporación y destemporación: en las leyendas históricas el tiempo es determinado; en otras, indeterminado y en algunas orales es el pueblo el que determina el tiempo.
- Localización y deslocalización: ambas son frecuentes en las leyendas hagiográficas.

Junto con estas características, García de Diego señala otras que son propias de la literatura de tradición oral como las confusiones léxicas o los anacronismos, que dan lugar a distintas versiones de las leyendas con sus variantes.

Es importante hacer referencia al hecho de que la leyenda ha sido utilizada como subgénero a lo largo de la historia de la literatura. Es habitual encontrarnos en el teatro de la Edad Media representaciones sobre leyendas, sobre todo leyendas de santos, ya que este teatro estuvo muy vinculado al culto religioso. Por esta razón, no resulta extraño encontrarnos con obras teatrales sobre la vida de santos y vírgenes, como ocurre en *El animal profeta y dichoso parricida San Julián* de Mira de Amescua. Esta leyenda aparece por primera vez en la *Legenda Aurea* y llega hasta la comedia de santos del autor, cuya fecha de composición estaría entre 1619 y 1621. Así mismo, la leyenda sobre San Julián también sufrió modificaciones de tipo más novelesco como ocurre en la *Légende de Saint Julien l'Hospitalier* de Flaubert, que se incluye dentro de *Tres cuentos* (1875 – 1877), un conjunto formado por tres relatos: *Un corazón Sencillo*, *La Leyenda de San Julián el Hospitalario* y *Herodías*.

Los primeros dramas que se representaron en la Edad Media fueron litúrgicos y posteriormente fueron milagros, que se basan en leyendas piadosas en las que los santos o la virgen intervienen para salvar a algún devoto que está en peligro. Esta tradición de milagros la hereda Gonzalo de Berceo en el siglo XIII cuando compone su colección *Milagros de Nuestra Señora*. En otras ocasiones, las leyendas se convirtieron en cantares de gesta, ya que muchas de ellas fueron cantadas glosadas por trovadores y juglares.

Las leyendas no solo han estado presentes en la Edad Media, ya que Manuel García Gutas (2003: 505) señala que en el más temprano romanticismo la historia y las leyendas medievales estuvieron de moda. Estas leyendas llenaron como pinturas lienzos, páginas de periódicos y revistas, y se representaron como apasionantes dramas en los escenarios. Así mismo, alguna se convirtió en ópera. Es habitual encontrar algunas leyendas, sobre todo de santos, en las catedrales de algunas iglesias, como es el caso de las vidrieras de Chartres y Ruán en las que aparece la leyenda mencionada anteriormente de San Julián. Es decir, las leyendas tienen una importancia vital en el mundo de las artes plásticas y no solo en el mundo literario.

Para finalizar, es fundamental hacer referencia a las leyendas urbanas, que son aquellas que están ligadas a la ciudad o a la vida cotidiana. Antonio Ortí y Josep Sempere (2000: 31) afirman que las leyendas urbanas están en un constante estado migratorio, que alternan entre el medio rural y el urbano. Así mismo, señalan que no se trata de narraciones terminadas, porque se adaptan continuamente al tiempo y los lugares, cambiando constantemente su forma. Según Gabriel Pabón Villamizar (2007), el término se populariza gracias a la difusión de estas leyendas por Internet y por el cine. Siguiendo a este autor, se pueden señalar una serie de diferencias entre las leyendas populares y las urbanas.

En primer lugar, desde el punto de vista estructural y narratológico, no existen diferencias apreciables, salvo la fórmula de entrada; mientras que en la leyenda popular se asume que los hechos ocurrieron en unas circunstancias indefinidas, la leyenda urbana suele comenzar con una fórmula más o menos fija: «esto realmente ocurrió a un amigo de un amigo» y sus equivalentes paradigmáticos. Esta fórmula pone de manifiesto un afán de verosimilitud por parte del narrador. Pabón señala otros matices diferenciadores como los personajes, los espacios, las situaciones... Así mismo, en las leyendas urbanas se suelen manifestar tendencias sociales paranoicas. El autor también hace referencia a un tipo de relato intermedio entre la leyenda popular y la urbana, que recibe el nombre de

cuento de caminos o de carreteras. Este tipo de relato comparte características con ambos tipos de leyenda. En él, los personajes son de condición urbana, pero la escenografía es rural.

1.2. Temática

La clasificación de las leyendas es difícil de realizar, ya que los materiales orales y escritos que un investigador logra recopilar son muy ricos y variados. Pascuala Morote (2005: 400) señala diferentes tipos de leyendas: históricas, hagiográficas, basadas en creencias, etiológicas, de castillos o casas abandonadas, de tesoros escondidos, de amores imposibles, de fuentes, de ríos, de seres maléficos... Por otro lado, Según María Elisa Sánchez Sanz (1987: 82), la credulidad y la fantasía han arrastrado estas creencias hasta la actualidad, dando lugar a un patrimonio cultural riquísimo que debemos rescatar, ya que con él se ha dado explicación a hechos de variada índole. En cuanto a la temática más frecuente, según esta autora, nos podemos encontrar con lo siguiente:

- Las formas naturales

Pueden referirse a la aparición y desaparición de aguas, que recibe el nombre de fuentes intermitentes, como es el caso de la “Fuente de la Mentirosa” en Frías de Albarracín. Otras leyendas se pueden referir a explicar algunos accidentes naturales, como “El hombre muerto de Guara” de la provincia de Huesca, que explica la formación de La Sierra de Guara. Otros ejemplos pueden ser los referidos a ciudades anegadas por un cataclismo acuático. En estas leyendas algún personaje pobre va pidiendo limosna y los poderosos no se la dan, solamente la familia más humilde de la ciudad le ampara. Debido a esto y como venganza de este personaje, todos quedan en la ciudad sumergida excepto la familia que le ayuda.

En este bloque, también se pueden incluir las leyendas de tema arqueológico, que como señala Beltrán (1990: 13), este tema se presta a la construcción de leyendas que, casi nunca, buscarán razones normales, sino misterios y fábulas que para el pueblo se convertirán en historia real. Muchas leyendas tratan de explicar objetos arqueológicos que parece fantásticos a quienes desconocen su significado.

- Los topónimos

Sirven para explicarse y para explicarnos algunos hechos o historias. No se han recogido todos los que se debieran en las localidades aragonesas, sin embargo, Sobrarbe ha dado lugar a una leyenda donde interviene un árbol sagrado. Como señala Francisco José Mañas Mármol (2013: 69), los topónimos, desde su etimología griega, nos acercan al lugar donde hemos nacido, crecido y desarrollado como seres humanos. Estos representan una historia, un vínculo, una impronta de lo acaecido, una leyenda de lo que fue o debió de haber sido.

- Los acontecimientos misteriosos

Las leyendas han tratado una gran cantidad de acontecimientos misteriosos a lo largo de la historia de la humanidad. El acto de extraer una espada de una roca o árbol, de sacarla de la vaina... siempre se ha puesto en relación con la idea de la restauración de un “regnum” perdido en un momento de debilidad. En las leyendas las espadas suelen estar forjadas en un lugar suprahistórico y están dotadas de una entidad maravillosa.

Por otro lado, la figura de los moros siempre ha estado muy presente en las leyendas, ya que han sido pobladores legendarios y aparecen tanto en yacimientos de la Edad del Hierro, como en castros romanos, como en ruinas medievales... Siempre en lugares de fácil defensa o en cuevas. Se dice de ellos en las leyendas que eran gentes trabajadoras al servicio de los pueblos. Las moras también habitaban en cuevas, pero tienen otros cometidos, ya que en estas historias las vemos tejiendo, peinándose el pelo e incluso robando a niños, sin embargo, lo más frecuente es que se ocupen de guardar las riquezas contra la codicia de los hombres. Son consideradas como genios femeninos custodios de tesoros.

Otros hechos misteriosos que aparecen en las leyendas se refieren a las esculturas de Cristos atados a la Columna hechas por ángeles escultores. Estos ángeles se encerraban en una habitación sin comer durante dos días para tallar en madera esculturas de Cristos como las que están en la iglesia de El Frasno y de Mallén. Junto con estos hechos misteriosos, también se puede hacer referencia a muchos otros como la presencia del Demonio, brujas, gigantes, hadas, duendes y otros seres fantásticos similares.

- Los tesoros ocultos

Otra temática muy frecuente es la de los tesoros ocultos, que todos saben dónde están, pero nadie se atreve a ir a buscarlos, ya que se cuenta que están custodiados por gigantes. Normalmente estos tesoros son ollas con monedas de oro, animales, yugos, mantos, puñales de oro... Los lugares más frecuentes donde se encontraban estos tesoros solían ser las ruinas, que en la mentalidad popular pasan a ser palacios y conventos. Las narraciones de este tipo de leyendas suelen tener un carácter moralizador. Conseguir el tesoro entraña riesgo, miedo y suerte. A pesar de esto, es muy probable que este miedo se debiese a la predicación del clero que le explicaba al pueblo la inutilidad de conseguir pequeños goces porque esto conllevaría a conseguir grandes males.

Como señala Aitana Martos (2016), la idea del tesoro es un referente universal y puede ser considerado como un objetivo de poder, un objeto sacro, una ofrenda, un arquetipo del imaginario social o una cosmofanía de la belleza. Los mapas del tesoro normalmente son un croquis que señala el lugar donde se encuentra un tesoro oculto. Estos mapas poseían un valor documental propio. En la cultura popular actual la búsqueda de tesoros a través de mapas sigue siendo frecuente, en especial en las novelas, películas o series de televisión con temática de aventuras.

- Las apariciones de la Virgen

Estas apariciones normalmente responden a dos formas tradicionales: de manera accidental un campesino se encuentra con una imagen de la Virgen mientras labra, o la propia Virgen se le aparecía a un pastor o pastora. En el primer caso la Virgen no habla, pero en el segundo sí que lo hace y les indica que quiere que se le construya una ermita, iglesia, santuario...

- Los tratos con el diablo

En numerosas ocasiones el diablo hace un trato con alguna muchacha que le vende el alma y le pide a cambio alguna obra hidráulica que tiene que estar terminada antes de que salga el sol. Normalmente estas leyendas sirven para burlarse del diablo, ya que faltándole solo un ladrillo al diablo, la muchacha pone un candil próximo a un gallo que canta haciéndole perder la apuesta al diablo.

1.3. Leyendas en Aragón

Aragón es una tierra generosa en leyendas debido a la rica historia aragonesa, a la gran cantidad de monumentos, la multitud de accidentes geográficos de cierta importancia y el exceso de tradiciones laicas y religiosas. Pero a pesar de esta abundancia, como señala José Luis Corral (2002: 139), no existe una recopilación que recoja todas estas leyendas. Es probable que la falta de estudios de antropología y etnología sea una de las causas del retraso que existe en Aragón en cuanto a esta línea de investigación. El mismo autor señala que los cambios que se empezaron a producir en la sociedad aragonesa en el último cuarto del siglo XX han provocado la pérdida de costumbres y de tradiciones. A pesar de esto, algunas se han ido recuperando a lo largo de los años siguientes, pero el abandono de la cultura tradicional ha ocasionado el olvido de muchas leyendas cuya narración era habitual en los hogares aragoneses. La labor de algunos investigadores ha sido fundamental para evitar una pérdida total de todo este mundo imaginario.

Como ya se ha señalado anteriormente, en Aragón no se cuenta con repertorios ni con índices temáticos de las leyendas y tradiciones, únicamente en los últimos años se han ido recogiendo algunas de ellas recogidas por algunos pueblos, relatadas por sus habitantes. En este sentido, como señala María Elisa Sánchez Sanz (1987: 80), nos encontramos con un problema, ya que el informante, que es el conocedor y transmisor de la tradición, narra su versión de acuerdo con su estado de ánimo. Así mismo, el investigador actual cuenta con diferentes medios que le permiten grabar las palabras emitidas por el informante, sin embargo, en décadas anteriores, el investigador solo podía tomar anotaciones que posteriormente redactaba o las recreaba literariamente.

Según Antonio Beltrán (1990: 7), el origen y formación de las leyendas y tradiciones que el pueblo crea, adapta o conserva, que transmite, con frecuencia oralmente, a través de generaciones, y que altera en un conocido proceso de temporalidad, anonimato y simplificación, es siempre complejo y normalmente muy confuso. Y tanto puede nacer de un hecho real importante, como de una anécdota banal o de cualquier circunstancia histórica deformada; o bien arrancar de una idea religiosa, de culto o de simple devoción, o quizás orinarse en una simple invención en la que pueden actuar como estímulo la fantasía, el sentimiento poético o el intento de conseguir explicación racional para algo excepcional, ajeno a lo cotidiano o que escapa a la normal comprensión de las gentes. Se enlazará con el nacimiento de los mitos y con la afición a contar y a oír, a transmitir y compartir y, en suma, a crear e inventar.

La literatura popular comprenderá estas manifestaciones. La tradición sirve de base para parte de estas formas de conocimiento popular, sin excluir la invención culta movida por diferentes propósitos. Frecuentemente, romances aprendidos de memoria, repetidos constantemente y transmitidos de forma oral, se sumarán a cuentos y relatos de origen oriental o indoeuropeo. Los mitos y las leyendas reúnen y sistematizan una serie de creencias, sentimientos y sensaciones que habitan en el subconsciente de las sociedades humanas y reflejan el estado real de las mismas. El origen de la mayoría de las leyendas es desconocido. En muchas de ellas subyacen acontecimientos milagrosos alimentados por la fantasía popular de la Edad Media y el Renacimiento.

En el siglo XXI ya nadie cuenta las viejas historias ni transmite las ancestrales costumbres, ya que ahora priman las nuevas tecnologías, la realidad virtual, la globalización cultural y económica... A pesar de esto, José Luis Corral Lafuente (2002: 13) señala que, en realidad, en las conciencias de los hombres y mujeres del siglo XXI siguen presentes los mismos miedos y deseos vitales que se recogen en los mitos y las leyendas populares. Aragón comienza el siglo inmerso en una serie de retos extraordinarios, tiempos de cambios profundos en los que se va a modificar la forma de vida, la estructura de la población, las costumbres familiares, ya que el componente multiétnico dará un nuevo sesgo a los hombres y mujeres aragoneses.

En Aragón han adquirido un fuerte vigor las leyendas transmitidas oralmente, pero recogidas la mayor parte de ellas por escrito, aunque en diferentes medios de difusión. Es habitual encontrar leyendas escritas en programas de fiestas, revistas escolares, hojas parroquiales, boletines municipales, novelas, prensa e intercaladas en libros de diversa temática. Entre 1929 y 1986 aparecieron por lo menos cinco libros monográficos sobre leyendas: *Tradiciones y leyendas de Daroca*, *Leyendas y tradiciones de la sierra de Albarracín*, *Relatos y tradiciones de Teruel*, *Leyendas de l'Alto Aragón* y *Aragón Legendario*. De 1990 a 1996 han aparecido nuevas monografías: *Leyendas aragonesas*, *El bardo de la memoria*, *Historias y leyendas turolenses*, *Guía mágica de la provincia de Teruel*, *Leyendas del Pirineo para niños y adultos*, *Historia fantástica del viejo Aragón*, *Mitos, leyendas y tradiciones del Ebro*, y *El Moncayo, fantástica, legendario y misterioso*. Todas estas antologías de leyendas son de temática medieval y permiten trazar una historia paralela del Aragón medieval a través de la leyenda.

No todas las leyendas aragonesas han sido recogidas en antologías, ya que algunas han figurado en libros que casi no se han leído, otras aparecen en crónicas de los siglos XII al XV. Algunas de ellas son casi coetáneas al momento al que se refieren, sin embargo, otras son posteriores, incluso de pleno Romanticismo. Unas son cultas, mientras que otras son populares, sin embargo, lo que pretenden todas ellas es dar sentido a hechos y situaciones concretos. Muchas de las leyendas fueron cantadas o glosadas por trovadores y juglares, ya que al menos cuatro dieron origen a cantares de gesta.

Siguiendo a Corral (2002), las leyendas populares son las que surgen del pueblo anónimo y muchas de ellas no se plasman por escrito, sino que son imaginadas y creadas por las gentes de un lugar para explicar acontecimientos, hechos, monumentos o accidentes geográficos; así como para recordar la memoria colectiva de ciertas figuras. Suelen ser fruto de la imaginación popular y su carácter es anónimo. Este tipo de leyendas no tiene un carácter literario, ya que se transmiten de forma oral. Frente a la espontaneidad de las leyendas populares, las cultas van acompañadas de un ejercicio intelectual de creación literaria.

Las primeras leyendas cultas aragonesas son de la Edad Media y tratan sobre acontecimientos históricos protagonizados por personajes históricos reales. Las primeras formas de estas leyendas se recogieron en romances y cantares de gesta, de los que muchos se han perdido. La gestación de la mayoría de estas leyendas es similar: un erudito recoge una leyenda local y la recrea a la vez que introduce cultismos históricos y literarios. También es habitual el cambio de los personajes anónimos por personajes históricos. En Aragón es habitual este tipo de recreaciones en el siglo XIX y en el primer tercio del siglo XX.

A la hora de hablar de las leyendas aragonesas, no podemos olvidarnos de mencionar a José Antonio Adell y Celedonio García, ya que son dos estudiosos del tema y han elaborado numerosas antologías sobre Aragón, sus pueblos y sus leyendas. Algunas de estas antologías son, entre otras: *Historias de nuestros pueblos*, *Leyendas misteriosas de Aragón*, *Historia de amor en Aragón*, y *Brujas, demonios, encantarias y seres mágicos en Aragón*. Así mismo, también tienen libros relacionados con fiestas y tradiciones, bandoleros, castillos y juegos tradicionales de Aragón.

1.3.1. Clasificación de leyendas aragonesas

Corral (2002) realiza una clasificación de las leyendas que nos podemos encontrar sobre Aragón y las divide en:

- Leyendas de reyes, héroes y otros personajes

Los reyes suelen aparecer en las leyendas como protagonistas cuya acción siempre es considerada como positiva. Algunas veces se presentan como actores secundarios y en estos casos, su actuación es ejemplarizante, ya que imparten justicia o arreglan situaciones que otros han dañado o, incluso; se enfrentan a dragones como es el caso de San Jorge. Algunas de las leyendas protagonizadas por reyes presentan hechos históricos que tienen un trasfondo real, pero se dulcifica para que sea favorable al monarca. Sin embargo, en otras ocasiones el rey es el protagonista de hechos maravillosos que ponen de relieve su valor, habilidad y sagacidad para resolver situaciones complicadas.

Un ejemplo de este tipo de leyendas son las que versan entorno a Ramiro I, que es considerado el primer rey de Aragón. Muchas de ellas hacen referencia a su origen bastardo, ya que la tradición lo consideraba hijo del rey Sancho III el Mayor de Pamplona y una “dama de Aibar” que tuvo antes de su matrimonio legítimo. Así mismo, su muerte también ha sido objeto de leyendas, ya que murió en la batalla de Graus en 1064 asesinado por el musulmán Sadada, que se disfrazó de soldado aragonés y llegó hasta el rey que lo asesinó atravesándole el cuello por un hueco de la armadura.

Algunas leyendas comparan a los reyes con los caballeros de los cuentos maravillosos de la literatura medieval. Pedro III el Grande, cuando ascendía al monte Canigó en los Pirineos, se encontró cerca de la cima con un dragón al que venció. En esta leyenda se aúnan dos elementos característicos de las leyendas cultas: el valor ejemplarizante del rey y la presencia de un protagonista histórico en un espacio real derrotando a un ser imaginario.

La historia legendaria de Aragón está llena de héroes extraordinarios; algunos de ellos son aragoneses y otros son foráneos que han realizado sus hazañas en Aragón, como es el caso de Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid Campeador. En Aragón son muchas las historias que giran en torno a esta figura. Son abundantes las leyendas en las tierras de la provincia de Teruel, ya que tuvieron una mayor relación con las andanzas del caballero. Una de estas leyendas transcurre en Albarracín, cuyo rey musulmán luchó contra El Cid. La mayoría de las leyendas aragonesas sobre El Cid dejan ver un profundo cultismo.

Rodrigo Díaz de Vivar es el protagonista, pero en todas las leyendas se introducen elementos escogidos de la literatura y de la historia.

- Leyendas históricas

Algunas de las crónicas con las que se ha escrito la historia de Aragón incluyen referencias próximas a las leyendas. Estas pertenecen a las leyendas cultas en las que se deja ver una intervención intelectual por parte del cronista. Algunas veces la leyenda recoge una tradición anterior, pero en otras es el cronista el que crea la leyenda. Por otro lado, en algunas leyendas existe una base histórica sobre la que se ha creado. Estas leyendas de fondo histórico son desiguales y no todas ellas han tenido la misma fortuna, ni la misma difusión. Las más famosas dieron lugar a cantares de gesta, como es el caso de la toma de Zaragoza por Roldán, la muerte del rey Ramiro I en la batalla de Graus, la muerte del rey Sancho Ramírez ante las murallas de Huesca...

Algunas leyendas han tratado de explicar un hecho histórico, pero han introducido una gran cantidad de elementos maravillosos y fantásticos, que han dado lugar a que el resultado final presente una imagen totalmente desenfocada de la realidad. Lo más habitual es que una leyenda se constituya inmediatamente después del acontecimiento que narra. Un hecho histórico se convierte en leyenda por una serie de intereses, pero es indispensable que alguien se preocupe de hacer legendario el hecho histórico a través de su manipulación literaria, y que llegue al pueblo. En este sentido, las leyendas históricas suponen la explicación tanto popular como tradicional de los avatares históricos de un lugar.

Los orígenes del reino de Aragón han sido objeto de una infinidad de leyendas. Los primeros reyes y sus actos, la fundación de los monasterios más antiguos, el origen de ciertas instituciones... Fueron objeto de manipulación legendaria. En cuanto a las leyendas sobre los tiempos de ocupación musulmana, presentan a los cristianos como héroes y a los musulmanes como crueles y feroces. Al margen de esto, son dos las leyendas históricas que han capturado el máximo interés en Aragón: la campana de Huesca y los amantes de Teruel.

- Leyendas de vírgenes, santos y milagros

El fundamentalismo histórico del catolicismo ha facilitado la creación de leyendas que apoyan el proceso de cristianización del reino de Aragón. El dominio de la sociedad por parte de la Iglesia posibilitó la aparición de una gran cantidad de leyendas en las que lo religioso era un factor fundamental. Todo este dominio impidió la libre expresión de ideas, limitó la posibilidad de avances sociales y ralentizó la llegada de ideas políticas y cambios sociales. Los protagonistas de estas leyendas eran los mártires y los santos, es decir, los que habían hecho posible el triunfo de la Iglesia en la sociedad.

Las leyendas sobre santos giran en torno a apariciones milagrosas y oportunas, como ocurre con san Miguel, que se puso al frente de las tropas aragonesas en el asalto a las murallas de Zaragoza. Algunos santos intervenían en defensa de los aragoneses en vida, antes de que fuesen santificados. De este modo, surgió un ritual de culto a los santos aragoneses. Sin embargo, es la Virgen María quien acapara las apariciones milagrosas más distinguidas en Aragón. El esquema de estas apariciones es siempre similar: un devoto se encuentra en dificultades y pide ayuda a la Virgen que aparece para salvarle. Son mayores las leyendas que tratan la aparición de imágenes e iconos de la Virgen, que serán colocados en los altares de los santuarios fundados en su honor.

Para finalizar, es necesario hacer referencia a que Aragón está lleno de lugares legendarios y alguno de ellos son protagonistas de grandes leyendas. En cuanto a lo fantástico y maravilloso, es consustancial con el mundo de las leyendas, sin embargo, en algunas ocasiones se introducen elementos cotidianos. Los animales también suelen ser protagonistas de hechos legendarios, ya que en muchas leyendas aparece el motivo del ciervo u otros animales.

1.4. La literatura aragonesa y la leyenda en el currículo aragonés

Como señala el currículo aragonés, la materia Lengua Castellana y Literatura tiene como objetivo fundamental el desarrollo de la competencia comunicativa del alumnado en todas sus vertientes: pragmática, lingüística, sociolingüística y literaria. En cuanto al bloque de *Educación literaria*, que es el que nos interesa en esta ocasión, asume el objetivo de hacer de los escolares lectores cultos y competentes. Es un marco conceptual en el que se alterna la lectura, comprensión e interpretación de obras literarias cercanas a sus intereses personales con las de textos literarios completos que les aportan el

conocimiento básico sobre algunas de las obras más representativas de la literatura española. Así mismo, el currículo hace referencia a que debe prestarse especial atención a las obras de autores aragoneses, sin embargo, esto no siempre se aplica en el aula.

En la Educación Secundaria Obligatoria se aborda un estudio progresivo de la literatura, ya que se parte de un acercamiento a los géneros literarios y se continúa planteando una visión diacrónica y evolutiva desde la Edad Media hasta la actualidad. En el primer curso de Bachillerato se realiza un recorrido por los principales movimientos literarios, sobre todo a través de lecturas de obras y fragmentos representativos de la literatura española hasta el siglo XIX. En el segundo curso, se estudia la literatura desde el siglo XX hasta la actualidad. En estos dos cursos, se incide en la consolidación de la autonomía lectora y el aprecio por la literatura. Así mismo, desde la visión diacrónica, se profundiza en la relación existente entre el contexto sociocultural y la obra literaria, así como en la evolución de las formas, motivos y temas a través de la comparación de textos de diferentes épocas y estilos.

El currículo tanto de Educación Secundaria Obligatoria como de Bachillerato, hace referencia a la necesidad de introducir en el aula la literatura aragonesa, sin embargo, tras mi experiencia como alumna, tengo que decir que normalmente no se cumple; y creo que es necesario hacerlo para que la cultura y tradición aragonesa no se pierdan. Uno de los objetivos fundamentales en la enseñanza de Lengua Castellana y Literatura en Secundaria es conocer los géneros literarios y los principales movimientos literarios y autores de la literatura española y aragonesa a través del análisis de fragmentos u obras completas. Es decir, se pretende que el alumnado conozca la literatura aragonesa. Así mismo, en todos los cursos figura el estudio de la literatura aragonesa a través de diferentes textos y fragmentos, sin embargo, aparece en el apartado del plan lector, no en el apartado de introducción a la literatura. Por lo tanto, no se le da demasiada importancia en el aula. En Bachillerato se introduce la literatura aragonesa a la hora de trabajar cada periodo de la literatura española, sin embargo, tampoco tiene un tema específico para ella sola.

También es necesario hablar de la materia Literatura Universal, ya que el proyecto de innovación que se va a mostrar a continuación fue diseñado para impartirse en un aula de 1º de Bachillerato cuyos alumnos cursaban esta materia. El estudio de esta tiene como objetivo fundamental ampliar la información humanística y cultural que los estudiantes adquieren durante la Educación Secundaria Obligatoria, ya que entrarán en contacto con

las obras más representativas de la literatura universal, así como con las diferentes modalidades artísticas a las que sirve de base la literatura (ópera, danza, cine, pintura, etc.). Así mismo, el desarrollo de estos conocimientos literarios afianza el hábito adquirido en la ESO de la lectura como experiencia enriquecedora en los planos afectivos e intelectual.

La reflexión estética y literaria a partir de la lectura, comprensión e interpretación de textos favorece el conocimiento de las posibilidades expresivas de la lengua y desarrolla la capacidad crítica y creativa de los alumnos proporcionándoles acceso al conocimiento de otras culturas y épocas. En última instancia, la materia facilita el desarrollo del individuo como lector competente, capaz de comparar diferentes textos literarios pertenecientes a distintas épocas, tradiciones, lenguas y culturas, descubriendo en ellos recurrencias temáticas, y semejanzas o divergencias.

En cuanto a las leyendas y a la importancia que tienen en el currículo aragonés, hay que decir que su importancia es escasa, ya que no aparecen como tal. Sin embargo, es probable que se trabajen tanto en Secundaria como en Bachillerato a la hora de hablar de los géneros literarios y de la Edad Media; ya que son en el momento donde más importancia tienen las leyendas, fábulas, mitos y demás géneros breves que tienen semejanzas. En Literatura Universal se estudia la literatura a lo largo de la historia, por lo tanto, se comienza con el estudio de la Antigüedad y, en este sentido, se estudian los mitos griegos y latinos, que están muy relacionados con las leyendas. Por lo tanto, este hecho permite hacer un acercamiento a las leyendas y los demás géneros breves. Tras la Antigüedad, se pasa a estudiar la Edad Media y en ella también son importantes muchos textos breves, ya que fueron unas de las primeras manifestaciones literarias que tuvieron lugar.

Tras esta indagación sobre la literatura aragonesa y las leyendas en el currículo aragonés, he llegado a la conclusión de que es necesario la introducción de la literatura aragonesa en el aula porque se estudia de una manera secundaria. Así mismo, las leyendas y los géneros breves tampoco se estudian con exhaustividad. En este sentido, considero necesario su estudio en la etapa educativa, ya que es un género muy didáctico porque se vincula con la realidad, y este hecho puede resultar muy atractivo al alumnado.

1.5. Valor didáctico de la leyenda

Eloy Martos Núñez (2007) señala que en la situación actual de la didáctica de la lengua predomina un enfoque funcional y pragmático, el cual ha tenido que plantear unas cuestiones nuevas cuyos referentes han sido tomados de paradigmas nuevos, como la lingüística del texto, o de paradigmas antiguos pero actualizados, como la retórica. Se trata de conectar los métodos y conceptos de la didáctica de la lengua con los de la etnografía para situar los estudios no solo en la descripción sociolingüística de la sociedad, sino en el estudio de la naturaleza de la misma palabra en la vida cotidiana. Por lo tanto, surge como alternativa el relacionar el texto con la experiencia y el reivindicar el valor de la palabra oral en medio de una cultura predominantemente visual.

Según el mismo autor (2007: 244), el trabajo con textos orales debe empezarse con una presentación previa de la lectura, es decir, se trataría de dar un adelanto de la narración con algunas claves dirigidas a lo afectivo; la vida tradicional. De este modo, se activaría en el alumno lo que Proust denomina la *memoria involuntaria*, ya que se trata de captar la motivación y la atención de los lectores. Por consiguiente, presentar y conducir la lectura es retomar la oralidad y reconstruir ese espacio de interacción en el que se contaban cuentos y leyendas. Cuando se trabaja en el aula a través de un texto fotocopiado, el papel de “cuentacuentos” lo desempeña el docente a través de esta presentación y la lectura oral entonada de la forma más apropiada. Todo esto da lugar a una lectura connotativa de lo que se está oyendo y, de este modo, se refuerza la empatía. Tras esta presentación, resulta más fácil personalizar la lectura, pero lo fundamental es crear un debate al finalizar la lectura, para que, de este modo, se desarrolle la oralidad en el aula.

Las leyendas como textos narrativos constituyen una parte del repertorio de textos de la literatura de tradición oral a la cual pertenecen, como ya se ha señalado anteriormente, otros textos como los cuentos, fábulas o mitos. Estos textos son fundamentales a la hora de trabajar con estudiantes de Educación Secundaria y Bachillerato, ya que permite integrarlos en la historia de la humanidad porque con su estudio entran en contacto con el entorno histórico y geográfico de las mismas; ampliando, de este modo, su conocimiento general.

Como señala Morote (2005: 400), en todos los niveles educativos escuchar leyendas desarrolla el gusto por la lectura, narración oral y creatividad. Por lo tanto, las aulas se transforman en espacios de recepción y recreación tanto individual como

colectiva, que pueden ser la base de recreación de leyendas y de invención de otras. En los niveles más avanzados, a través de las leyendas tradicionales que se han recogido de forma oral, se puede guiar al alumnado a la lectura de leyendas de autor, las cuales han sido sometidas a procesos de elaboración literaria. Esto les permitirá comparar las diferencias existentes entre las leyendas orales y las escritas, así como, valorar la intertextualidad.

Es importante señalar que las leyendas son un género que origina una gran motivación a la hora de realizar trabajos de investigación, a través de los cuales se puede recopilar la tradición oral narrativa de algunas zonas geográficas, para analizarlas y compararlas con otros géneros. Así mismo, la leyenda oral tiene un carácter interdisciplinar porque está relacionada con el cuento, el mito, la fábula y el romance. De este modo, se puede utilizar tanto en clases de Lengua Castellana y Literatura, como en clases de Historia y Geografía para conocer la creación de accidentes geográficos o la fundación de ciudades.

La utilización de las leyendas en el aula también es importante, ya que algunos de sus temas y personajes se pueden analizar desde diferentes lenguajes artísticos como el cine, por lo tanto, puede ser una base para la intertextualidad. Del mismo modo la narrativa oral tiene sus fuentes en la vida y, por este motivo, se aproxima a los estudiantes y a sus problemas partiendo de un comentario posterior, cuya base es la reflexión estilística, lingüística y temática. En este sentido, este género breve se convierte en un material didáctico de gran valor. Vinculado con esto, se puede decir que las leyendas y los cuentos narrados o leídos en voz alta crean vínculos de afectividad, que contribuyen a la satisfacción personal de los lectores, que en este caso son alumnos.

También es importante señalar que, al realizar un trabajo de campo para recopilar leyendas o narraciones orales, se fomenta el saber escuchar a las personas mayores, ya que son ellas las que más leyendas y narraciones orales conocen porque llevan con ellos su propio pasado. Así mismo, al escuchar a las personas mayores, se produce una interacción muy enriquecedora tanto para la experiencia como el desarrollo personal del estudiante.

Por otro lado, siguiendo a Malgorzata (2013: 326), se puede decir que estos textos ayudan también a aprender una lengua extranjera, ya que las leyendas, siendo una valiosa fuente de conocimiento de la cultura tradicional, constituyen el material auténtico que

favorece el aprendizaje del *input* recibido de una lengua extranjera. Además, reúnen características no solo lingüísticas, sino también afectivas, lúdicas, educativas y son muy interesantes desde el punto de vista del contenido y desde el punto de vista lingüístico, así como didáctico. Por este motivo, las leyendas, como los cuentos fantásticos, suscitan el interés de los lectores y oyentes de todas las edades. Así mismo, fomentan y desarrollan la imaginación de estos. Igualmente, estas composiciones de literatura oral son una buena manera de transmitir a los aprendices de la nueva lengua conocimientos geográficos, históricos, culturales, principios humanos y contenidos lingüísticos, entre otros. Se podría decir que el empleo de estos textos en el proceso didáctico de la lengua española desempeña una función estimulante, ya que los estudiantes no se sienten desmotivados, porque adquieren tanto conocimientos culturales como lingüísticos a través de una serie de actividades didácticas adaptadas a su edad.

Por último, es importante hacer referencia al hecho de que la incorporación de este material en las aulas es imprescindible en la actualidad, ya que el multiculturalismo se adueña de ellas, por lo tanto, es importante el valor intercultural que tiene la narrativa oral. En este sentido, la leyenda es un gran medio de afirmación cultural y puede servir de base para acabar con actitudes negativas, y potenciar valores positivos antirracistas o xenófobos, ya que los estudiantes trabajarán con leyendas de otros países y conocerán su cultura. En relación con la vida cotidiana, es importante introducir el trabajo con leyendas urbanas en el aula, ya que una de sus características fundamentales es la búsqueda de la verosimilitud y para lograrla, el narrador tiende a presentar tensión en lo que cuenta. De acuerdo con esto, los alumnos podrían sentirse identificados con este tipo de leyendas y podrían mostrar un mayor interés por ellas. Por lo tanto, es fundamental trabajar con ellas en el aula.

2. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

La propuesta que se va a desarrollar a continuación se puso en práctica durante la realización del segundo y tercer periodo de prácticas del Máster de Profesorado. A continuación, se describe el contexto en el que fue llevado a cabo y se explicará cómo se ha realizado el estudio.

2.1. Hipótesis y objetivos del estudio

Para realizar este estudio se ha tenido en cuenta los testimonios de los alumnos de 1º de Bachillerato que cursan la materia Literatura Universal en el Instituto de Educación Secundaria y Bachillerato El Portillo de Zaragoza. Al ser una materia optativa, el grupo es mixto y en él hay alumnos de las diferentes modalidades de bachillerato. Así mismo, también pensé que sería útil realizarles a los profesores del departamento de Lengua Castellana y Literatura una encuesta para conocer las metodologías innovadoras que conocían y si las utilizaban en el aula, así como para saber lo que opinaban sobre el trabajo con las leyendas en el aula. Mi hipótesis general de partida es la siguiente:

- Las leyendas ofrecen un potencial didáctico que no se explota lo suficiente en los cursos de Educación Secundaria y Bachillerato, así mismo, los materiales empleados para su tratamiento son muy restringidos y poco innovadores.

A partir de esta hipótesis, se derivan otras menores que me han conducido al diseño de una propuesta didáctica para el grupo de Literatura Universal de 1º de Bachillerato. Las hipótesis son las siguientes:

- El tratamiento literario de las leyendas en Bachillerato se caracteriza por una visión reducida de la gran variedad de leyendas existentes en todo el mundo.
- En las clases de Literatura no se suelen utilizar metodologías innovadoras, por lo tanto, el alumnado no se encuentra motivado.
- El tratamiento literario de leyendas procedentes de Aragón es muy escaso y el alumnado está interesado en conocer las leyendas más tradicionales de la Comunidad Autónoma en la que reside.

Esta investigación se lleva a cabo con varios objetivos, teniendo en cuenta estas hipótesis, que permitirán plantear un proyecto de innovación docente para que sea puesto en práctica en el aula. Los objetivos que se proponen son los siguientes:

- Descubrir los conocimientos previos que tiene el alumnado sobre las leyendas en general, y sobre las aragonesas en particular.
- Conocer las metodologías utilizadas para el estudio de este género literario.
- Averiguar la opinión de los alumnos sobre la inclusión de estas metodologías innovadoras en el estudio de la literatura.
- Enseñar al alumno a valorar la literatura en todas sus expresiones, así como el trabajo con el resto de los compañeros para comprender esta materia de una forma más completa y correcta.

En lo que se respecta a los docentes, he pretendido lo siguiente:

- Averiguar cuál es su opinión con respecto a la actitud de los alumnos en el aula.
- Conocer qué metodologías y estrategias ponen en marcha para conseguir motivar al alumnado.
- Verificar si consideran que la introducción de nuevas metodologías, que necesiten la utilización de la tecnología, puede ayudar a que los alumnos encuentren más interesantes y motivadoras las clases de Lengua Castellana y Literatura.
- Saber si consideran necesario trabajar las leyendas de una forma más innovadora.
- Conocer su opinión acerca del trabajo con leyendas típicas de Aragón en el aula.

2.2. Contexto de estudio

Esta investigación se ha llevado a cabo en el IES El Portillo de Zaragoza. El centro está ubicado en la calle Juan XXIII, nº 3, dentro del distrito Delicias, el más poblado de la ciudad de Zaragoza. El distrito está dividido en los siguientes barrios o zonas: La Bozada, La Bombarda, Ciudad Jardín, Delicias, Mosalud y Parque Roma. El centro está situado en Delicias, uno de los barrios más poblados de la ciudad con una densidad de población de 31.451,57 hab/km² y cuya población española representa un 76% del total, por lo tanto, el 24% restante corresponde a la población de origen extranjero proveniente de diferentes países, entre los que destacan Rumanía, Nicaragua, China, Marruecos y Ecuador. En él habita casi un 15% de la población total de la ciudad y su tasa de

envejecimiento es mayor a la media. El nivel socioeconómico de la población es medio-bajo y un 35,92% de la población no tiene estudios.

En el barrio existen 17 centros en los que se imparte Educación Secundaria Obligatoria, ocho públicos y nueve concertados, cuyo alumnado se compone del antiguo alumnado de 25 centros de Educación Primaria. De estos 25 centros, cinco de ellos derivan al instituto al que nos referimos. El barrio cuenta con un Centro Cívico en el que se realizan actividades de todo tipo y, debido a su cercanía con el centro, se hacen diversas excursiones de índole cultural para el enriquecimiento del alumnado.

El I.E.S El Portillo es público y se sitúa en un edificio moderno que cuenta con amplias aulas dotadas de mobiliario y diferentes medios educativos como ordenadores, proyectores, conexión a internet, pizarras digitales, etc. El edificio está construido alrededor de un patio compuesto por dos campos de fútbol y de baloncesto, donde se realiza educación física y se pasa el tiempo durante el recreo. Junto a esto, cuenta con amplios espacios comunes como una sala de usos múltiples o salón de actos y una biblioteca. Además de estos espacios comunes, dispone de espacios especializados como el gimnasio, una sala de ping-pong, salas auxiliares, laboratorios, un taller de plástica, un aula de música, aulas de informática, un taller de tecnología y aula de idiomas.

Cabe destacar el elevado número de alumnado de origen extranjero que hay en el centro. Debido a este hecho, el centro ha desarrollado diferentes planes de acogida y apoyo para estos alumnos. Es importante tener en cuenta este factor, ya que influirá en el desarrollo de las sesiones de las diferentes clases.

En lo que respecta al grupo con el desarrollé mi labor docente, se trata de un grupo mixto de 1º de Bachillerato, ya que las sesiones se han impartido en la materia de Literatura Universal, por lo tanto, el grupo de alumnos es reducido, compuesto por 13 estudiantes. El grupo es heterogéneo, ya que gran parte de ellos son de origen extranjero, procedentes de diferentes países, mientras que solo cuatro alumnas son de origen español, sin embargo, ello no dificulta el progreso de la clase, ya que comprenden el idioma sin ningún tipo de problema. Sin embargo, es importante señalar las numerosas faltas de ortografía que cometen algunos de estos alumnos, concretamente algún alumno inmigrante. El grupo es mixto, ya que, al ser una materia optativa, los alumnos de la clase son de dos de las diferentes opciones de Bachillerato, Humanidades y Ciencias Sociales. La clase no es problemática y los alumnos son totalmente autónomos. Así mismo, son

participativos y en la mayor parte de los casos atienden siempre las explicaciones, por lo tanto, no hubo ningún problema a la hora de realizar las encuestas sobre las leyendas.

2.3. Instrumento de análisis

La metodología que se ha utilizado para llevar a cabo esta investigación es cualitativa, ya que el objetivo fundamental es conocer la opinión de los alumnos sobre el aprendizaje de las leyendas y la utilización de las metodologías innovadoras en clase de Literatura Universal, así como de Lengua Castellana y Literatura. Junto con esto, se pretende conocer la opinión que tienen los docentes del centro sobre la utilización de las nuevas metodologías para trabajar en el aula la materia, así como la visión que tienen ellos sobre la utilización de las leyendas como elemento didáctico. Para el análisis de los datos se han realizado dos cuestionarios, uno para los alumnos del centro y otro para los docentes.

El cuestionario uno, destinado a los alumnos es una encuesta abierta con preguntas de respuesta cerrada y con varias opciones para elegir. En ella se analiza la opinión que tienen los alumnos sobre las clases de Literatura y sus conocimientos sobre las leyendas, sobre todo tradicionales, del mundo y de la Comunidad Autónoma en la que residen, Aragón. Así mismo, con esta encuesta también se pretende averiguar la opinión que tienen los alumnos sobre las nuevas metodologías de aprendizaje, y el contacto que han tenido con ellas a lo largo de la Educación Secundaria y el Bachillerato.

El segundo cuestionario, destinado a los docentes es una encuesta abiertas con preguntas libres y cerradas. Las preguntas están destinadas a saber la opinión que tienen los docentes sobre las metodologías innovadoras y su utilización en el aula, así como el valor que tienen las leyendas como recurso didáctico, prestando cierto interés a las aragonesas.

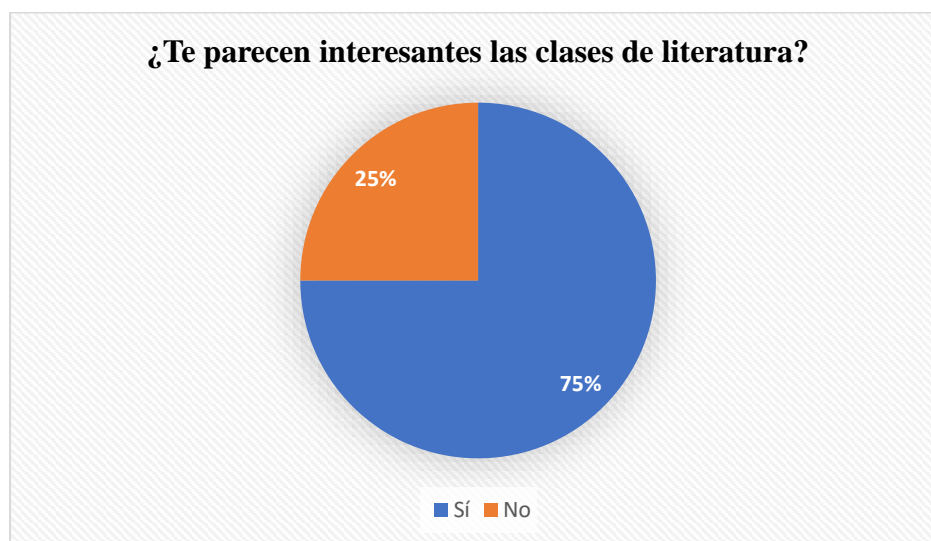
Las encuestas para los alumnos han sido realizadas a través de la aplicación de *Google Formular* para que el alumnado la realizase a través de un dispositivo digital, mientras que la encuesta realizada a los docentes se les proporcionó en una hoja impresa.

2.4. Análisis de los datos

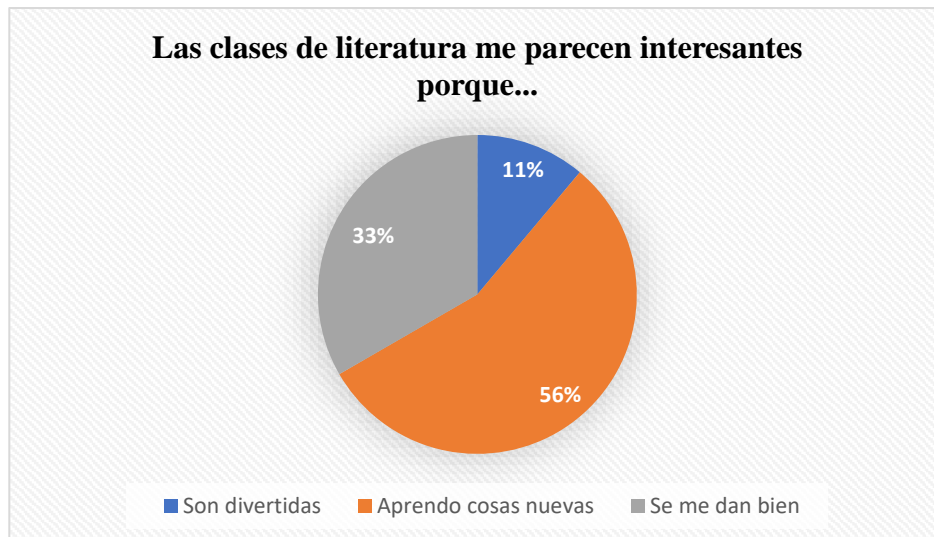
2.4.1. Resultados obtenidos de la encuesta realizada a los alumnos

La encuesta (*Anexo I*) va destinada a los 13 alumnos de 1º de Bachillerato que cursan la materia Literatura Universal y, como ya se ha señalado anteriormente, en la encuesta realizada a los alumnos se incluyen preguntas sobre el interés que despierta en ellos las clases de Literatura, la metodología utilizada en ellas y sobre el contacto que han tenido con las leyendas tradicionales a lo largo de su formación escolar; sobre todo en Educación Secundaria y Bachillerato. Es necesario precisar que los alumnos trabajaron con la profesora de Lengua Castellana y Literatura, que fue mi tutora durante el periodo de prácticas, en el primer trimestre de Literatura Universal con las leyendas, por lo tanto, se les pidió a los alumnos que rellenasen el cuestionario sin tener en cuenta las clases de esta materia.

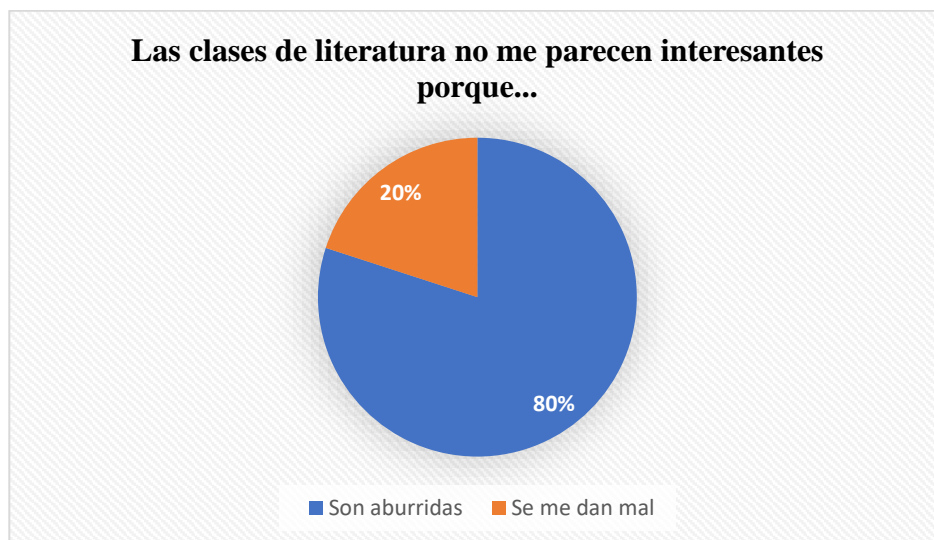
En primer lugar, vamos a analizar la opinión que tienen los alumnos sobre la Literatura en general, con esta primera pregunta se pretendía conocer si a los alumnos les parecía interesante la asignatura o no. Las respuestas que dieron los alumnos se reflejan en el siguiente gráfico:



9 alumnos respondieron que las clases de Literatura sí que les parecían interesantes, mientras que los 3 alumnos restantes respondieron que no. En relación con esta primera pregunta, se ha optado por incluir dos más; la primera de ellas se dirige a los alumnos que han votado que sí en la pregunta anterior.



La segunda de las encuestas va dirigida a los alumnos que han votado que las clases de Literatura no le parecen interesantes.



En la siguiente cuestión se les preguntaba sobre si consideran que la forma de enseñar Literatura a lo largo de su formación es adecuada, es decir, con esta pregunta se pretende conocer la experiencia que tienen los alumnos con las nuevas metodologías de enseñanza.



Son 10 los alumnos que creen que la forma de enseñar Literatura no es innovadora, mientras que 3 alumnos opinan que sí que lo es.

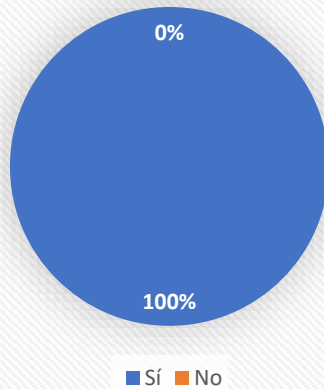
La siguiente pregunta se centraba en el contacto que han tenido los alumnos con estas nuevas metodologías de aprendizaje.



Como se puede observar en la gráfica, muchos de los alumnos han señalado que sus docentes han trabajado pocas veces con metodologías innovadoras, concretamente han sido 5 de los 13 alumnos los que han marcado esta opción. 3 de los alumnos han indicado que sus docentes sí que han trabajado con metodologías innovadoras y los 3 restantes han señalado que no lo han hecho.

La siguiente pregunta también estaba relacionada con las metodologías. En esta ocasión se pretendía averiguar la opinión que tenían los alumnos sobre el poder que tienen las técnicas innovadoras en su propia motivación.

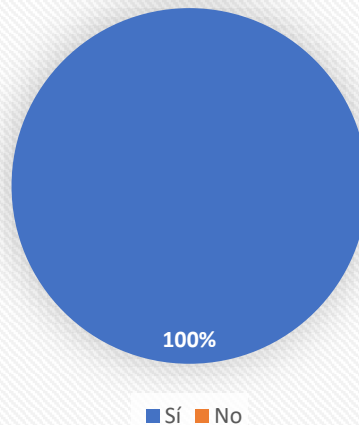
¿Si se utilizasen metodologías innovadoras en las clases de Literatura, te parecerían más interesantes?



En esta ocasión, todos los alumnos respondieron que las clases de Literatura les parecerían más interesantes si se utilizasen en ellas metodologías más innovadoras que las que se usan normalmente.

Las siguientes preguntas que se les realizaron a los alumnos están relacionadas con el contacto que han tenido con las leyendas a lo largo de su formación, así como del conocimiento que tienen sobre ellas. La primera de las preguntas fue la siguiente:

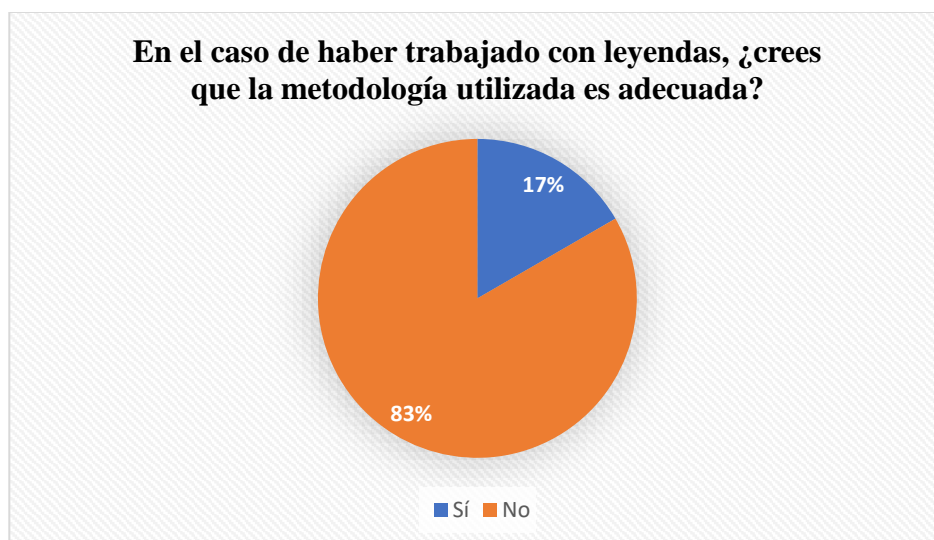
¿Alguna vez has oído hablar del término *leyenda*?



Todos los alumnos habían oído hablar sobre el término, sin embargo, era necesario saber si habían trabajado con ellas en el aula. En el gráfico que se va a mostrar a continuación, se responde a esta pregunta:



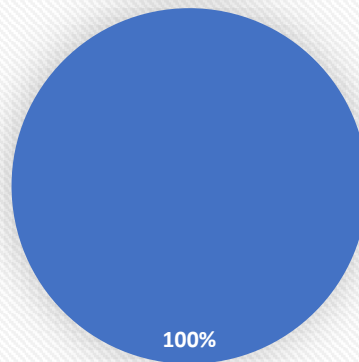
7 alumnos respondieron que sí que habían trabajado con leyendas alguna vez en su vida, mientras que 6 alumnos respondieron que no lo habían hecho. Relacionada con esta pregunta, se realizó la siguiente:



A esta pregunta solo respondieron 6 alumnos, 5 de los cuales señalaron que la metodología utilizada en el estudio de las leyendas no les parece adecuada, mientras que un alumno votó que sí que le parecía adecuada.

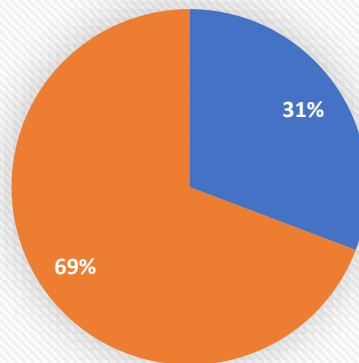
Las siguientes preguntas se realizaron con el fin de averiguar si los alumnos conocían leyendas típicas de sus países de origen y de la Comunidad Autónoma en la que vivían, es decir, Aragón.

¿Conoces alguna leyenda típica de tu país?



■ Sí ■ No

¿Conoces alguna leyenda de Aragón?



■ Sí ■ No

Todos los alumnos conocían alguna leyenda de su país de origen, sin embargo, solo 4 alumnos conocían leyendas de Aragón. Es probable que fuesen las 4 alumnas de origen español que hay en el aula, ya que el resto de los alumnos son de diferentes países y es posible que no conozcan ninguna leyenda de Aragón, a pesar de estar viviendo en Zaragoza.

Para finalizar la encuesta, se pretendía saber si los alumnos querían trabajar más con las leyendas tradicionales tanto de su país como de Aragón.



9 alumnos respondieron que sí que les gustaría trabajar con las leyendas, 4 alumnos respondieron que les daba igual, mientras que ninguno de ellos dijo que no le gustaría trabajar con ellas.

2.4.2. Resultados obtenidos de la encuesta realizada a los docentes

En relación con la encuesta realizada a los docentes, como ya se ha señalado anteriormente, las preguntas pretenden descubrir la opinión que tienen sobre las metodologías innovadoras y la utilización de las mismas en el aula. Así mismo, se pretende conocer el valor que tienen para ellos las leyendas como recurso didáctico. Estas encuestas eran de respuesta libre, por lo tanto, a continuación, voy a hacer una reflexión sobre los resultados obtenidos en dichas encuestas que se realizaron a cinco de los profesores del departamento de Lengua Castellana y Literatura. Pero, en primer lugar, voy a mostrar las preguntas que se les proporcionaron:

1. ¿Cree que los alumnos están motivados en el estudio de la literatura?
2. ¿Utiliza metodologías innovadoras en el aula?
3. ¿Cree que el uso de metodologías innovadoras favorece la motivación y atención del alumnado?
4. En cuanto a las leyendas, ¿las ha trabajado con sus alumnos?
5. ¿Cree que la metodología utilizada para su estudio es adecuada?
6. ¿Es necesario trabajar en el aula con leyendas típicas de Aragón?

Todos los profesores coincidieron en que la motivación que tienen los alumnos en el estudio de la materia es muy poca, sin embargo, señalan que siempre te puedes encontrar con alumnos a los que les guste leer y muestren un especial interés en la literatura. Dos de los cinco profesores son muy jóvenes y ellos están más familiarizados con el uso de las nuevas metodologías de enseñanza, sin embargo, opinan que en algunas ocasiones no es fácil su utilización. Uno de los profesores sí que es partidario de innovar en el aula siempre que sea posible y ha realizado un periódico con sus alumnos, así como una ruta por la Zaragoza de Galdós para completar su explicación en el aula. Así mismo, este docente cuenta que en la clase de 1º de ESO C ha tenido que optar por utilizar la metodología de trabajo cooperativo, porque los alumnos no trabajan de forma individual y esta es la única manera con la que ha conseguido que trabajen.

Mi tutora de prácticas sí que suele utilizar actividades innovadoras en el aula, sobre todo en Literatura Universal, ya que, al ser una materia optativa, da más juego para trabajar los contenidos de diferentes formas. Muchas de las actividades que propone sirven para desarrollar la imaginación del alumnado, ya que los alumnos tuvieron que realizar un relato colectivo en el que cada miembro de cada grupo tenía que escribir una parte del relato. Otro trabajo consistía en la creación de un vídeo a través de un poema de *Las flores del mal* de Charles Baudelaire. Cuando cursé Educación Secundaria y Bachillerato, fue mi profesora de Lengua y recuerdo que también realicé estas actividades, así mismo, realizamos un telediario a la hora de estudiar los géneros periodísticos, por lo tanto, ya utilizaba metodologías innovadoras. Por último, la otra profesora a la que se le realizó la encuesta prefiere dar sus clases de una manera más tradicional.

En cuanto a las cuestiones referentes a las leyendas, todos los profesores coinciden en que no se le dan la suficiente importancia a lo largo de la formación escolar, ya que solo se trabaja de una forma muy superficial y teórica porque lo que más importa es saber sus características fundamentales. Algunos de ellos sí que han trabajado con ellas en el aula, mientras que otros solo las han tratado en forma de teoría. En relación con las leyendas de Aragón, ninguno de ellos las ha trabajado en el aula y todos los docentes opinan que sería necesario introducirlas para que los alumnos conozcan la tradición aragonesa.

2.4.3. Conclusiones y comentarios derivados de la recogida de datos

A continuación, se van a comparar los resultados obtenidos en las encuestas con las hipótesis de las que parte este estudio. La hipótesis principal del estudio es la siguiente:

- Las leyendas ofrecen un potencial didáctico que no se explota lo suficiente en los cursos de Educación Secundaria y Bachillerato, así mismo, los materiales empleados para su tratamiento son muy restringidos y poco innovadores.

Esta hipótesis queda confirmada con las respuestas que ha dado el alumnado al cuestionario, ya que un pequeño número de ellos había trabajado con leyendas en el aula, a pesar de saber qué eran. Así mismo, los alumnos que habían trabajado con ellas opinan que la metodología utilizada para su estudio no es innovadora, por lo tanto, no promueve la motivación del alumnado.

De esta primera hipótesis se extrajeron las siguientes:

- El tratamiento literario de las leyendas en Bachillerato se caracteriza por una visión reducida de la gran variedad de leyendas existentes en todo el mundo.

Gracias a las respuestas de los alumnos, esta hipótesis también queda confirmada, ya que como se ha dicho ya en la confirmación de la hipótesis anterior, un gran número de alumnos ni siquiera han trabajado con las leyendas. Así mismo, es importante señalar que todos los alumnos conocen leyendas de su país de origen, pero no conocen leyendas de Aragón.

- En las clases de Literatura no se suelen utilizar metodologías innovadoras, por lo tanto, el alumnado no se encuentra motivado.

Las primeras preguntas del cuestionario hacían referencia a la opinión que tienen los alumnos sobre la Literatura y su enseñanza en el aula. Esta tercera hipótesis queda confirmada, ya que a algunos de los alumnos las clases de Literatura les resultan aburridas. Así mismo, la mayoría opina que la manera de enseñar Literatura no es la adecuada, es decir, la metodología que se utiliza para su enseñanza no es innovadora. Por otro lado, muchos de los alumnos han señalado que sus docentes han trabajado con metodologías innovadoras en muy pocas ocasiones. Por último, todos los estudiantes opinaron que, si sus docentes utilizasen unas técnicas y metodologías más innovadoras, las clases de Literatura les resultarían más interesantes y motivadoras. De este modo, queda confirmada esta hipótesis.

- El tratamiento literario de leyendas procedentes de Aragón es muy escaso y el alumnado está interesado en conocer las leyendas más tradicionales de la Comunidad Autónoma en la que reside.

En último lugar, gracias a la encuesta realizada al alumnado, esta última hipótesis también queda confirmada, ya que muchos de los alumnos que cursan 1º de Bachillerato de Literatura Universal no conocen ninguna leyenda de Aragón, por lo tanto, este dato significa que no se trabaja lo suficiente en la Educación Secundaria y Bachillerato.

A la luz de estos resultados, se puede llegar a la conclusión de que a muchos de los alumnos de 1º de Bachillerato que cursan la materia Literatura Universal no les interesa la materia, sin embargo, si los contenidos que se trabajan en ella se hicieran con la utilización de técnicas y metodologías más innovadoras, el alumnado mostraría un mayor interés y motivación. Por otra parte, queda claro que el trabajo que se lleva a cabo con las leyendas no es el suficiente, ni se realiza de la forma adecuada para que el aprendizaje sea enriquecedor y motivador para el alumnado. Por esta razón, se ha diseñado una propuesta de innovación para trabajar en el aula con leyendas de todo el mundo y con leyendas de Aragón.

3. PROPUESTA DE INNOVACIÓN

3.1. Introducción

La investigación que he llevado a cabo sobre el trabajo con leyendas de diferentes partes del mundo y con las de Aragón, ha demostrado que el estudio de ellas no se realiza de manera adecuada ni en la Educación Secundaria ni en Bachillerato. Por lo tanto, esto da lugar a que el alumnado no esté familiarizado con este género literario como lo está con otros como puede ser el teatro o la novela. Así mismo, es fundamental que el enfoque de la Educación Literaria sea planteado para atraer a los estudiantes y para enseñarles el placer de la lectura y de la escritura. Gracias a esta investigación también se llega a la conclusión de que la enseñanza de Literatura no se realiza a través de metodologías innovadoras, por lo tanto, esto da lugar a que el alumnado muestre una menor motivación e interés en ella.

Por estas razones, se van a proponer a continuación una serie de actividades que permitirán que los alumnos se acerquen a las leyendas mediante diferentes materiales. Junto con esto, es importante destacar que serán los alumnos los encargados de realizar alguna de las actividades propuestas con la ayuda de las nuevas tecnologías. El perfil del alumnado para el que se ha diseñado esta propuesta ha sido explicado anteriormente, es decir, nos encontramos ante una clase de 1º de Bachillerato de la materia Literatura Universal; por lo tanto, es un grupo muy reducido, ya que es una materia optativa. Esto es un factor a favor porque permite una mayor interacción entre el alumnado, y la posibilidad de realizar actividades más dinámicas y variadas. A continuación, se va a especificar las características del alumnado:

13 alumnos	Alumnado inmigrante
2 chicos	Colombia (1)
11 chicas	Nicaragua (2)
	Ecuador (2)
	Rumanía (1)
	China (1)
	Guinea Ecuatorial (1)
	Honduras (1)

3.2. Objetivos

De acuerdo con el currículo aragonés, a continuación, se van a mostrar los objetivos generales que tiene el proyecto, así como sus objetivos específicos:

a. Generales

Los objetivos generales del proyecto que se plantea son los siguientes, extraídos del currículum de Literatura Universal de acuerdo con la *Orden ECD/494/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo del Bachillerato y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón*:

Obj.LI.4. Afianzar los hábitos de lectura, estudio y disciplina, como condiciones necesarias para el eficaz aprovechamiento del aprendizaje, y como medio de desarrollo personal.

Obj.LI.6. Utilizar con solvencia y responsabilidad las tecnologías de la información y la comunicación.

Obj.LI.8. Acceder a conocimientos especializados y tecnológicos elementales y a las habilidades básicas propias del estudio de la ciencia de la literatura.

Obj.LI.9. Afianzar actitudes de creatividad, flexibilidad, iniciativa, trabajo en equipo, confianza en uno mismo y sentido crítico.

b. Específicos

Los contenidos específicos, es decir, los objetivos didácticos del proyecto son los que se muestran a continuación:

- Favorecer la relación e interacción entre el alumnado mediante el aprendizaje cooperativo, de tal forma que el estudiantado se organizará en grupos para realizar algunas de las actividades propuestas.
- Lograr que el alumnado desarrolle su competencia lingüística a través de la mejora de la expresión oral y gracias a la lectura, el debate y la escritura creativa.
- Adaptar las virtudes de las TIC a la dinámica del aula con la pretensión de desarrollar destrezas básicas de sentido crítico para la utilización de las fuentes de la información con vistas a adquirir nuevos conocimientos.
- Impulsar el desarrollo crítico y personal del alumnado mediante la reflexión sobre determinados textos y materiales audiovisuales.
- Conseguir que el alumnado se familiarice con el género literario de las leyendas.

- Lograr que los alumnos conozcan y sepan analizar una serie de leyendas de la Comunidad Autónoma en la que residen, Aragón.

3.3. Contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje

Contenidos	Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje
BLOQUE 1: Procesos y estrategias <ul style="list-style-type: none"> Lectura y comentario de fragmentos, antologías y obras completas significativas de la literatura universal. Relaciones entre obras literarias y el resto de las artes. Observación, reconocimiento y valoración de la evolución de temas y formas creados por la literatura en las diversas formas artísticas de la cultura universal. Selección y análisis de ejemplos representativos. 	Crit.LI.1.1. Leer, comprender, analizar y comentar obras breves, fragmentos u obras completas significativas de distintas épocas, interpretando su contenido de acuerdo con los conocimientos adquiridos sobre temas y formas literarias, así como sobre periodos y autores significativos.	Est.LI.1.1.1. Lee fragmentos significativos o textos completos de distintas obras de la literatura universal, identificando algunos elementos, mitos o arquetipos creados por la literatura y que han llegado a convertirse en puntos de referencia de la cultura universal.
		Est.LI.1.1.2. Interpreta obras o fragmentos representativos de distintas épocas, situándolas en su contexto histórico, social y cultural, identificando la presencia de determinados temas y motivos, reconociendo las características del género y del movimiento en el que se inscriben así como los rasgos más destacados del estilo literario.
	Crit.LI.1.3. Observar, reconocer y valorar la evolución de algunos temas y formas creados por la literatura y su valor permanente en	Est.LI.1.3.2. Reconoce el valor permanente de estos temas y formas de la literatura en otras manifestaciones artísticas de la cultura universal.

	diversas manifestaciones artísticas de la cultura universal.	
BLOQUE 2: Los grandes periodos y movimientos de la literatura universal <ul style="list-style-type: none"> <i>De la Antigüedad a la Edad Media:</i> <ul style="list-style-type: none"> - Las mitologías y el origen de la literatura. 	Crit.LI.2.1. Leer, comprender y analizar obras breves, fragmentos u obras completas, significativas de distintas épocas, interpretando su contenido, de acuerdo con los conocimientos adquiridos sobre temas y formas literarias, así como sobre periodos y autores significativos.	Est.LI.2.1.1. Lee y analiza textos literarios universales de distintas épocas, interpretando su contenido de acuerdo con los conocimientos adquiridos sobre temas y formas literarias, así como sobre periodos y autores significativos.
	Crit.LI.2.3. Realizar exposiciones orales o escritas acerca de una obra, un autor o una época con ayuda de medios audiovisuales y de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, expresando las propias opiniones, siguiendo un esquema preparado previamente, valorando las obras literarias como punto de encuentro de ideas y sentimientos colectivos y como instrumentos	Est.LI.2.3.1. Realiza presentaciones orales o escritas planificadas integrando conocimientos literarios y lectura, con ayuda de medios audiovisuales y de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, con una correcta estructuración del contenido, argumentación coherente y clara de las propias opiniones, consulta de fuentes y cita de las mismas, selección de información relevante y utilización del registro apropiado y de la terminología literaria necesaria.

	para acrecentar el caudal de la propia experiencia.	Est.LI.2.3.3. Valora oralmente o por escrito una obra literaria, reconociendo la lectura como una fuente de enriquecimiento de la propia personalidad y como un medio para profundizar en la comprensión del mundo interior y de la sociedad.
--	---	---

3.4. Contribución a las competencias clave

La materia Lengua Castellana y Literatura, así como Literatura Universal, tienen como finalidad fundamental la mejora de la **competencia en comunicación lingüística (CCL)**, utilizando para ello el lenguaje como instrumento de comunicación oral y escrita, sin embargo, no es la única competencia a la que contribuye esta materia. En este proyecto se fomentará, por lo tanto, esta primera de tal forma que el alumnado desarrollará la expresión oral a través de una serie de actividades propuestas, y también su expresión escrita a través de la creación de una leyenda. Además, aprender a comunicarse es establecer lazos con otras personas, por lo tanto, el lenguaje fomenta las relaciones con los demás. Así pues, esta competencia será fundamental para la relación con las personas, para saber convivir y para resolver conflictos.

A través de una serie de actividades emprendidas de carácter digital, se incrementará el dominio de la **competencia digital (CG)**, ya que será imprescindible para su resolución. La búsqueda de información para determinadas actividades ocupa un papel fundamental y el alumno debe ser capaz de utilizar adecuadamente esta información. Por consiguiente, el uso de internet se convierte en un instrumento privilegiado para esta finalidad.

Las herramientas, como los ordenadores, Internet o el proyector, serán utilizadas en el aula y ayudarán a que el alumno se familiarice con el mundo digital de una forma más didáctica; así mismo, ayudarán a desarrollar el pensamiento crítico del mismo, ya que el alumnado tendrá que poner en relación ciertos aspectos del temario con algunos aspectos del mundo digital. En esta etapa de aprendizaje el alumnado suele estar completamente familiarizado con las nuevas tecnologías, por lo tanto, será un recurso útil en su aprendizaje y para que se den cuenta del valor que tienen las herramientas digitales en su aprendizaje.

Este proyecto desarrollará las **competencias sociales y cívicas del alumnado (CSC)**, ya que contribuye de manera directa a la adquisición de estas competencias porque las obras literarias y, en este caso las leyendas, permiten el acercamiento a una serie de culturas que están lejanas en el espacio y en el tiempo. Así mismo, esta materia permite el acercamiento al contexto histórico y cultural de la literatura y cultura universales, por lo tanto, el alumnado a través de la lectura y explicación de diferentes obras conocerá el contexto histórico y cultural de cada época. Además, fomenta la capacidad de apreciar, valorar críticamente y comprender diferentes manifestaciones

culturales y favorecer actitudes abiertas y respetuosas. En este sentido, la reflexión sobre determinados textos y el comentario de los mismos suscitarán la oportunidad de expresar las ideas propias que tengan los alumnos y valorarán las de los demás compañeros. De este modo, se fomentarán actitudes de respeto y tolerancia, que contribuirán a la adquisición de habilidades sociales.

Se desarrollará la **competencia en conciencia y expresiones culturales (CCEC)** a través del conocimiento del contexto de la época que se va a trabajar en el proyecto. Así mismo, se incidirá en leyendas aragonesas tradicionales que logran que el alumnado se familiarice con una sociedad diferente a la suya. Junto con estas leyendas aragonesas, también se trabajará con leyendas de las diferentes nacionalidades del alumnado, en este sentido, este se acercará a la producción literaria de todo el mundo y podrá ampliar su conocimiento literario. De igual manera, esta competencia pretende fomentar la propia capacidad creativa del alumnado, que se realizará a través de varias actividades que pondrán en funcionamiento su imaginación y su expresión oral y escrita, como ya se ha señalado a la hora de hablar de la competencia en comunicación lingüística (CCL).

3.5. Metodología

El proyecto de innovación requiere de diferentes principios metodológicos para la resolución de las actividades que en ella se proponen. El **aprendizaje colaborativo** será fundamental en esta propuesta, ya que impulsa a los escolares a diseñar su estructura de interacciones, mientras se les concede el control de las diferentes decisiones que repercuten su aprendizaje (Panitz, 2001). El método es importante tanto para el alumnado como para el profesor ya que a este le permite alcanzar varias metas: le ayuda a elevar el rendimiento de todos sus alumnos, a establecer relaciones positivas entre estos, sentando las bases de una comunidad de aprendizaje en la que se valora la diversidad, y, por último, les proporciona a los alumnos las experiencias necesarias para lograr un saludable desarrollo social, cognitivo y psicológico. Esta posibilidad que brinda el aprendizaje cooperativo de abordar todos estos frentes, lo convierte en uno de los métodos de enseñanza más fuertes. Con esta forma de aprendizaje, el docente pasa a organizar y facilitar el aprendizaje en equipo, no solo se limita a transmitir conocimientos a los alumnos.

De este modo, en el contacto entre iguales, la puesta en común incrementará la calidad del producto final, ya que se habrán aportado diferentes puntos de vista. En este sentido, algunas de las actividades que se realizarán en este proyecto, se llevarán a cabo en grupo. En este caso, los estudiantes se reunirán en tres grupos, ya que la clase cuenta con un número reducido de alumnado. Este tipo de actividades pretenden incrementar la motivación del alumnado, ya que se sentirán parte del sistema de aprendizaje al trabajar en grupo y crear diferentes materiales que deberán exponer ante el resto de los compañeros.

Junto con el aprendizaje colaborativo, es necesario hacer referencia al **aprendizaje cooperativo**, ya que los dos están ligados entre sí. Gavilán y Alario (2010: 61) señalan que en la actualidad la competitividad es fundamental y se exige educar para competir, como la única forma de sobrevivir. Sin embargo, muchos autores han desvelado la urgencia de una educación que empuje hacia la colaboración y la cooperación. Por este motivo es fundamental este tipo de aprendizaje. David W. Johnson y Roger J. Johnson (1999: 20) señalan que cooperar significa trabajar juntos para alcanzar los objetivos compartidos. El aprendizaje cooperativo es el uso en la educación de grupos pequeños en los que los alumnos trabajan juntos para mejorar su propio aprendizaje y el de los demás.

Los alumnos sienten que pueden alcanzar sus objetivos de aprendizaje si los demás integrantes del grupo también los alcanzan. Los esfuerzos cooperativos dan como resultado que los participantes reconozcan que todos los integrantes del grupo comparten un destino común y que trabajen para el beneficio mutuo. Así mismo, pueden reconocer que el desempeño de cada uno es provocado mutuamente por uno mismo y sus compañeros. Con este método de aprendizaje los estudiantes estimulan el éxito de los demás compañeros. La relación con los compañeros podrá hacer más ameno el estudio de la materia y, así mismo, ayudará a aumentar la participación del alumnado y la relación existente entre ellos; ya que al encontrarnos en un 1º de Bachillerato, el estudiantado tiene la suficiente madurez para trabajar en equipo y respetar las opiniones de los demás, a la vez que muestra su propio criterio.

El **aprendizaje individual** también será fundamental en el desarrollo del proyecto, ya que el alumnado deberá realizar una serie de actividades de forma autónoma. Estas actividades se ejecutarán con vistas a que los alumnos fortalezcan su pensamiento crítico, creativo e investigan autónomamente, sin embargo, será el docente el encargado de proporcionarles las herramientas necesarias para llevar a cabo las diferentes

actividades. Como señalan David W. Johnson y Roger J. Johnson (1999: 222), las personas son más eficaces cuando pueden cooperar, competir y trabajar de manera individual adecuadamente. Ser capaz de trabajar solo cuando resulta pertinente es una importante aptitud, pero los esfuerzos individualistas deben estructurarse correctamente para evitar una serie de problemas y obstáculos. Por esta razón, es conveniente combinar el trabajo cooperativo y el trabajo individual en el aula, ya que este último es fundamental para poder realizar actividades de forma cooperativa.

Atendiendo a los principios que inspiran la legislación vigente y los procedimientos y planteamientos pedagógicos de la Enseñanza Secundaria en la Comunidad de Aragón, la metodología que se utilice será activa y con la influencia de los docentes, la familia y el entorno para todos los bloques de contenido. Partimos del **aprendizaje funcional**, combinado con las distintas formas de construcción de conocimiento a partir de los diferentes recursos de los que dispongamos, como elementos informáticos o libros de texto.

Se potenciará el **desarrollo de las inteligencias múltiples**, en las que cada alumno presenta mayores capacidades, lo que supone dar respuesta a la diversidad de estilos de aprendizaje que existen. Así pues, la labor del profesor será fundamental para que el alumno aprenda de manera adecuada los contenidos que se han programado, y con ello se pretende fomentar un pensamiento eficaz por parte del alumnado. El docente es un ejemplo en lo referente al saber y también es un referente como impulsor del aprendizaje y la motivación del alumno, por lo tanto, su labor es fundamental porque, en muchos casos, es el único referente que los alumnos tienen, tanto para el desarrollo de sus valores como para el de sus comportamientos.

Muchas de las actividades propuestas se abordarán desde el **enfoque de la recepción**, que, conforme con los principios de aprendizaje constructivista, concede el poder al lector y, por lo tanto, en este caso, al alumno. Según Hans-Robert Jauss (1970), en el triángulo formado por autor, obra y público, este último no constituye solo la parte pasiva, un mero conjunto de reacciones, sino una fuerza histórica, creadora a su vez. La vida histórica de la obra literaria es inconcebible sin el papel activo que desempeña su destinatario. En este sentido, la literatura se concibe como una situación comunicativa cuyo objetivo fundamental es el fomento de la lectura y el progreso de la capacidad de interpretación del lector. El alumno en el proceso de lectura y de interpretación del texto, desempeña un papel similar al del autor, ya que ambos construyen el relato, aunque en

diferentes momentos. En este caso, el alumnado puede interpretar las diferentes leyendas que se le proporcionarán y aportarán su perspectiva en función de sus intereses y su pensamiento.

Así mismo, este enfoque tiene un carácter interactivo, ya que el resultado de las relaciones entre las aportaciones del alumno y del texto, impulsa en los estudiantes habilidades cognitivas, que superan la concepción habitual del estudiantado como agente pasivo, cuyo único fin es la memorización de una serie de datos. Este enfoque también considera como medio de expresión artística otras manifestaciones culturales, por lo tanto, abre un abanico de elecciones al alumno, que puede mejorar su hábito lector a través de otros medios.

La tarea es una forma de dar sentido a los aprendizajes y se encuentra centrada en la acción. El **aprendizaje por tareas** es un método en el que se establecen relaciones entre tareas y textos. De acuerdo con esto, es fundamental para el presente proyecto. El aprendizaje por tareas debe programarse para varias sesiones, por ello es una metodología adecuada para desarrollar las actividades propuestas.

No se puede olvidar prestar una especial **atención a la inteligencia emocional** y se promoverán las principales capacidades emocionales de los alumnos porque esto dará lugar a un clima de aula y de centro que favorezca el equilibrio personal. Junto a esto, se tendrá muy presente el ayudar a los alumnos a que desarrollen y fortalezcan los principios y valores que fomentan la igualdad y la convivencia en el aula. Para lograr este principio, será necesario incorporar en el aula actividades grupales, como se ha señalado anteriormente, en las que los alumnos interactúen unos con otros, muestren sus diferentes opiniones y puedan llegar a acuerdos.

El fomento de la **creatividad y del pensamiento crítico** a través de actividades, en el caso de la materia que nos ocupa, tiene una gran importancia, ya que los alumnos deberán desarrollar su pensamiento y creatividad en alguna de las actividades propuestas. En este caso, al encontrarnos en Literatura Universal la **educación literaria** es fundamental y como señala Lomas (1996), hay que favorecer en las aulas la experiencia de la comunicación literaria ya que los alumnos y las alumnas avanzarán en su competencia literaria en la medida en que entiendan que los textos literarios son un modo de expresión entre otros posibles en la vida cotidiana de las personas. Es necesario que se sientan parte de una comunidad de lectores que conciben la literatura no sólo como una

experiencia estética de carácter personal sino también como un tipo específico de comunicación y como un hecho cultural compartido.

3.6. Secuenciación

Los alumnos de este grupo ya habían tenido su primer contacto con el mundo de las leyendas en el primer trimestre del curso, ya que su profesora les había explicado el concepto y habían trabajado con una serie de leyendas. Concretamente, decidieron trabajar el motivo del Diablo en las leyendas de los diferentes países de los que provenían, sin embargo, no todos los alumnos encontraron leyendas que versasen sobre esto en su país; por lo tanto, recogieron la leyenda que más interesante les pareció sobre su lugar de origen. Así pues, los alumnos en el primer trimestre recogieron una antología de leyendas que me serviría para trabajar con ellos en el aula (*Anexo II*). Estas leyendas fueron aprovechadas para la realización del proyecto de innovación docente.

En la **primera sesión**, los alumnos recuperaron las leyendas de sus países y se les propuso la primera actividad que consistía en la modificación de estas leyendas. Tenían que elegir entre las siguientes opciones:

1. Cambia el final de la leyenda.
2. Traslada la leyenda a la época actual (leyenda urbana).
3. Imagina qué ocurre en el futuro.
4. Imagina que eres un personaje de la leyenda y mantén un diálogo con uno de los protagonistas.

Tenían que elegir la opción que más les gustase y modificar la leyenda original. Se les dio la opción de mandarla por correo, ya que todos los alumnos estaban en un grupo con la profesora y conmigo, o traerla escrita. (*Anexo III*).

Tras la explicación de la actividad, les proporcioné una antología de leyendas de Aragón (*Anexo IV*). Estas leyendas estaban agrupadas en las tres provincias que tiene la Comunidad Autónoma. Los alumnos se reunieron en 3 grupos de 4 personas cada uno y trabajaron con ellas. La actividad consistía en realizar un resumen de cada leyenda y extraer de ellas los personajes principales, el tiempo y el lugar en el que transcurrían (*Anexo V*). Con el trabajo en grupo, como ya se ha señalado a la hora de hablar de la

metodología, se pretende fomentar la interacción entre los alumnos y la motivación, ya que todos ellos aportan ideas al resto del grupo, y todos juntos tienen que llegar a una conclusión común. Así mismo, este tipo de aprendizaje fortalece la afectividad del alumnado.

En la **segunda sesión** cada grupo tenía que explicar al resto de la clase lo extraído en la sesión anterior sobre las leyendas. En primer lugar, expuso el grupo que trabajó con las leyendas pertenecientes a la provincia de Huesca, posteriormente lo hizo el grupo que trabajó con las leyendas de Zaragoza y, por último, el que trabajó con las de la provincia de Teruel. Cada grupo estaba compuesto por cuatro personas y cada antología de leyendas incluía cuatro leyendas, por lo tanto, cada integrante de cada grupo explicó una de ellas al resto de los compañeros.

A través de esta actividad se pretende desarrollar la competencia lingüística, ya que los alumnos tendrán que hablar en público y exponer sus ideas. Junto con la exposición de las diferentes leyendas, se proyectó un vídeo de Los Titiriteros de Binefar en el que escenificaban la leyenda de “El Bandido Cucaracha”, de este modo, se pretendía hacer ver al alumnado que la tradición de las leyendas sigue vigente en la actualidad. Así mismo, realicé la explicación de la leyenda de “La Virgen de Cigüela de Torralba de Ribota” y la del “Monstruo de Armantes”, ya que Torralba de Ribota es mi pueblo y son dos leyendas que transcurrieron allí.

Al finalizar la sesión, se les propuso a los alumnos que quien quisiera, buscase y escogiera una leyenda de Aragón para poder introducirla en la antología propuesta. De este modo, se pretende fomentar el desarrollo cognitivo del alumnado a través de la investigación individual. Sorprendentemente, fueron varios los alumnos que me enviaron por correo alguna leyenda que les gustaba para poder incluirla en la antología que se les facilitó en el aula (*Anexo VI*). Así pues, los alumnos participaron de forma directa en el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que fueron ellos los encargados de completar la antología de leyendas de Aragón.

A continuación, se va a mostrar una tabla ejemplificando lo explicado sobre las sesiones:

Primera sesión		
Actividad	Instrumentos	Temporalización
Recopilación de las leyendas que seleccionaron los alumnos sobre su país de origen	Ordenadores Papel	5 primeros minutos
Explicación de la actividad en la que tenían que modificar la leyenda original		10 minutos
Reorganización de la clase en tres grupos		5 minutos
Explicación de la actividad de las leyendas de Aragón		10 minutos
Trabajo en grupo de los alumnos		20 minutos
Segunda sesión		
Actividad	Instrumentos	Temporalización
Exposición de las leyendas por parte de los alumnos	Ordenador Proyector	30 minutos
Proyección del vídeo de Los Titiriteros de Binefar		10 minutos
Explicación de la leyenda de “La Virgen de Cigüela de Torralba de Ribota” y del “Monstruo de Armantes”. Sugerencia a los alumnos de buscar una leyenda de Aragón para incorporarla en la antología		10 minutos

El poco tiempo del que se disponía para llevar a cabo el proyecto en el periodo de prácticas, no me permitió llevar a cabo alguna actividad más que tenía pensada, pero sí que se las pude plantear a los alumnos. A continuación, voy a desarrollar las actividades.

Tras el trabajo con las diferentes leyendas de Aragón y la incorporación a la antología de las leyendas seleccionadas por algunos de los alumnos, se pretendía crear un mapa interactivo de la Comunidad Autónoma de Aragón a través *Google Drive*, que permite trabajar con imágenes a las que se les puede añadir el contenido que desees. Así mismo, esta aplicación permite que todos los alumnos puedan editar el contenido del proyecto porque funciona a través del correo electrónico. Por lo tanto, se creó un documento en el que todos los alumnos podían trabajar.

El objetivo fundamental era que cada grupo de trabajo incorporará al mapa de Aragón las características fundamentales de cada leyenda con las que habían trabajado en las sesiones anteriores. De este modo, con el trabajo de todos los alumnos, se crearía un mapa interactivo de Aragón en el que figurarían las leyendas trabajadas en clase con cada uno de los aspectos que extrajeron: resumen, personajes principales, tiempo y lugar en el que transcurren. Al introducir el nombre de la localidad, se pueden crear otras páginas nuevas para introducir los datos sobre la leyenda. Así mismo, al pinchar en el nombre, la aplicación te lleva a la siguiente página (*Anexo VII*).

Junto con esta actividad se pensó en la posibilidad de crear una ruta por las diferentes localidades donde se desarrollan las leyendas recogidas, para que, de este modo, el alumnado se familiarice con el entorno rural, ya que la mayoría de ellas tuvieron lugar en pequeños pueblos de Aragón. Esta actividad tiene un carácter cultural y serviría para el enriquecimiento del alumnado, sin embargo, no es fácil realizarla, ya que este tipo de excursiones hay que planearlas desde el principio del curso escolar.

Tras la realización del proyecto, se han obtenido dos antologías de leyendas diferentes. En primer lugar, se ha realizado una antología de leyendas del mundo, ya que cada alumno buscó una leyenda típica de su país de origen. Así mismo, dentro de esta antología se pueden incluir las variantes que escribieron los alumnos sobre su leyenda. En segundo lugar, se ha realizado una antología de leyendas tradicionales aragonesas, que les proporcioné a los alumnos, y que fue completada con una serie de leyendas que alguno de ellos seleccionó.

3.7. Evaluación

La evaluación es uno de los factores fundamentales para dar cuenta del aprendizaje del alumno. Siguiendo a Miguel Ángel Santos Guerra (1996: 23), se puede afirmar que la reflexión sobre el proceso de evaluación permite comprender la naturaleza de la actividad docente y educativa tanto del aula como del centro. Lo que se suele evaluar es el caudal de conocimientos adquiridos, ya que no es fácil evaluar las actitudes, los hábitos, la crítica... Sin embargo, es conveniente hacerlo.

Eisner (1985) define la evaluación educativa como un proceso que, en parte, nos ayuda a determinar si lo que hacemos en las escuelas está contribuyendo a conseguir los fines valiosos o si es antitético a estos fines. Que hay diferentes vertientes de lo valioso

es indudablemente verdad. Es uno de los factores que hace a la educación más compleja que la medicina. Así pues, siguiendo lo que afirma Eisner, si entendemos la evaluación como una simple comprobación de los conocimientos adquiridos por parte del alumnado, se reduce la ambición del proceso.

Arturo de la Orden (1997: 13) señala que la evaluación es un fenómeno que se desarrolla y tiene relevancia en momentos históricos caracterizados por el cambio social. Se trata de un mecanismo permanente de ajuste de las decisiones en las actividades sociales organizadas, cuya función es optimizar las alternativas. Hoy en día, en un ambiente de cambio educativo, la evaluación educativa cobra su máximo protagonismo.

La evaluación es uno de los factores fundamentales para dar cuenta del aprendizaje del alumno. Este aprendizaje se evaluará de manera sistemática y periódicamente. Es de vital importancia que sea una evaluación continua, ya que la calificación final dependerá de varias pruebas individuales que medirán el grado de adquisición de conocimientos, y formativa porque se evaluarán cualitativamente cada una de las pruebas. Así mismo, la evaluación será integradora porque no reunirá solamente los conocimientos, sino también las destrezas, flexible y recurrente ya que se puede acomodar a las necesidades de cada alumno. La calificación final dependerá de las actividades que se han ido realizando a lo largo de las sesiones que se acaban de mostrar.

La evaluación del proyecto que se ha llevado a cabo en el aula pretende detectar los problemas y las dificultades que ha podido encontrarse el alumno a la hora de realizar las actividades, para poder adoptar las medidas oportunas para su corrección. Así mismo, también le sirve al docente para descubrir cuáles son los puntos débiles del diseño del proyecto y de su propia actuación. Esta evaluación continua supone que el docente lleve una labor de observación del trabajo de cada uno de los alumnos del grupo. En este caso, es adecuado este método, ya que nos encontramos ante un grupo de 13 alumnos, por lo tanto, es más sencillo realizar una observación directa de cada uno de ellos.

Queda claro que la evaluación es un factor clave del proceso de enseñanza-aprendizaje, sin embargo, este proyecto no pretende obsesionarse por las calificaciones numéricas que caracterizan nuestro sistema educativo, ya que se puso en funcionamiento a lo largo de dos sesiones. Lo que se busca con las actividades planteadas es que el alumnado aprecie la literatura a través de las leyendas con las que ha trabajado y se propone una evaluación alternativa a los exámenes tradicionales. Por lo tanto, la

evaluación será formativa, como ya se ha señalado anteriormente, para dar cuenta de las dificultades que se han encontrado. Por ello, se utilizarán instrumentos de evaluación como la rúbrica y la escala de observación, los cuales permiten al profesor concretar los criterios de evaluación.

Durante el desarrollo de la actividad grupal, la evaluación se realizó a través de la observación directa del alumnado siguiendo las directrices de una escala de observación. En este sentido, se evaluó al grupo en conjunto y en esta escala, expuesta a continuación, se tuvo en cuenta la capacidad que tienen los alumnos de trabajar en grupo, la participación de cada uno de ellos y su grado de motivación, entre otros aspectos.

Indicadores	0	1	2	3
Capacidad de trabajo en grupo				
Participación				
Motivación del grupo en su conjunto				
Buena comunicación entre todos los miembros				
Capacidad de dar opiniones y respetar las de los demás compañeros				
Escala				
0: Nunca	1: Algunas veces	2: Casi siempre	3: Siempre	

Esta actividad se evaluó a través de la observación, como ya se ha explicado. Dos de los grupos decidieron trabajar en equipo y todos los integrantes trabajaron con todas las leyendas de la antología propuesta, sin embargo, el grupo restante no trabajó de esta manera, ya que cada integrante trabajó con una leyenda. El objetivo fundamental de esta actividad se basaba en el trabajo cooperativo y este grupo no cumplió con el cometido de una forma adecuada, ya que cada integrante trabajó por su cuenta. El comportamiento de los alumnos fue adecuado y la comunicación entre los miembros del grupo fue buena. Se puede decir que el resultado de la actividad fue bueno y, salvo algunas excepciones, la comunicación y el trabajo en conjunto con los miembros del grupo se llevó a cabo de una manera correcta.

La exposición oral también se realizó en grupo, sin embargo, cada miembro explicó una leyenda. Por lo tanto, se evaluó a cada alumno de forma individual a través de la siguiente rúbrica:

Criterios	4 Excelente	3 Bueno	2 Regular	1 Deficiente
Tono de voz: el estudiante modela correctamente el tono de voz. La comunicación fluye con naturalidad.				
Calidad de la presentación: el estudiante mantiene la atención del resto de compañeros. Evita limitarse a leer.				
Dominio del contenido: el estudiante demuestra que conoce el contenido de su exposición.				
Organización y secuencia: el estudiante presenta su objeto de estudio de manera organizada.				
Claridad en la exposición: el estudiante presenta de manera clara y sin ambigüedades.				
Conocimientos adquiridos: el estudiante demuestra que ha adquirido los conocimientos sobre el tema que ha tenido que trabajar.				

En el desarrollo de esta actividad, la mayoría de los alumnos supieron explicar su leyenda con claridad y de forma organizada. Así mismo, demostraron que adquirieron los conocimientos adecuados sobre cada una de las leyendas trabajadas en la sesión anterior. El 83% de los alumnos, es decir, 10 de los alumnos, se mostraron cómodos y su tono de voz fue el adecuado. Sin embargo, los 2 alumnos restantes, es decir, el 17% del alumnado, no se mostraron cómodos con la exposición oral y su nerviosismo era evidente.

El trabajo individual, es decir, la modificación de la leyenda de cada país, se evaluó mediante una rúbrica, en la que se atendió fundamentalmente a la creatividad, la buena redacción y a la ortografía:

Criterios	4 Excelente	3 Bueno	2 Regular	1 Deficiente
Creatividad	Es muy creativo y original	Es bastante creativo y original	No es demasiado creativo y original	No es creativo ni original
Coherencia en la redacción	Presenta las ideas en párrafos con secuencia lógica. Usa palabras y frases de enlace.	En su mayoría, las ideas están presentadas en párrafos con secuencia lógica. Usa palabras y frases de enlace.	Las ideas carecen de secuencia lógica. La utilización de palabras y frases de enlace es escasa.	Presenta las ideas sin ningún orden concreto. No utiliza palabras y frases de enlace.
Vocabulario	Usa un vocabulario muy abundante que transmite ideas de forma interesante y natural.	El vocabulario es variado que permite entender el texto sin ninguna dificultad.	El vocabulario es limitado, pero el texto se puede entender.	Presenta un vocabulario muy limitado. Tiene incongruencias que hacen el texto confuso.
Ortografía y redacción	Demuestra un dominio de las normas ortográficas y gramaticales.	Demuestra un dominio de las normas ortográficas y gramaticales, sin embargo, hay algunos errores.	Presenta patrones de deficiencias ortográficas y/o gramaticales que dificultan	Presenta patrones de deficiencias ortográficas y/o gramaticales que impiden la comunicación.

			la comunicación.	
--	--	--	---------------------	--

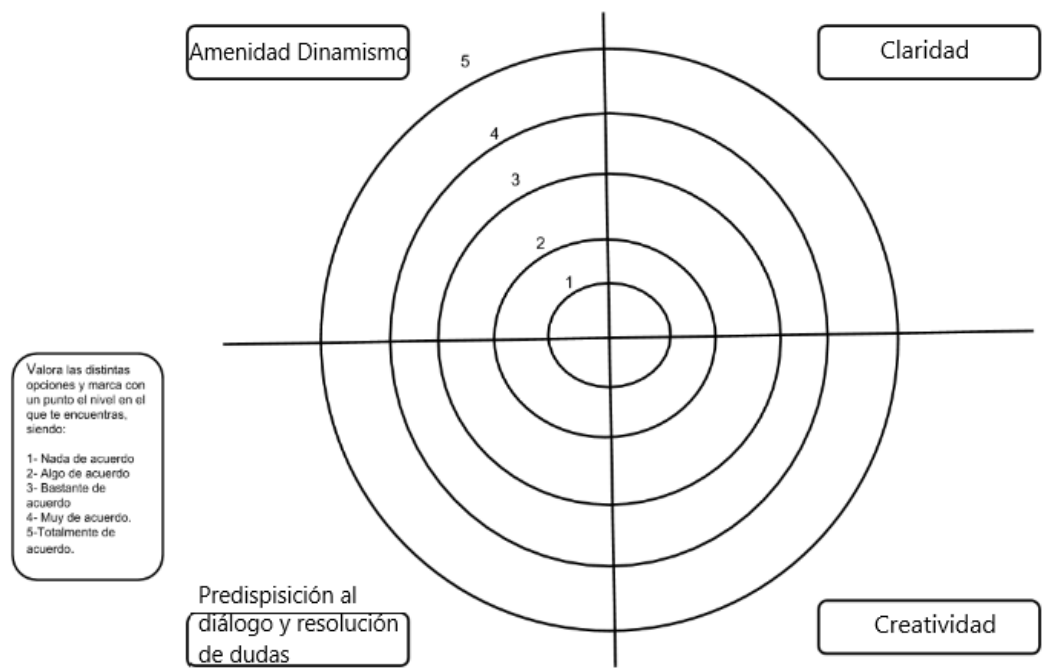
A pesar de que el proyecto no tuviese una calificación en su conjunto, en esta actividad los alumnos sí que recibieron una nota numérica que se va a mostrar a continuación. Los alumnos habituales son 13, sin embargo, una de ellas no asistió a estas sesiones y, por lo tanto, no tenemos su calificación.

Alumnos	Calificación
2	10
4	9
4	8
1	7'5
1	7

Las calificaciones de los alumnos fueron buenas, a pesar de esto, muchos de ellos tienen numerosas faltas de ortografía. Por este motivo, algunos de los relatos pierden su calidad literaria. Sin embargo, todos ellos son creativos y los dos alumnos que obtuvieron la máxima calificación demuestran una gran soltura a la hora de expresarse por escrito. Así mismo, la creatividad es muy buena y se desenvuelven bien con este tipo de actividades. El alumno que obtuvo la calificación más baja fue debido a la poca claridad expositiva y las faltas de ortografía.

Tal y como aconseja el currículo, el proceso de enseñanza-aprendizaje es evaluado por el alumno. La evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje sirve para que los docentes dispongamos de la información necesaria para analizar la intervención educativa. Así mismo, esta evaluación permite detectar la necesidad de recursos materiales, humanos, de formación, etc. Como señalan J. F. Lukas y K. Santiago (2009: 164), la evaluación del profesorado es un ámbito de la evaluación educativa importante en la actualidad porque es innegable el papel que juega en la mejora de la escuela. No es posible la mejora de esta sin la participación directa y activa de los docentes. Por otro lado, es importante señalar que la evaluación de la actividad docente no es un cuestionamiento del trabajo del profesor, sino que es una herramienta para su mejora.

Para evaluar mi labor docente durante las sesiones en las que se llevó a cabo el proyecto, se les facilitó a los alumnos una diana de evaluación, que es un método de evaluación participativa, rápido y visual. Este método permite conocer la opinión del alumnado sobre diferentes aspectos de la actividad docente. Mediante la evaluación participativa, los alumnos aportan su valoración y la comparten con los demás compañeros. A continuación, se adjunta la diana que se les ha facilitado a los alumnos:



Esta diana se imprimió y se pasó a los alumnos que, uno por uno, valoraron cada uno de los aspectos de mi actividad docente, poniendo un punto en la línea que considerasen más adecuada. Todos los alumnos me dieron la máxima puntuación en cuanto a la amenidad a la hora de impartir las sesiones y al dinamismo de las mismas. Así mismo, todos ellos me dieron la máxima puntuación en mi predisposición al diálogo y a la resolución de las dudas. En cuanto a la claridad, los resultados obtenidos se sitúan en torno al 4 y 5. Por último, en relación con la actividad, un alumno me puntuó con un 3, mientras que el resto de los alumnos lo hicieron con 4 y 5.

Gracias a esta evaluación, puedo pensar algunas correcciones para llevar a cabo este proyecto de una forma más satisfactoria. Creo que es fundamental ahondar en la creatividad de las actividades, ya que este factor es uno de los que más motiva al alumnado de Educación Secundaria y Bachillerato.

3.8. Reflexión sobre la puesta en práctica del proyecto

Durante el periodo de prácticas en el I.E.S. El Portillo de Zaragoza pude llevar a cabo algunas de las actividades planteadas para este proyecto de innovación, sin embargo, no se pudo llevar a cabo otra de las actividades debido a la falta de tiempo. En la primera sesión, como ya se ha señalado anteriormente, los alumnos recuperaron las leyendas de sus países con las que habían trabajado a principio de curso y se les propuso la primera actividad que consistía en la modificación de las leyendas. Los alumnos se mostraron muy receptivos cuando les expliqué en qué consistía la actividad, ya que el grupo es muy creativo y a la mayoría de ellos les gusta desarrollar su imaginación a través de la escritura. Este hecho, propicia la implantación de este tipo de actividades en el aula, ya que la mayoría de los estudiantes se sienten cómodos con su realización. Esta actividad, tenían que realizarla en casa porque para llevarla a cabo correctamente, es necesario invertir tiempo. El resultado obtenido con esta actividad fue muy positivo, ya que muchos de los alumnos crearon unos relatos muy buenos y algunos de ellos, de gran calidad literaria.

Tras la explicación de esta primera actividad, les proporcioné una antología de leyendas de Aragón con las que tenían que trabajar en grupos. Debido al reducido número de alumnos, la organización se hizo de manera sencilla y rápida; se reunieron en 3 grupos con 4 integrantes cada uno, ya que una de las alumnas no asistió a clase durante el desarrollo del proyecto porque estaba enferma. Cada grupo eligió la antología de leyendas con la que quería trabajar y se les explicó en qué consistía la actividad, como se ha señalado a la hora de hablar de la secuenciación del proyecto. Pude observar que los alumnos estaban interesados en esta actividad y alguno de ellos me dijo que no había trabajado con leyendas, simplemente les habían explicado lo que eran. A través de este método de trabajo, me pude dar cuenta de que los estudiantes se relacionan más entre ellos porque expresan sus opiniones y escuchan las del resto de compañeros, por lo tanto, esto fortalece los lazos afectivos que se crean en el aula. Así mismo, aprenden a razonar y aceptar las opiniones del resto.

En la segunda sesión, cada grupo expuso lo que había recogido sobre cada leyenda al resto de la clase. En esta ocasión, pude observar que algunos de los alumnos se sentían más incómodos al hablar en público, pero, en general, todos se desenvolvieron bien y se expresaron adecuadamente. Considero fundamental este tipo de actividades para el aprendizaje, ya que los estudiantes no están acostumbrados a hablar en público, y tienen

que aprender a desenvolverse en las diferentes situaciones que se pueden encontrar a lo largo de su vida. En este sentido, a través de este tipo de actividades lo que se pretende es contribuir al desarrollo de la competencia lingüística.

En esta sesión también se proyectó un vídeo sobre una de las leyendas que explicaron. El vídeo les gustó y sirvió para romper con la tensión que siempre se crea cuando se realizan exposiciones orales. Además, creo que es muy importante la introducción de elementos digitales en el aula. A pesar de que el protagonismo en esta sesión lo tuviesen los alumnos, yo les expliqué dos leyendas: la de “La Virgen de Cigüela de Torralba de Ribota” y la de “El monstruo de Armantes” que también transcurre en el mismo lugar. Fue una experiencia muy satisfactoria para mí, ya que son dos leyendas de mi pueblo y los alumnos quedaron fascinados porque me realizaron numerosas preguntas sobre ellas.

Al finalizar esta sesión, les propuse que buscasen alguna leyenda más de Aragón y me la mandasen por correo electrónico para añadirla a la antología que yo había creado. De este modo, su participación en el proyecto sería mayor. Sorprendentemente algunos de ellos me mandaron alguna leyenda que habían encontrado y les había gustado. Este hecho me hizo pensar que realmente les había parecido interesante trabajar con este tipo de textos.

En cuanto a la actividad del mapa interactivo, no se pudo llevar a cabo, pero sí que se les explicó a los alumnos. A todos ellos les pareció muy interesante y se quedaron con ganas de realizarla, ya que están familiarizados con el uso de los ordenadores y les resulta más divertida y enriquecedora. A pesar de esto, mi experiencia con la puesta en práctica de este proyecto de innovación ha sido muy buena y satisfactoria.

4. CONCLUSIONES

El principal objetivo de este trabajo ha sido la elaboración de una propuesta educativa que pueda satisfacer las necesidades y preferencias del alumnado y los requisitos establecidos por el currículo aragonés. En este sentido, se ha procurado realizar una propuesta innovadora, dinámica y didáctica para trabajar con el género de las leyendas y, en particular, con las leyendas de Aragón de una forma innovadora a través del trabajo cooperativo y la utilización de las nuevas tecnologías. La elaboración de este trabajo me ha permitido corroborar las carencias que tiene la Educación Literaria en Educación Secundaria y Bachillerato y por esta razón, decidí trabajar con las leyendas, ya que son textos breves con los que los alumnos se pueden sentir identificados. Por lo tanto, el trabajo con ellos puede ayudar a la construcción de su personalidad, desde los presupuestos de la sensibilidad hacia las manifestaciones artísticas y del espíritu crítico.

En primer lugar, se ha realizado un estudio del género y una revisión de otros relatos breves que tienen relación con las leyendas, como es el caso del cuento, la fábula o el mito. Se ha prestado especial atención a las leyendas tradicionales de transmisión oral, sin embargo, también se ha hecho referencia a la importancia de las leyendas urbanas como elemento educativo debido a su cercanía con la vida real. Junto con esto, se han explicado los diferentes temas que podemos encontrarnos. Posteriormente, se ha hecho una revisión sobre las leyendas de Aragón, nuevamente, prestando especial atención a las leyendas tradicionales con las que se trabajará en el proyecto. Así mismo, se ha tratado la temática habitual de ellas. Tras esto, se ha realizado una revisión de la literatura aragonesa y la leyenda en el currículo aragonés tanto de Lengua Castellana y Literatura, como de Literatura Universal, ya que el proyecto se impartió en esta materia. Para finalizar el marco teórico, se ha hecho referencia al valor que tiene la leyenda como material didáctico.

Tras esta revisión sobre el concepto de leyenda, se ha presentado el diseño de la investigación. La hipótesis principal de esta investigación era la siguiente:

- Las leyendas ofrecen un potencial didáctico que no se explota lo suficiente en los cursos de Educación Secundaria y Bachillerato, así mismo, los materiales empleados para su tratamiento son muy restringidos y poco innovadores.

Esta hipótesis queda confirmada con las respuestas que ha dado el alumnado en el cuestionario que se les proporcionó, ya que solo un pequeño número de ellos había

trabajado con leyendas en el aula, sin embargo, todos sabían lo que eran. Así mismo, los alumnos que habían trabajado con ellas opinaban que la metodología utilizada para su estudio no es innovadora, por lo tanto, no promueve su motivación. En este sentido, con la confirmación de la hipótesis principal, se diseñó una propuesta para trabajar con las leyendas en el aula.

Con el proyecto que se ha planteado, se ha pretendido facilitar la comprensión de los géneros breves, en este caso, las leyendas a través de una serie de actividades en las que los alumnos han tenido un contacto directo con ellas. Así mismo, otros de los objetivos fundamentales de este proyecto ha sido favorecer la relación e interacción entre el alumnado mediante el aprendizaje cooperativo a través de una serie de actividades; y lograr que desarrolle su competencia lingüística a través de la mejora de la expresión oral y gracias a la lectura, el debate y la escritura creativa. Estos objetivos se han conseguido, ya que los alumnos supieron trabajar en grupo de forma adecuada, y se desarrollaron con soltura tanto en la exposición oral que se realizó, como en la escritura creativa de la primera actividad propuesta. Por último, con este proyecto se ha pretendido conseguir que el alumnado se familiarice con el género literario de las leyendas y, especialmente, con las leyendas aragonesas; introduciendo, de este modo, la literatura aragonesa en el aula.

Por último, quiero hacer referencia a mi experiencia con la implantación de esta propuesta, ya que ha contribuido a mi formación como futura profesora de Lengua Castellana y Literatura. Este proyecto me ha dado la oportunidad de integrarme en el funcionamiento de un departamento, experiencia de gran utilidad, ya que he podido conocer la opinión y puntos de vista de los diferentes profesores de una misma materia. Por otro lado, el contacto directo con la realidad del aula me ha hecho ver cómo funciona el sistema educativo y qué aspectos se pueden mejorar de este. Además, he podido observar cómo los alumnos se interesan en la materia si les ofreces una forma de trabajo que les motive. Así mismo, he descubierto que la cercanía con el alumnado es buena, ya que ellos trabajan mejor si saben que el docente les va a ayudar en lo que necesiten.

5. BIBLIOGRAFÍA

5.1. Bibliografía primaria

- ADELL, J. A. Y GARCÍA, C. (2000). *Historias de nuestros pueblos*. Huesca: Editorial Pirineo.
- ADELL, J. A. Y GARCÍA, C. (2003). *Leyendas misteriosas de Aragón*. Huesca: Editorial Pirineo.
- ADELL, J. A. Y GARCÍA, C. (2003). *Brujas, demonios, encantarias y seres máginos en Aragón*. Huesca: Editorial Pirineo.
- ANDOLZ, R. (1994). *Leyendas del Pirineo para niños y adultos*. Huesca: Editorial Pirineo.
- ANDOLZ R. (1997). *El Pirineo. Cuéntamelo, yayo*. Huesca: Editorial Pirineo.
- BELTRÁN, A. (1990). *Leyendas aragonesas*. León: Everest S.A.
- BRUNVAND, J. (2004). *El fabuloso libro de las leyendas urbanas*. Barcelona: De Bolsillo.
- CORRAL, J. L. (2002). *Mitos y leyendas de Aragón*. Zaragoza: Ediciones Leyre S.L.
- DÍAZ, L. (2008). Amantes que se desvanecen en el tiempo: la memoria etnográfica o la compleja significación de las leyendas. *Revista de Antropología Social*, nº 17, 141-164.
- DOMÍNGUEZ, J. (1984). *Aragón Legendario I*. Zaragoza: Librería General.
- DOMÍNGUEZ, J. (2009). *Aragón legendario*. Zaragoza: Delsan Libros S.L.
- GAVILÁN, P. Y ALARIO, R. (2010). *Aprendizaje cooperativo. Una metodología con futuro. Principios y aplicaciones*. Madrid: Editorial CCS.
- JOHNSON, D. W., JOHNSON, R. T Y HOLUBEC, E. J. (1994). El aprendizaje cooperativo en el aula. *Virginia: Association For Supervision and Curriculum Development*.
- JOHNSON, D. W. Y JOHNSON, R. T. (1999). *Aprender juntos y solos. Aprendizaje cooperativo, competitivo e individualista*. São Paulo: Aique.
- LOMAS, C. Y OSORO, A. (1996). Los objetivos de la educación lingüística y el currículo de Lengua Castellana y Literatura en la enseñanza secundaria. *La educación lingüística y literaria en la enseñanza secundaria*, Barcelona: Horsori-Universidad de Barcelona, 25-66.

- LÓPEZ VALERO, A. Y MARTÍNEZ EZQUERRO, A. (2012). Aprendizaje y enseñanza de la lengua castellana y literatura. Currículo de Educación Secundaria Obligatoria. *Contextos Educativos: Revista de Educación*, nº 15, 27-40.
- LUKAS, J. F. Y SANTIAGO, K. (2009). *Evaluación educativa*. Madrid: Alianza Editorial.
- MALGORZATA, K. (2013). Las leyendas como material de apoyo en la enseñanza de la lengua española. *XLVIII Congreso. El español en la era digital*. Varsovia: Universidad de Varsovia.
- MARTOS, A. (2016). Las leyendas de tesoros como hipotextos de prácticas y sus posibilidades didácticas. *Tonos digital: Revista de estudios filológicos*, nº 31.
- MARTOS, E. (2007). *Cuentos y leyendas tradicionales (Teoría, textos y didáctica)*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- MAÑAS, F. J. (2013). Topónimos de leyenda con nombres de Historia. *Siete Esquinas*, nº 5, 69-74.
- MOROTE, P. (2005). Las leyendas y su valor didáctico. *Actas XL AEPE*. Valladolid: Centro Virtual Cervantes.
<http://cuc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_401/congreso_40_38.pdf>.
- MÍNGUEZ VALLEJOS, R. Y ORTEGA RUIZ, P. (2005). La educación de la autoestima. *Revista de Educación*, Madrid, nº 320, 335-352.
- ORTÍ, A. Y SAMPERE, J. (2000). *Leyendas urbanas en España*. Madrid: Ediciones Martínez Roca.
- PABÓN, G. (2007). *Leyendas urbanas y cuentos de caminos*. Rinconete: Centro Virtual Cervantes.
- PANITZ, T. (2001). *Collaborative versus cooperative learning- a comparison of the two concepts which will helps us understand the underlying nature of interactive learning*.
- PEDROSA, J. (2004). *La autoestopista fantasma y otras leyendas urbanas españolas*. Madrid: Páginas de Espuma.
- ROMERO, L. (1981). *La aventura de leer*. Barcelona: Salvat Editores.

- ROSELL, J. (2016). *Leyendas del Aragón Demonio. Historias de brujas, sierpes, gigantes, diaples, hadas, encantarias y otros grandes misterios*. Zaragoza: Doce Robles.
- SALMERÓN, H. (1997). *Evaluación educativa. Teoría, metodología y aplicaciones en área de conocimiento*. Albolote: Grupo Editorial Universitario.
- SÁNCHEZ, M. E. (1987). *Leyendas y tradiciones. III y IV encuentro de jóvenes. Albarracín 1986-1987*. Zaragoza: Diputación General de Aragón.
- SANTOS, M. A. (1996). *Evaluación educativa 2. Un enfoque práctico de la evaluación de alumnos, profesores, centros educativos y materiales didácticos*. Buenos Aires: Magisterio del Río de la Plata.
- TAUSIET, M. (2007). *Abracadabra Omnipotens. Magia Urbana en Zaragoza en la Edad Moderna*. Madrid: Siglo XXI de España Editores.
- UBIETO, A. (1998). *Leyendas para una historia paralela del Aragón Medieval*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.

5.2. Normativa

- *LOMCE Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la Mejora de la Calidad Educativa.*
- *Orden ECD/489/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo de la Educación Secundaria Obligatoria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón.*
- *Orden ECD/494/2016, de 26 de mayo, por la que se aprueba el currículo del Bachillerato y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón*
- *Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato.*

ANEXOS

ANEXO I: ENCUESTA ALUMNOS

- 1. ¿Te parecen interesantes las clases de literatura?**
 - a. Sí
 - b. No
- 2. Las clases de literatura me parece interesante porque...**
 - a. Son divertidas
 - b. Aprendo cosas nuevas
 - c. Se me dan bien
- 3. Las clases de literatura no me parecen interesantes porque...**
 - a. Son aburridas
 - b. Se me dan mal
- 4. ¿Crees que la forma de enseñar literatura es innovadora?**
 - a. Sí
 - b. No
- 5. ¿Tus docentes han trabajado con metodologías innovadoras en alguna ocasión?**
 - a. Sí
 - b. No
 - c. Pocas veces
- 6. ¿Si se utilizasen metodologías innovadoras en las clases de literatura, te parecerían más interesantes?**
 - a. Sí
 - b. No
- 7. ¿Alguna vez has oído hablar del término *leyenda*?**
 - a. Sí
 - b. No
- 8. ¿Has trabajado con leyendas en clase?**
 - a. Sí
 - b. No
- 9. En el caso de haber trabajado con leyendas, ¿crees que la metodología utilizada es adecuada?**
 - a. Sí
 - b. No

10. ¿Conoces alguna leyenda típica de tu país?

- a. Sí
- b. No

11. ¿Conoces alguna leyenda de Aragón?

- a. Sí
- b. No

12. ¿Te gustaría trabajar en el aula con las leyendas de tu país y de Aragón?

- a. Sí
- b. No
- c. Me da igual

ANEXO II: LEYENDAS DE LOS DIFERENTES PAÍSES

El diablo en Cartagena

En Cartagena de Indias, un lugar bello y patrimonio de la humanidad tiene lugar una leyenda sobre el día en el que el diablo se hizo presente en la plaza de Santo Domingo.

Según cuenta la leyenda, el diablo al ver la iglesia casi construida hacia su más grande enemigo, la abrazó y zarandeó con la idea de tirarla, pero no pudo y por eso el estado deteriorado de esta. La leyenda también cuenta que, al ver su fracaso ofendido y avergonzado, saltó de la iglesia con la mala suerte de caer en el pozo que el pueblo más tarde cerró y por eso el olor a azufre que siempre se crea en la plaza en las horas de la noche. Además, las iglesias siempre están decoradas alrededor por santos y cosas religiosas y esta no tiene ni un solo detalle en la fachada, y se dice que es obra del diablo.

El Barranco de Badajoz (Canarias)

Chamoco, como se conoce también al Barranco de Badajoz, es un cañón situado en Tenerife, en el archipiélago canario. Las leyendas en torno a este lugar son tantas que se pierden en el tiempo y resulta difícil abarcar todas. La mayoría convergen en un punto común: la aparición de luces o figuras luminosas.

Una de las primeras historias se remonta a 1912, cuando dos mineros buscaban vías para sus excavaciones. Una pared se derrumbó ante ellos, dejando al descubierto una cavidad que ocupaban dos entes luminosos. Hay dos versiones: en una, huyeron despavoridos en busca de la Guardia Civil; en la otra, los entes les mostraron el lugar perfecto para cavar.

No era la primera vez que alguien se topaba con los seres brillantes. Décadas antes, una niña salió a buscar fruta por el barranco. Al llegar a un peral, le pudo el cansancio y se durmió. Se despertó al notar la presencia de un hombre alto vestido de blanco, que la invitó a irse con él. No sintió miedo alguno y lo acompañó al interior de una cueva que daba a un valle en el que había más entes como él.

La niña salió al rato de la cueva acompañada por el misterioso ser, que la ayudó a recoger las peras antes de volver a casa. Pero cuando regresó al pueblo, todo el mundo estaba perplejo: lo que para la niña habían sido unas pocas horas eran en realidad 20 años.

El duende de la piedra de Cuapa

En el Valle de Cuapa hay una piedra enorme. Dicen que cayó del cielo, la piedra estaba en la hacienda La Flor. Allí vivía un matrimonio que tenía una hija muy hermosa, de la cual se habían enamorado los duendes que habitaban también la casa. Todas las noches llegaban los duendes a la habitación de la muchacha y le dejaban flores en la cama y cuando iba a traer agua al pozo le enfloraban el camino. Los duendes no querían a la madre de la muchacha y a ella en lugar de flores, le dejaban espinas en la cama; si iba a lavar le escondían el jabón, si iba a zurcir le escondían el hilo. En fin, ya nadie los aguantaba. La muchacha estaba asustada y tenía miedo de salir sola porque los duendes la seguían a todas partes.

El papá de la muchacha tenía un burro que acarreaba agua y cargaba alimento para el burro. Un día, el padre de la muchacha no encontraba al burro, se enfadó mucho y con ayuda de sus vecinos lo buscaron. Varios días después lo encontraron en la piedra triste porque no podía bajarse. El señor ya sabía que los duendes le habían hecho al burro entonces él como venganza le ordenó a su hija que les fingiera cariño, correspondiendo con palabras amorosas a los regalos que le hacían. Lo que el señor quería es que los duendes dejaran al burro. La muchacha hizo caso y temblando del miedo les pidió que le bajaran el burro a su papá. Por quedar bien con ella, los duendes bajaron el burro y lo llevaron a las caballerizas.

Durante unos días no aparecieron y el señor creyó que ya no iban a seguir fastidiando, pero se equivocó. Su esposa tenía dos tazas y los duendes le quebraron una porque sabían cuánto le dolería esa maldad. Al mediodía cuando ella estaba tomando sopa, exclamó: “¡Que lástima que se quebró mi taza!” diciendo eso, los duendes le dejaron caer dinero en la sopa, entonces ella dijo: “Con esto se paga la taza que se quebró.” Resulta que el dinero que los duendes le dejaron en la sopa era el mismo que tenía ella en un cofre, le hacían falta la mitad de dinero, ella murmuró: “De mi mismo dinero me están pagando, que malos son estos duendes.”

Como ya nadie los soportaba, decidieron hacerles la guerra. Después de inventar miles de cosas, los dueños de la hacienda y los vecinos se pusieron a tocar la guitarra. Eso desagradaba a los duendes, porque les producía dolor de cabeza. Día y noche pasaron los señores tocando la guitarra hasta que los traviesos duendes no aguantaron más y se fueron de la casa.

Fuente: <http://www.kassioblog.com/el-duende-de-la-piedra-de-cuapa/>

La cruz del diablo

En Cuenca vivía un joven muchacho que tenía fama de mentiroso, de picaflor... y efectivamente, iba de doncella en doncella, cortejándolas, hasta que conseguía lo que quería, una vez haber conseguido su rato placentero, las dejaba plantadas, así, sin más. Pero un día conoció a una joven doncella, bellísima y seductora, además era forastera y acababa de llegar a la ciudad.

Un día el joven decidió lanzarse y preguntarle por su nombre, la chica le dijo que se llamaba Diana y ella también se dio cuenta de la belleza del joven, al que fue conociendo mejor, pero se percató de sus intenciones y le iba dando largas y largas. El muchacho estaba completamente obsesionado con Diana, y como ella se lo ponía muy difícil, se lo tomó como un reto.

Una mañana en víspera de “todos los santos” le envió una carta al joven en la que ponía: *“te espero en la puerta de las angustias. Seré tuya en la noche de los difuntos”*. Esa noche el joven se arregló y se acicaló todo lo que pudo para conquistar a esa chica que tan loco lo tenía.

Esa noche hubo una tormenta, pero los jóvenes ni se habían percatado de las ganas que tenían. En cuanto la vio se abalanzó sobre ella y comenzaron a darse besos, poco después él fue subiendo la falda y cayó un rayo que iluminó todo el resto de Diana y donde tendría que haber pies, se vieron pezuñas, donde tendría que haber piernas se veían patas de carnero. El joven aterrorizado se echó a correr y Diana que era el mismísimo diablo comenzó a reír. Del miedo, se abrazó fuertemente a una cruz que había en la plaza de las angustias, el diablo se abalanzó sobre él y le dio un zarpazo el cual también le dio a la cruz y el cual aún puede verse hoy en día en esta cruz.

La leyenda de Mariangula

Mariangula era una joven de catorce años que vivía junto con su madre en la Sierra de Ecuador. Su madre se dedicaba principalmente a vender tripa asada al carbón.

Un día la madre de Mariangula mandó a esta a comprar más tripas en el mercado, ya que la mercancía estaba por terminarse. Sin embargo, como la joven era un tanto rebelde no hizo caso a su madre y se fue a jugar con sus amigos. Ya no era sólo eso, sino que el dinero que la madre le dio, se lo gastó. Después de pasar un buen rato con sus amigos y de reflexionar sobre lo que había hecho, la niña pensó en lo fuerte que su madre la iba a reprender.

La preocupación no la dejaba tranquila y caminando por las afueras del cementerio pensó en entrar y sacarle las tripas a uno de los cadáveres que los sepultureros acababan de enterrar. Esperó a que oscureciese un tanto más y cuando esto ocurrió llevó a cabo su macabro plan. Al llegar junto con su madre le entregó las vísceras y no hubo ningún tipo de reprimendas, al contrario, las tripas se vendieron mucho mejor que otros días.

Por la noche Mariangula ya en su casa con su madre, no dejaba de pensar en lo que había hecho. De repente, la niña empezó a escuchar que golpeaban fuertemente la puerta de su casa. Era demasiado extraño, no sólo porque eran altas horas de la noche, sino porque ninguno de los demás integrantes de la familia oía aquellos ruidos.

Posterior a eso una voz macabra empezó a repetir constantemente:

“Mariangula, devuélveme las tripas que me robaste en el sepulcro”. La voz se hacía cada vez más fuerte, tanto que, la niña podía oír claramente aquella voz subiendo por las escaleras y dirigiéndose a su habitación.

Aterrorizada del miedo y del suceso fantasmal que estaba presenciando lo único que se le ocurrió hacer fue coger unas tijeras que tenía en un cajón y abrirse el estómago para así pagar su deuda con el muerto. Al día siguiente la madre encontró a Mariangula muerta sobre su propia cama.

Fuente: <http://nuvoten.blogspot.com/2018/07/>

La novia llorona del Castillo de Abrud

Al norte de Abrud, una ciudad rumana, se encuentra una fortificación construida en el siglo XVI que ha sido escenario de una leyenda muy popular de este país. Cuenta la leyenda que, en el pasado, unos invasores querían apoderarse del castillo que era custodiado por Francisco Rackoczi. Para lograr apoderarse de la fortificación, los invasores idearon un plan. Dicho plan consistía en mandar a un guapo oficial para que sedujera y encantara a la hija de Francisco. Pero el oficial acabó enamorándose de la joven y le dijo cómo salir de la fortaleza por un túnel secreto. Para su mala fortuna, su padre escapó y la maldijo eternamente, y, como en una historia de Disney, ella solo podría romper la maldición con un beso de amor. De hecho, con tres besos que debe darle su amado: uno convertida en rana, otro en serpiente y el último luciendo como una novia que llora.

¿Adivina a quién no han besado desde el siglo XVI?

Fuente:

<https://leyendasmundo.wordpress.com/author/misteriosleyendasdegaliciayasturias/page/4/>

La historia de El Bulero

Todo comenzó en la cantina del pueblo que siempre estaba llena de borrachos, donde también acostumbraba a jugar sus partidas de naipes la esposa del Alcalde. Ese día, el oponente de la dama era El Bulero, un humilde vendedor de “bulas” quién acostumbraba a apostar en los juegos de azar después de terminar su jornada de trabajo.

Mientras se desarrollaba la emocionante partida la dama y el bulero eran observados y alentados por los asistentes; hasta que de pronto la mujer con un grito de júbilo cantó victoria entre la admiración y los aplausos de los presentes.

El Bulero, cegado por la cólera acusó a la mujer de haber hecho trampa, y con un movimiento brusco e impulsivo le dio una bofetada y la mujer cayó al piso llorando. En ese momento la furia del hombre se convirtió en susto, al escuchar que todos estaban enojados por haberse atrevido a golpear a la mujer del Alcalde. Al ver la reacción de los hombres, que furiosos querían cobrarle la falta de respeto cometida, El Bulero corrió velozmente en busca de refugio.

Llegó corriendo a la iglesia La Merced, pensando que sería un buen lugar para esconderse, pero era seguido de cerca por la enardecida muchedumbre que no le permitió cerrar los portones. El Bulero muy asustado entró a la iglesia y se escondió en el altar mayor, debajo de un largo mantel que cubría una de las mesas con objetos religiosos.

Al ver lo que estaba sucediendo, Los Frailes del convento quisieron impedir el ingreso de las personas a la iglesia para evitar la profanación del lugar sagrado y ofrecieron entregar ellos mismos al hombre, pero los enardecidos aldeanos no aceptaron la propuesta y entraron al templo armados de piedras y palos destruyendo todo lo que encontraron a su paso.

En su afán de capturar a el bulero le lanzaban piedras y una de ellas impactó en la frente de la Virgen de Las Mercedes y le hizo una hendidura en su rostro, pero esto no los detuvo. Capturaron al hombre, lo sacaron a patadas del templo y lo llevaron hasta La Plaza Mayor del pueblo, lo decapitaron y frieron su cabeza en una olla de aceite caliente.

Horrorizados por el dantesco hecho e indignados por el sacrilegio cometido al templo Los Frailes Mercedarios maldijeron el pueblo hasta su quinta generación y sacudiéndose la sotana y las sandalias para no llevarse ni el polvo de aquella tierra maldita partieron rumbo a Guatemala. Desde que los Frailes se fueron, el pueblo fue estremecido por varios terremotos que derribaron casi por completo muchas viviendas y la iglesia La Merced. Los pobladores también padecieron de terribles enfermedades comunes y pestes desconocidas que mataron a muchas personas y otras huyeron del pueblo intentando salvarse.

Poco tiempo después llegó a la ciudad de Comayagua un grupo de Sacerdotes Misioneros que conocieron la triste historia del sacrilegio que los pobladores habían cometido en la Iglesia La Merced. De Gracias se envió una comisión para solicitar a los Sacerdotes que entraran al pueblo y ellos accedieron a la petición.

Uno de los misioneros que llegó al pueblo era el Sacerdote Manuel de Jesús Subirana, quien conmovido por lo sucedido liberó al pueblo de la maldición, pero a cambio los pobladores debían cumplir una condición; debían exhumar los cadáveres de las personas muertas después del horrendo acontecimiento y quemarlos en hogueras. Los pobladores hicieron lo que les pidió el Sacerdote, hicieron las hogueras y quemaron todos los cadáveres.

Nadie puede asegurar o negar que los acontecimientos nefastos sucedidos en Gracias después de la maldición de Los Frailes fueron producto de ello o fue algo natural. Sin embargo, a pesar de que actualmente Gracias es un pueblo próspero que mueve la economía del departamento de Lempira, sigue siendo uno de los Municipios con los índices de desarrollo humano más bajo de Honduras. Por tal razón los ancianos del pueblo todavía se preguntan si realmente el Padre Subirana los libero de la Maldición o ésta aún continua porque sus antepasados asesinaron cruelmente a El Bulero.

Fuente: <http://mitosyleyendasggc.blogspot.com/2014/10/leyendas-hispanoamericanas-la-piedra-de.html>

La leyenda de Cantuña

En Quito, capital del Ecuador, en los tiempos de la Colonia existió un indio muy famoso por ser descendiente directo del gran guerrero Rumiñahui. Este indio, llamado Cantuña, tenía mucho poder sobre los demás indígenas de la región. Aprovechando esto, se comprometió a construir un hermoso y gran atrio para la Iglesia de San Francisco, pero su compromiso con la iglesia fue hacerlo en seis meses, caso contrario no cobraría nada.

El trabajo no era tan fácil, porque tenía que traer los bloques de piedra desde una cantera lejana y aunque los indios se esforzaban, era muy trabajoso cortar los bloques y formar los cuadrados para el atrio y colocarlos. Cuando el tiempo de entrega de la obra estaba a punto de terminar, Cantuña se hallaba desesperado, y ofrecía entregar lo que sea a quien le ayudará a terminar el atrio, que apenas estaba iniciado. Sus ofrecimientos llegaron a oídos del demonio, y aprovechando la situación se presentó y le ofreció terminar el atrio esa misma noche, siempre y cuando Cantuña le entregara su alma como pago. Cantuña aceptó, y miles de pequeños diablillos empezaron a trabajar en cuanto la obscuridad cayó en la ciudad.

De pronto, Cantuña se dio cuenta de la rapidez con que trabajaban y que su alma estaría destinada a sufrir castigos por toda la eternidad, así que decidió retar al demonio. Cantuña se alejó a una esquina y tomó una piedra, en ella escribió en latín: "Aquel que tome esta piedra y la coloque en su lugar, reconocerá que existe un solo Dios y que está por sobre todas las criaturas del universo". Cuando el atrio estaba a punto de ser terminado el mismo diablo quiso poner la última piedra, pero al leer lo que esta contenía no pudo

hacerlo y así rompió su pacto. Cantuña guardó la piedra para siempre y nadie pudo completar la obra.

Fuente: <https://leyendasmundo.wordpress.com/tag/capital-del-ecuador/>

La leyenda del pozo del diablo

Cuentan que una moza del pueblo vivía muy lejos de las riberas del río Riguel y, por tanto, estaba obligada a recorrer todos los días un largo trecho hasta bajar al cauce para recoger agua. Cansada de esta situación, un buen día decidió ofrecer su alma al demonio a cambio de un pozo. El diablo acudió presto a la cita, pues nunca le habían puesto tan sencilla la tarea de hacerse con el alma limpia de una hermosa joven. Pero la moza, además de joven y hermosa, era lista. Una obra tan simple para tan poderoso señor debería llevar una condición: que el pozo estuviera construido antes de que cantara el gallo.

Satanás siguió pensando que era muy ventajoso el trato, y deseoso de poseer el alma de la joven, lo aceptó y se puso inmediatamente a construir el pozo, seguro de que lo acabaría antes del alba. Viendo la moza cómo el demonio trabajaba afanosamente toda la noche, pensó que conseguiría terminarlo antes del plazo fijado, quedando ella condenada al infierno por toda la eternidad. De repente apareció una chica del pueblo llamada Rosa la cual le dijo:

- Hola ,¿Qué estás haciendo aquí sola?

Moza:-Ah pues estoy preocupada ya que he hecho un trato con el diablo debido a mis duras circunstancias de bajar hasta el rio siempre a por agua ,y si el gana perderé mi alma....

Rosa: Em...¿enserio has hecho un trato con el solo porque te da pereza ir hasta el rio?!Madre mía que inteligencia.

Moza: ¡Oye no me faltes al respeto!, mira no quiero discutir, por favor, ayúdame.

Rosa: De acuerdo...Bueno cuéntame la apuesta con más detalles y a ver si se me ocurre algo.

Tras eso la moza le explico a Rosa lo sucedido desesperadamente, tras eso a Rosa se le ocurrió un plan y se lo conto a la moza. Mientras el diablo hacia el pozo la moza le grito y le exigió que pusiera sus manos arriba mientras sujetaba una metralleta contra demonios. El diablo confundido y enfadado le amenazó diciéndole que rompería el trato y se llevaría su alma por puro capricho. Esta, segura de sí misma le empezó a explicar que una chica de su pueblo tenía esta arma en su casa por si algún día le atacaban o algo por el estilo, tras eso el demonio furioso fue a atacar a la moza, pero ella apretó el gatillo y consiguió matar al demonio.

Tras eso, la chica consiguió lo que quería porque el demonio no acabo a tiempo de acabar el pozo y volvió a su aldea felizmente, pero con un poco de tristeza ya que por el favor le tenía que dar a Rosa todo el dinero de su hucha.

Fuente: <http://tertuliasmanqueta.blogspot.com/2009/10/leyendas-de-aragon-el-pozo-del-diablo.html>

Leyenda del demonio en Guinea Ecuatorial

Una mujer que vivía en un pueblo normal, con gente normal, va a su huerto a recoger lo que había sembrado, sin embargo, antes de llegar, se encuentra un ser pequeño, que le llamaba mucho la atención ya que no había visto nada igual, fue a hablar con él, el ser le dijo que tenía mucha hambre, que llevaba varios meses sin alimentarse y que por eso estaba tan débil y no podía moverse, la mujer le ofreció irse con ella al pueblo, el ser le dijo que iría con ella, pero que lo escondiera bien porque la gente del pueblo no puede saber que él está con ella, ella aceptó sus términos, le metió bajo su falda y se fueron.

Pasaron varios meses, todo ese tiempo el ser se estuvo alimentando de comida normal, pero se hartó y le dijo que quería empezar a alimentarse de sangre. La mujer le ofreció animales, pero se volvió a hartar y dijo que quería sangre humana, la mujer se asustó ya que le pidió la de sus hijos primero, intentó avisar a todos los demás, pero no consiguió salir, el ser la mato, y se alimentó de todos los que había en el pueblo.

Sun Wukong

Sun Wukong surgió de una piedra mágica y fue proclamado rey de los monos tras mostrar su valor al saltar desde una altísima cascada. Toma conciencia de que algún día morirá, así que decide emprender un viaje en busca del secreto de la vida eterna. Al principio de su viaje conoce a un discípulo de buda, Subhuti, quien le muestra sombrías técnicas para dar saltos de 8.000 millas y de transformarse en 72 entidades, pero su cola nunca desaparece.

La suerte le lleva a encontrar una vara mágica, Ru Yi Bang, que el rey dragón utilizaba para sostener el equilibrio entre mareas. La vara pesaba 7.000Kg. y era tan larga que unía el fondo del mar con los cielos. Sun Wukong la reduce hasta el tamaño de una aguja y la lleva consigo provocando un maremoto. Entonces el emperador de Jade decide someter al rey mono a su autoridad. El emperador le ofrece un título nobiliario para traerle y le invita ir a su palacio, pero el rey mono al verse atacado, toma un elixir mágico para alargar la vida. Resistió el ataque de 100.000 guerreros, pero finalmente fue vencido por los guerreros celestiales y condenado a morir. Nada fue capaz de cortarle el cuello, por lo que el emperador le lanzó a una fragua sagrada en la que permaneció 49 días y logro escapar, esto aumentó sus ganas de venganza y cuando el emperador lo supo, acudió a Buda.

Buda le desafió a saltar a la palma de su mano, siendo exiliado del mundo de los mortales si fracasaba, a lo que el rey mono aceptó exigiendo el puesto de emperador de Jade si lo lograba, a lo que Buda también aceptó. Sun Wukong tomó carrera y saltó con todas sus fuerzas y al volver a pisar suelo pensó que lo había conseguido y no solo eso, sino que había llegado al límite del cielo y entonces escribió en una de las columnas que había la frase “El Gran Sabio estuvo aquí”.

Pero todo terminó cuando volvió a reclamar su título y vio unas pequeñas palabras escritas en uno de los dedos de Buda. Comprendió que ni siquiera había llegado a los dedos de este y que por lo tanto había perdido, así que trató de escapar. Buda cerró su mano y la transformó en una enorme montaña, donde Sun Wukong permaneció encerrado durante cinco siglos. Tras este tiempo Buda le envió a la tierra para que protegiese a un monje en un largo viaje que emprendería desde China hasta la India, donde empieza la historia de “El viaje al Oeste”.

Fuente: <https://sobrechina.com/2013/09/05/sun-wukong-la-leyenda-del-rey-mono/>

La leyenda del pozo del diablo

Una joven del lugar andaba todos los días un largo camino que separaba su casa del río más próximo donde debía recoger agua.

La chica era guapa y lista, pero por lo visto destacaba su valentía entre el resto de virtudes, porque para solucionar el problema de distancias decidió pactar con el demonio para conseguir un pozo en la mismísima puerta de su casa. Al demonio la idea le pareció muy bien ya que según iniciativa de la propia muchacha debía construir el pozo durante la noche antes de que cantara el gallo. Coser y cantar para todo un Satán como él.

Comenzó pues su tarea de inmediato trabajando muy rápidamente. La joven se percató de que el diablo iba a terminar la obra muy pronto. Nada que ver con los fontaneros, albañiles y electricistas de nuestra época. A la moza no le apetecía demasiado condenarse eternamente a las llamas del infierno por lo que decidió engañar al Diablo.

Así, antes de que comenzaran a asomarse los primeros rayos solares, entró en el gallinero y acercó un candil encendido al gallo, que no tardó en despertarse pensando que ya estaba amaneciendo y no dudó en ponerse a cantar. El amigo Belcebú fue tragado por el mismísimo infierno al oír el ruidoso kikiriki. Así, la joven, guapa, inteligente y valiente chica, consiguió su ansiado pozo que le evitaría tener que ir hasta el río a por agua.

Fuente: <https://aragoncurioso.wordpress.com/tag/cinco-villas/>

ANEXO III: LEYENDAS DE LOS DIFERENTES PAÍSES MODIFICADAS POR LOS ALUMNOS

El barranco de Badajoz (Canarias)

Chamoco, como se conoce también al Barranco de Badajoz, es un cañón situado en Tenerife, en el archipiélago canario. Las leyendas en torno a este lugar son tantas que se pierden en el tiempo y resulta difícil abarcar todas. La mayoría convergen en un punto común: la aparición de luces o figuras luminosas.

Una de las primeras historias se remonta a 1912, cuando dos mineros buscaban vías para sus excavaciones. Una pared se derrumbó ante ellos, dejando al descubierto una cavidad que ocupaban dos entes luminosos. Hay dos versiones: en una, huyeron despavoridos en busca de la Guardia Civil; en la otra, los entes les mostraron el lugar perfecto para cavar.

No era la primera vez que alguien se topaba con los seres brillantes. Décadas antes, una niña salió a buscar fruta por el barranco. Al llegar a un peral, le pudo el cansancio y se durmió. Se despertó al notar la presencia de un hombre alto vestido de blanco, que la invitó a irse con él. No sintió miedo alguno y lo acompañó al interior de una cueva que daba a un valle en el que había más entes como él.

Nunca se supo más nada de ella, la buscaron durante años y como ofrenda cada aniversario le dejan un ramo y del cual siempre desaparece una flor. Los más curiosos se adentran en ella y un grupo de senderistas llegaron a oír la risa y saltos de la niña.

(Final cambiado)

El duende de la piedra de Cuapa

En el Valle de Cuapa hay una piedra enorme. Dicen que cayó del cielo, la piedra estaba en la hacienda La Flor. Allí vivía un matrimonio que tenía una hija muy hermosa, de la cual se habían enamorado los duendes que habitaban también la casa. Todas las noches llegaban los duendes a la habitación de la muchacha y le dejaban flores en la cama y cuando iba a traer agua al pozo le enfloraban el camino. Los duendes no querían a la madre de la muchacha y a ella en lugar de flores, le dejaban espinas en la cama; si iba a lavar le escondían el jabón, si iba a zurcir le escondían el hilo. En fin, ya nadie los

aguantaba. La muchacha estaba asustada y tenía miedo de salir sola porque los duendes la seguían a todas partes.

El papá de la muchacha tenía un burro que acarreaba agua y cargaba alimento para el burro. Un día, el padre de la muchacha no encontraba al burro, se enfadó mucho y con ayuda de sus vecinos lo buscaron. Varios días después lo encontraron en la piedra triste porque no podía bajarse. El señor ya sabía que los duendes le habían hecho al burro entonces él como venganza le ordenó a su hija que les fingiera cariño, correspondiendo con palabras amorosas a los regalos que le hacían. Lo que el señor quería es que los duendes dejaran al burro. La muchacha hizo caso y temblando del miedo les pidió que le bajaran el burro a su papá. Por quedar bien con ella, los duendes bajaron el burro y lo llevaron a las caballerizas.

Durante unos días no aparecieron y el señor creyó que ya no iban a seguir fastidiando, pero se equivocó. Su esposa tenía dos tazas y los duendes le quebraron una porque sabían cuánto le dolería esa maldad. Al mediodía cuando ella estaba tomando sopa, exclamó: “¡Que lástima que se quebró mi taza!” diciendo eso, los duendes le dejaron caer dinero en la sopa, entonces ella dijo: “Con esto se paga la taza que se quebró.” Resulta que el dinero que los duendes le dejaron en la sopa era el mismo que tenía ella en un cofre, le hacían falta la mitad de dinero, ella murmuró: “De mi mismo dinero me están pagando, que malos son estos duendes.” Como ya nadie los soportaba, decidieron hacerles la guerra.

Un día se juntaron todos los vecinos del barrio, incluida la familia a la que los duendes fastidiaban y decidieron exterminarlos porque ya habían hecho mucho de la suya. Les tendieron una trampa. La trampa consistía en que una chica del pueblo se fuese a vivir con ellos para que ella cuando esté allí con ellos les prepare la comida, la cual llevará veneno para que ellos mueran. La chica por supuesto tenía mucho miedo, pero accedió todo por tener tranquilidad en su pueblo y en la familia de la chica a la que antes los duendes seguían. Los duendes jamás imaginaron lo que pasaría y estaban encantados con la noticia de que la chica se fuera con ellos.

Al día siguiente la chica ya sabía cuántos eran y cómo estaban distribuidos por la zona. Ellos hicieron una fiesta de bienvenida para la chica, la chica fingiendo estar feliz se ofreció para cocinar y fue ahí donde echó todo el veneno en la comida. Al momento de servir la comida, todos comieron muy tranquilos menos la chica, ella había dicho que

se sentía mal y no la obligaron a comer. Al terminar la fiesta todos se fueron a dormir muy contentos, pero al amanecer no había ninguno vivo, todos habían muerto. La chica ya sabía que esto pasaría y rápidamente vuelve a su casa y les da la noticia a todos de que los duendes ya jamás volverán al pueblo a fastidiar.

Todos celebraron su victoria y muy contentos estaban. Ninguno tenía remordimientos, pero los fantasmas de los pequeños seres les aparecían de vez en cuando pero los habitantes no tenía miedo. Así fue como todos vivieron felices por el resto de sus días.

(Final cambiado)

La cruz del diablo

En Cuenca vivía un joven muchacho que tenía fama de mentiroso, de picaflor... y efectivamente, iba de doncella en doncella, cortejándolas, hasta que conseguía lo que quería, una vez haber conseguido su rato placentero, las dejaba plantadas, así, sin más. Pero un día conoció a una joven doncella, bellísima y seductora, además era forastera y acababa de llegar a la ciudad.

Un día el joven decidió lanzarse y preguntarle por su nombre, la chica le dijo que se llamaba Diana y ella también se dio cuenta de la belleza del joven, al que fue conociendo mejor, pero se percató de sus intenciones y le iba dando largas y largas. El muchacho estaba completamente obsesionado con Diana, y como ella se lo ponía muy difícil, se lo tomó como un reto.

Una mañana en víspera de “todos los santos” le envió una carta al joven en la que ponía: *“te espero en la puerta de las angustias. Seré tuya en la noche de los difuntos”*. Esa noche el joven se arregló y se acicaló todo lo que pudo para conquistar a esa chica que tan loco lo tenía.

Cuando llegaron se comenzaron a abrazar y a besar, pero comenzaron a caer truenos y se refugiaron debajo de unas urbanizaciones viejas, donde comenzaron a ver una sombra extraña que les perseguía allá donde fueran. Pensaron que sería una sombra de algún espíritu maligno, y decidieron abrazarse a una cruz que había en la plaza para

ver si así Dios les protegía. La sombra se quedó parada enfrente de ellos durante menos de un minuto y con el último rayo que cayó en esa noche, la sombra, desapareció.

(Final cambiado)

La leyenda de Mariangula

Mariangula era una joven de catorce años que vivía junto con su madre en la Sierra de Ecuador. Su madre se dedicaba principalmente a vender tripa asada al carbón.

Un día la madre de Mariangula mandó a esta a comprar más tripas en el mercado ya que la mercancía estaba por terminarse. Sin embargo, como la joven era un tanto rebelde no hizo caso a su madre y se fue a jugar con sus amigos. Ya no era sólo eso, sino que el dinero que la madre le dio se lo gastó. Después de pasar un buen rato con sus amigos y de reflexionar sobre lo que había hecho la niña pensó en lo fuerte que su madre la iba a reprender.

La preocupación no la dejaba tranquila y caminando por las afueras del cementerio pensó en entrar y sacarle las tripas a uno de los cadáveres que los sepultureros acababan de enterrar. Esperó a que oscureciese un tanto más y cuando esto ocurrió llevó a cabo su macabro plan. Al llegar junto con su madre le entregó las vísceras y no hubo ningún tipo de reprimendas, al contrario, las tripas se vendieron mucho mejor que otros días.

Al llegar a casa Mariangula no dejaba de pensar en lo que había hecho. Durante varios días se martirizaba y se maldecía por haber hecho tal delito.

Mariangula empezó a enloquecer y una noche aturdida salió de casa sin rumbo alguno. Sin quererlo llegó a las puertas del cementerio. Tenía un fuerte dolor de cabeza y no paraba de tambalearse y veía como todo le daba vueltas. Varios pasos después hacia los adentros del cementerio se cayó y se desmayó al instante. A partir de entonces, al levantarse su cuerpo, Mariangula había desaparecido.

El cuerpo de ella ya no era suyo, sino de Felipe. Este era el hombre al que Mariangula le robó las tripas y estaba esperando a Mariangula en el cementerio para vengarse de ella por su delito. Al final, al lograr su propósito, se esfumó con el cuerpo de ella y no se supo más de él. Se dice que en la tumba de Felipe en vez de su cuerpo está el

de Mariangula y que todos los años encima de ella aparecen ramos enormes de rosas negras que cubren toda la lápida.

(Final cambiado)

La novia llorona del Castillo de Abrud

Al norte de Abrud, una ciudad rumana, se encuentra una fortificación construida en el siglo XVI que ha sido escenario de una leyenda muy popular de este país.

Cuenta la leyenda que, en el pasado, unos invasores querían apoderarse del castillo que era custodiado por Francisco Rackoczi. Para lograr apoderarse de la fortificación, los invasores idearon un plan. Dicho plan consistía en mandar a un guapo oficial para que sedujera y encantara a la hija de Francisco.

El oficial cortejó en secreto a la muchacha y la ilusionó con románticas promesas. Su padre acabó descubriendo que la joven se escapaba todas las noches para reunirse con su amado. Para castigarla, salió en secreto del castillo y, por la noche, mientras todos dormían, asesinó al joven oficial. Le cortó la cabeza y la depositó en la cama de su hija, mientras esta aun dormía profundamente. La sangre tiñó de rojo la cama y cuando la muchacha despertó al día siguiente, estaba toda bañada en la sangre de su amado. El dolor y la desesperación de su corazón roto la impulsaron a actuar y, en un arranque de ira apuñaló repetidas veces con violencia a su padre. Este cayó muerto y cuando la doncella recuperó la calma se quedó horrorizada. Abrió la entrada a la fortificación y se lanzó desde la ventana más alta de todas, con la cabeza de su amado en brazos. Cayendo al vacío, solo rezaba por encontrarse con su amado y permanecer juntos para siempre. Selló su final besando la cabeza del joven.

(Final cambiado)

La historia de El Bulero

Todo comenzó en la cantina del pueblo que siempre estaba llena de borrachos, donde también acostumbraba jugar sus partidas de naipes la esposa del Alcalde. Ese día, el oponente de la dama era El Bulero, un humilde vendedor de “bulas” quién acostumbraba apostar en los juegos de azar después de terminar su jornada de trabajo.

Mientras se desarrollaba la emocionante partida la dama y el bulero eran observados y alentados por los asistentes; hasta que de pronto la mujer con un grito de júbilo cantó victoria entre la admiración y los aplausos de los presentes.

El Bulero, cegado por la cólera acusó a la mujer de haber hecho trampa, y con un movimiento brusco e impulsivo le dio una bofetada y la mujer cayó al piso llorando. En ese momento la furia del hombre se convirtió en susto, al escuchar que todos estaban enojados por haberse atrevido a golpear a la mujer del Alcalde. Al ver la reacción de los hombres que furiosos querían cobrarle la falta de respeto cometida, El Bulero corrió velozmente en busca de refugio.

Llegó corriendo a la iglesia La Merced, pensando que sería un buen lugar para esconderse, pero era seguido de cerca por la enardecida muchedumbre que no le permitió cerrar los portones. El Bulero muy asustado entró a la iglesia y se escondió en el altar mayor, debajo de un largo mantel que cubría una de las mesas con objetos religiosos.

Al ver lo que estaba sucediendo, Los Frailes del convento quisieron impedir el ingreso de las personas a la iglesia para evitar la profanación del lugar sagrado y ofrecieron entregar ellos mismos al hombre, pero los enardecidos aldeanos no aceptaron la propuesta y entraron al templo armados de piedras y palos destruyendo todo lo que encontraron a su paso.

En su afán de capturar al bulero le lanzaban piedras y una de ellas impactó en la frente de la Virgen de Las Mercedes y le hizo una hendidura en su rostro, pero esto no los detuvo.

Al capturar al hombre, le obligaron a regresar y verle la cara a la mujer que había bofeteado. Al ella girarse se escucha un largo silencio, pues luego de bofetearla cuando ella cae al suelo cae sobre una botella de cristal rota que le cruzaba de un extremo de la cara al otro. Horrorizados a pesar de tal fuerte imagen deciden hacerle lo mismo y más al agresor. Fue torturado hasta que su cuerpo no aguantase más. Mientras tanto a la mujer del alcalde le diagnostican una infección en la herida provocada por el sucio que albergaba la botella de cristal rota. El doctor le dio la triste noticia que la infección provocó una bacteria que le comería la cara hasta morir.

La noticia fue tan devastadora que rompió en llanto, no podía sentir nada más que odio hacia aquel hombre que le desgració la vida. Sedienta de venganza acude a una bruja

la cual le hace un hechizo para que al ella morir que fue tan buena y respetuosa en esta vida pueda hacerle pagar mediante torturas todos los pecados que este ha cometido ya que siempre ha sido un abusador. Estando la mujer en su lecho de muerte invita a la bruja a su casa en donde ella procede a maldecir al hombre desgraciado con el castigo que al morir no pueda escapar del espíritu de la mujer que le hará pagar sus pecados.

Con tal visita de la bruja le provoco paz y en esa misma tarde murió. La bruja procedió a visitar a este hombre al cual le conto la maldición que tendría para la eternidad, asustado quiso huir y a los vecinos del pueblo no les pareció la idea por lo cual procedieron a secuestrarlo y llevarlo delante de la iglesia y estando ahí dejaron que los cuervos se lo comieran vivo. Horrorizados los frailes y algunos pueblerinos, muchos huyen. Al haber muerto la mujer y ese hombre la maldición cumplió lo prometido que el espíritu de la mujer pudiera perseguir el espíritu del hombre para que pagase sus pecados.

(Final cambiado)

La leyenda de Cantuña

En Quito, capital del Ecuador, en los tiempos de la Colonia existió un indio muy famoso por ser descendiente directo del gran guerrero Rumiñahui. Este indio, llamado Cantuña, tenía mucho poder sobre los demás indígenas de la región. Aprovechando esto se comprometió a construir un hermoso y gran atrio para la Iglesia de San Francisco, pero su compromiso con la iglesia fue hacerlo en seis meses, caso contrario no cobraría nada.

El trabajo no era tan fácil, porque tenía que traer los bloques de piedra desde una cantera lejana y aunque los indios se esforzaban, era muy trabajoso cortar los bloques y formar los cuadrados para el atrio y colocarlos. Cuando el tiempo de entrega de la obra estaba a punto de terminar, Cantuña se hallaba desesperado, y ofrecía entregar lo que sea a quien le ayudará a terminar el atrio, que apenas estaba iniciado. Sus ofrecimientos llegaron a oídos del demonio, y aprovechando la situación se presentó y le ofreció terminar el atrio esa misma noche, siempre y cuando Cantuña le entregara su alma como pago. Cantuña aceptó, y miles de pequeños diablillos empezaron a trabajar en cuanto la obscuridad cayó en la ciudad.

De pronto Cantuña se dio cuenta de la rapidez con que trabajaban y que su alma estaría destinada a sufrir castigos por toda la eternidad, así que decidió retar al demonio.

Cantuña se alejó a una esquina y tomó una piedra, en ella escribió en latín: "Aquel que tome esta piedra y la coloque en su lugar, reconocerá que existe un solo Dios y que está por sobre todas las criaturas del universo".

Después de que Cantuña escribiera aquello en la piedra, fue un Diablillo depistado quien sin darse cuenta de lo que hacía, puso la piedra en su lugar y en ese preciso momento este sin quererlo, dijo lo que Cantuña había puesto en la piedra y seguidamente desapareció. Por su parte, Cantuña estaba obligado a cumplir el trato acordado con el demonio. Su alma fue entregada al demonio y este como castigo por su intento de engaño en vez de dejarlo en la tierra lo bajo a los infiernos con él.

(Final cambiado)

Sun Wukong

Sun Wukong surgió de una piedra mágica y fue proclamado rey de los monos tras mostrar su valor al saltar desde una altísima cascada. Toma conciencia de que algún día morirá, así que decide emprender un viaje en busca del secreto de la vida eterna. Al principio de su viaje conoce a un discípulo de buda, Subhuti, quien le muestra asombrosas técnicas para dar saltos de 8.000 millas y de transformarse en 72 entidades, pero su cola nunca desaparece.

La suerte le lleva a encontrar una vara mágica, Ru Yi Bang, que el rey dragón utilizaba para sostener el equilibrio entre mareas. La vara pesaba 7.000Kg. y era tan larga que unía el fondo del mar con los cielos. Sun Wukong la reduce hasta el tamaño de una aguja y la lleva consigo provocando un maremoto. Entonces el emperador de Jade decide someter al rey mono a su autoridad. El emperador le ofrece un título nobiliario para traerle y le invita a ir a su palacio, pero el rey mono al verse atacado, toma un elixir mágico para alargar la vida. Resistió el ataque de 100.000 guerreros, pero finalmente fue vencido por los guerreros celestiales y condenado a morir. Nada fue capaz de cortarle el cuello, por lo que el emperador le lanzó a una fragua sagrada en la que permaneció 49 días y logro escapar, esto aumentó sus ganas de venganza y cuando el emperador lo supo, acudió a Buda.

Buda le desafió a saltar a la palma de su mano, siendo exiliado del mundo de los mortales si fracasaba, a lo que el rey mono aceptó exigiendo el puesto de emperador de

Jade si lo lograba, a lo que Buda también aceptó. Sun Wukong tomó carrera y saltó con todas sus fuerzas y al volver a pisar suelo pensó que lo había conseguido y no solo eso, sino que había llegado al límite del cielo y entonces escribió en una de las columnas que había la frase “El Gran Sabio estuvo aquí”.

Pero todo terminó cuando volvió a reclamar su título y vio unas pequeñas palabras escritas en uno de los dedos de Buda. Comprendió que ni siquiera había llegado a los dedos de este y que por lo tanto había perdido, así que trató de escapar. Buda cerró su mano y la transformó en una enorme montaña, pero, como no la tenía bien cerrada, se quedó un gran hueco y Wukong se dio cuenta de ello. Esperó a que todo volviera a la calma y se escapó cavando en la tierra para que Buda no le viera y no se diese cuenta.

Ya llegado a un punto fuera del alcance de su vista, el rey mono salió a la superficie y volvió a su hogar. Los otros monos le recibieron con mucha alegría y pensaron que se quedaría con ellos, pero este les dijo que solo venía a descansar un rato tras el esfuerzo que había hecho y les empezó a contar todo lo que había ocurrido durante su corto periodo fuera y que aún no había encontrado el secreto de la vida eterna, por lo que, al día siguiente, volvió a emprender su viaje.

(Final cambiado)

Leyenda del demonio en Guinea Ecuatorial

Una mujer que vivía en un pueblo normal, con gente normal, va a su huerto a recoger lo que había sembrado, sin embargo, antes de llegar, se encuentra un ser pequeño, que le llamaba mucho la atención ya que no había visto nada igual, fue a hablar con él, el ser le dijo que tenía mucha hambre, que llevaba varios meses sin alimentarse y que por eso estaba tan débil y no podía moverse, la mujer le ofreció irse con ella al pueblo, el ser le dijo que iría con ella, pero que lo escondiera bien porque la gente del pueblo no puede saber que él está con ella, ella aceptó sus términos, le metió bajo su falda y se fueron.

Después de varios días, el ser se estaba hartando, ya que no le daban lo que quería, sangre humana. Poco a poco iban desapareciendo uno por uno en el pueblo, que extrañamente desaparecían cuando la mujer no estaba con el ser.

Una noche, la mujer no podía dormirse pensando que ella o uno de sus hijos serían los siguientes en desaparecer, cuando de pronto vio una sombra, con una forma espantosa detrás de ella.

La mujer asustada, cerró los ojos un momento, cuando los abrió, no había nada, fue a buscar a sus hijos, sin embargo, lo que vio fue al ser, que se había hecho más grande, por la sangre de la gente que había desaparecido, la mujer se echó a correr, había cuerpos por todas partes, la mujer buscó a sus hijos pero no les encontró, intentó huir pero cuando estaba saliendo del pueblo vio el cuerpo de su primogénito, se derrumbó y vio que por culpa suya no quedaba nadie vivo a kilómetros.

Fue a buscar al ser, ya que no tenía nada que perder, pero el ser ya no estaba, sin embargo, dejó algo que se quedaría en ese lugar para la eternidad, su sombra, estampada en la pared de la casa de la mujer.

(Final cambiado)

La Mocuana (leyenda trasladada a la actualidad)

Hace dos años aproximadamente, unos jóvenes españoles fueron a Nicaragua de vacaciones, querían conocer su cultura y visitaron muchos lugares históricos, pero también para divertirse fueron a las islas, playas, lagunas, volcanes (inactivos)...

En la Laguna de Moyúa los habitantes de un pueblo cercano, como cortesía y gratitud por ir, les dieron una bolsa con obsequios. Cuando estos jóvenes volvieron a España, les contaron a otros amigos lo bien que lo había pasado y estos chicos también quisieron ir.

El nuevo grupo de amigos también fue a la Laguna de Moyúa. Una vez ahí, uno de ellos conoció a una chica y la conquistó, ella se enamoró perdidamente de él y para probar su amor le regaló una de las cosas más preciada que tenía. Hay quienes dicen que él se enamoró perdidamente de ella.

El padre de la chica cuando se enteró se opuso a su amor y estos se vieron obligados a escapar, pero el padre los encontró y pelearon hasta que el señor mató al chico. Después encerró a la hija a pesar de estar embarazada.

Actualmente, se dice que ella enloqueció y cuando por fin logró salir, tiró a su hijo por un abismo y desde entonces vaga por la laguna invitando a los caminantes al sitio donde estuvo encerrada. También dicen que cuando encuentra a un niño, lo degolla o se lo lleva.

ANEXO IV: LEYENDAS DE ARAGÓN

LEYENDAS PROVINCIA DE HUESCA

El bandido Cucaracha de Los Monegros

Mariano Gavín, apodado “El Cucaracha” porque vestía de negro de los pies a la cabeza, nació en Alcubierre en 1840. A los 24 años formó una partida de bandoleros con gente muy pobre descontenta por la situación social y azuzados por las sequías, el hambre y el analfabetismo. La cuadrilla llegó a contar con más de medio centenar de bandoleros, de los que 46 fueron capturados o murieron. Cometieron diversos robos y secuestros por los pueblos de las comarcas hasta el día 28 de febrero de 1875, en que “El Cucaracha” y cuatro de sus seguidores murieron en un tiroteo con la guardia civil, en el corral de Lacina, en el término de Lanaja.

Sin embargo, las aventuras del bandido cucaracha se conservaron por tradición oral y se convirtió con el paso del tiempo en leyenda: El bandido que robaba a los ricos para darlo a los pobres, y esta leyenda sigue viva en los pueblos monegrinos. Además, se dedicaba a humillar a los caciques. Conocida es la anécdota por la cual un día Mariano se topó con un niño y le preguntó a este si llevaba dinero, a lo cual, el dulce infante le contestó, sin saber quién era aquél, que su madre sólo le dejaba llevar tres pesetas porque “El Cucaracha” se las robaría si llevaba más. A esto, el verdadero Cucaracha le contestó ofreciendo dinero al pobre crío y dándole el siguiente mensaje para su progenitora: *“Dile a la puta de tu madre que Cucaracha no roba a los pobres”*.

Incluso su muerte está envuelta en cierto halo de misterio. Esta se produjo el 28 de febrero de 1875 en Lanaja –Huesca-, estando junto a otros compañeros de fechorías descansando en una paridera del pueblo cuando la Guardia Civil logró emboscarlos y matarlos a tiros. Pero cuenta la historia popular que la emboscada no se logró gracias al buen hacer de este cuerpo de seguridad, sino por la colaboración del boticario del pueblo, Manuel Maza Lacasa, quien envenenó el vino que dio a los bandoleros y que estos no estaban en condiciones de huir como habían hecho hasta entonces.

Tras la muerte del Cucaracha y sus secuaces, parece ser que se hizo uso de una macabra costumbre de la época, y en el pueblo se expusieron los cadáveres en la plaza principal para que los niños pasaran sobre ellos, aprendiendo así la lección de que todo aquel que infringiera la ley acababa, tarde o temprano, siendo castigado por esta.

Fuente: <https://www.huescalamagia.es/blog/el-bandido-cucaracha-el-robin-hood-de-los-monegros/>

Vídeo proyectado en el aula: <https://www.youtube.com/watch?v=RILyHNB4dm8>



El hombre muerto de Guara

La silueta de la sierra de Guara puede contemplarse desde la mitad meridional de la provincia de Huesca y desde algunos puntos de la provincia de Zaragoza. Su aspecto ha dado origen a una hermosa leyenda en la que las montañas cobran vida y se relacionan con los mismos sentimientos y pasiones que los seres humanos.

El viejo Gabardón era el padre de dos jóvenes y bellas doncellas: Gabarda y Gabardiella. Gabarda se fue a vivir a los Monegros y Gabardiella se enamoró locamente de Gratal, un monte seco y arisco. El padre no aprobaba estos amores:

- Hija mía, ¡olvida a Gratal, es un pico pobre, sin vegetación! ¡Cásate con Guara, que es fuerte, rico y frondoso!

Pero Gabardiella quería a Gratal. Gabardón pidió ayuda a su amigo Guara, el más fuerte de todos los montes. Un día Guara los encontró juntos, formando una única montada, y de un gran golpe los separó, dejando a Gratal tal como lo podemos ver, solitario. Las lágrimas de Gabardiella dieron origen a las aguas de río Flumen, que corren por la foz del “Salto de Roldán”, entre la peña de San Miguel y la peña Amán.

Gratal se enfureció y una noche, aprovechando que Guara estaba dormido, le asentó una puñalada. Así quedó para siempre esa figura que conocemos como el “hombre

muerto de Guara”. En la cabeza, Fragnet es la nariz. El pico Guara ocupa el pecho, y las rodillas corresponden al denominado Cabezón de Guara.

Fuente: *Leyendas misteriosas de Aragón*, José Antonio Adell y Celedonio García.

Las Brujas de la Nochebuena

Cuenta la tradición que las brujas del Pirineo se reunían todas las Nochebuenas en el pico del Turbón, donde se realizaban aquelarres y misas satánicas. En un pueblo cercano, las Nochebuenas las pasaban con felicidad, abundantes comidas y misas del gallo.

Un año, una familia (la casa del señor Tomás) salió (menos la abuela, ya vieja, que quedaba en cama) a la misa del gallo a medianoche. De vuelta, para continuar con la fiesta, el señor Tomás acudió al corral a por vino y observó que su mejor mula, llamada Capitana, estaba muerta y con unos arañazos en el cuello y la fiesta acabó allí. Al año siguiente, se pudo comprar un nuevo mulo al que llamó Carbonero, y en la Nochebuena, al regresar de la misa del gallo vieron que el mulo estaba desangrándose por el cuello. Todos quedaron estupefactos, la historia se había repetido de nuevo.

Al año siguiente, el hijo de Tomás, Antonier, decidió quedarse en la cuadra a vigilar. Cuenta la historia que con el calor que hacía en la cuadra, el joven Antonier se acabó durmiendo, pero despertó a medianoche y notó a los mulos nerviosos, intentó encender un fósforo, pero tras encenderlo algo lo apagó. De nuevo volvió a intentarlo y pudo observar un gato negro en el lomo de una de las mulas. Tomó un garrote y le dio con todas sus fuerzas al gato. Cuenta la leyenda que al día siguiente la abuela amaneció malherida en una pierna.

Fuente: <https://cimanorte.com/leyenda-las-brujas-en-nochebuena/>

La cueva de las güixas en Villanúa de Jaca

Esta leyenda tiene lugar en un pueblo de Huesca llamado Villanúa de Jaca, donde se localizan las grutas de Las Güixas o “casa de las brujas”. La cueva va ganando altura según nos adentramos al interior hasta llegar a la “catedral” donde su altura es de 16

metros. El nombre de La gruta de las Güixas, se debe a un agujero que ilumina una de las salas que la componen.

Cuenta la leyenda que aquí, bajo esta “chimenea”, las brujas hacían aquelarres e imploraban al demonio. Se supone que éste era un espacio donde encontraban las condiciones perfectas para realizar sus ritos y ver a través de la “chimenea”, la luna y las estrellas, elementos imprescindibles en sus ceremonias.

No sólo las brujas (Brujas) poblaron el interior de la cueva, al parecer hace unos 10.000 años quién albergaba dicha cueva eran los hombres del Neolítico. También sirvieron de guarida y almacén a muchos hombres que lucharon durante las guerras Carlistas y en La Guerra Civil.

Las brujas que se dirigían volando a sus lugares de reunión se encontraban en un punto concreto pasada la hora mágica de la medianoche. Allí todas juntas rendían culto al diable o diablo, que se presentaba como buco (macho cabrío), como hombre oscuro montado en un buco o en un caballo negro, con perro, o en la figura humana con partes de animal, como patas de cabra, cuernos, orejas de carnero... Así, con todos estos datos y el espacio subterráneo de la Cueva de las Guixas de Villanúa, nos podemos imaginar las fantasmagóricas escenas que legendariamente han tenido lugar en esta famosa gruta.

Fuente: <http://munduky.com/3-leyendas-aragonesas/>

LEYENDAS PROVINCIA DE ZARAGOZA

La cueva de Caco, en Los Fayos

La fachada del Ayuntamiento de Tarazona recoge en grandes relieves la historia de Caco, que habitaba en una cueva situada en Los Fayos. La “Cueva de Caco” se ajusta a las enormes dimensiones del fabuloso héroe, para servirle de refugio y lugar de reposo. Caco tenía fama de ladrón, y no menor era su astucia y su fuerza. La notoriedad que adquirieron sus proezas se extendió hasta Tarazona, donde vivían Hércules y Pierres, que no dudaron en acudir a Los Fayos para conocerle.

Al llegar a las proximidades de la cueva, en el término denominado El Plano, encontraron a una mujer arando, que resultó ser la hermana de Caco. Al preguntarle por su hermano, Caca alzó su brazo señalando con el dedo índice la cueva, y, al mismo tiempo, levantó el arado y los bueyes uncidos.

Hércules y Pierres se dirigieron a la cueva. Caco les recibió con cortesía, invitándoles a beber vino en una tinaja de veinticinco cántaros, manejada con una mano como si fuera un vaso. Los tres se hicieron muy amigos y decidieron marchar de cacería por el Moncayo. La fortuna no les acompañó durante la expedición. Pero, cuando volvían pesarosos por no halar pieza alguna, se apareció ante ellos un gigantesco león. Caco se abalanzó sobre él y agarrándolo de ambas mandíbulas lo desgarró.

Pierres, no queriendo ser menos que Caco, cargó sobre sus hombros una vaca viva y la llevó hasta Tarazona. Por su parte, Hércules arrancó de raíz una corpulenta haya y agarrándola por la copa, a modo de bastón, también bajó con ella hasta Tarazona.

Fuente: *Leyendas misteriosas de Aragón*, José Antonio Adell y Celedonio García.

La bruja de Velilla de Ebro

En la última década del siglo XIX habitaba en Velilla, una mujer que era temida por adivina. Como muchas brujas, era capaz de dar y curar enfermedades a su antojo, y hasta se permitía el lujo de conversar con seres que habían fallecido hacía más de un siglo.

Un joven de la misma localidad, llamado Manuel Tello, supuso que la enfermedad que a su padre le retenía en la cama era causada por el hechizo de esta mujer. Tello se dirigió a casa de la bruja para que quitase a su padre la enfermedad. Ella se negó y el muchacho, enfurecido, echó mano a un arma de fuego que llevaba consigo y disparó un tiro dejándola herida. Tello también disparó al marido de la mujer y salió rápidamente en persecución de aquella hechicera, que había huido arrojándose por la ventana.

En una calle próxima, Tello la alcanzó y con un puñal que blandía en su mano le asestó dos puñaladas. A los pocos momentos la mujer fallecía a causa de las heridas. Tello fue juzgado y condenado.

Fuente: *Leyendas misteriosas de Aragón*, José Antonio Adell y Caledonio García.

Leyenda de la Virgen de Cigüela de Torralba de Ribota

Turris alba, la torre alba, así se denominaba antiguamente a Torralba, una villa de origen medieval. Su segundo nombre, Ribota, aparece por primera vez en documentos oficiales a partir del año 1813, completando su nombre a este bello enclave de la provincia de aragonesa de Zaragoza como se denomina hoy, Torralba de Ribota. Hoy esta localidad, está incluida dentro de la ruta del mudéjar en Aragón, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Su origen posiblemente sea más antiguo de lo que se conoce actualmente, dado que encontraron restos de piezas cerámicas y monedas de la época romana.

La historia de la villa comienza en el año 1120 con Alfonso I el batallador, pero antes sucedió una contienda allá en el año 800 que origen al santuario de la virgen de la Cigüela. Se cuenta, que los cristianos, decididos a acabar con el domino musulmán de la villa, arremetieron ferozmente en el conocido barranco de “Matamoros” (de esta historia procede este nombre al barranco), los abordaron con la fe ciega en un milagro acontecido poco antes de la contienda, pues, escucharon la voz celestial de la virgen de Cigüela, así lo resume la tradición:

En tiempo del rey Marsilio de Zaragoza estuvo cercada de los moros la villa de Torralba y hallando los moros mucha resistencia en su rendimiento, fue conveniencia de los cercados y del capitán de los moros que salieran a pelear dos cristianos con dos moros, y los que vencieren fueran dueños de la villa. Señalaron punto para la pelea en la falda del Armantes, y los cristianos temiendo alguna traición, porque salieron de noche a esperar a sus contrarios, antes del amanecer sintieron un ruido y estando desvelados vieron una luz como sobrenatural y admirados estuvieron con temor. Fue Dios servido de animarlos con una voz que oyeron de parte de la luz que les dijo:

“Cristianos, esforzaos en el Señor que habéis de vencer”, con que cobraron todos esfuerzos y ánimo para esperar el fin de la victoria. Llegada la hora señalada de pelear, y llegados los moros al puesto, combatieron unos con otros, les cortaron los cristianos las cabezas y vinieron triunfantes a la villa de Torralba, trayéndolas en las puntas de sus armas; y desde entonces aquel puesto se llama “Barranco de Matamoros”. Y dentro de pocos días se apareció la Madre de Dios sobre el puesto donde pelearon para confirmar con evidencia que la Virgen Santísima, resplandeciente con celestiales luces fue la que les habló y los animó como capitana en la batalla”.

Fuente: <http://abmp-investigaciones.blogspot.com/2012/02/el-misterio-de-la-sombra.html>

La Cipota de Calatayud

El caso de la Cipota es uno de los más contrastados y documentado casos aragoneses. Ocurrió en 1893. Había en Calatayud una extraña sociedad de curanderas-reveladoras cuya especialidad consistía en hacer hablar a los muertos para comunicarse con sus pacientes vivos y así poder predecir el futuro, aconsejarles en los problemas mundanos, exigirles algún favor o terminar con alguna deuda no saldada del pasado.

También estaban preparadas para hacer el mal y no sentía remordimiento. Se sabe que una vez, con un cliente llamado Julio Larpa, las brujas acudieron a su casa para tratar de curarle un dolor de estómago. Parecía un trabajo sencillo, pero al poco rato de empezar el ritual, las hechiceras se dieron cuenta de que Julio estaba embrujado.

Las brujas celebraron varios rituales a cambio de hospedaje gratuito en casa de los Larpa y 30 pesetas de pago. A mitad del tercer ritual, el alcalde entró en la casa y arrestó a las dos viejas. No sabemos a ciencia cierta qué ocurrió después ni qué sucedió con el malestar del pobre Julio, pero lo cierto es que le estaban tomando el pelo y el ritual estaba durando días que las brujas, por su puesto, iban cobrando.

Fuente: *Leyendas del Demonio. Historias de brujas, sierpes, gigantes, diables, hadas, encantarias y otros grandes misterios*, Joan Rosell.

LEYENDAS PROVINCIA DE TERUEL

Brujas y lobos en Villalba Baja

Villalba pertenece al municipio turolense. Entre sus picos destaca el “Callao de las Brujas”. La historia del “Callao de las Brujas” está vinculada al batán que existía en las afueras del pueblo.

Manuel Pascual Guillén recogió esta historia de brujas y lobos, según la cual, un batanero encontró una cría de lobeznos y los llevó a su casa. Por la noche se despertó sobresaltado por unos intensos ruidos. Comprobó cómo dos lobos, los padres de las crías

que él había capturado, escarbaban un gran agujero por debajo de la puerta del batán para recuperar a sus hijos.

El batanero intentó ahuyentarlos con medios violentos hasta que lo consiguió, pero temía que volvieran al día siguiente y avisó a varios vecinos del pueblo. Cuando al anochecer acudieron los lobos, dispararon sobre ellos y los mataron. A partir de ese día el batanero cogió a los lobeznos, los metió en un serón y los fue mostrando por los pueblos cercanos, para ganar algún dinero. Después, mató a las crías.

Pasaron veinte años. En las fiestas de carnaval de aquel año aparecieron dos disfraces nuevos: las brujas. Las gentes se divertieron mucho, pero al día siguiente apareció incendiado el granero del batán. Al año siguiente de nuevo volvieron las brujas y ocurrió una muerte sobrecogedora: un joven del batán tenía cientos de dentelladas en su cuerpo ensangrentado.

En el carnaval siguiente los familiares del joven, que achacaban su muerte a las brujas, dispusieron un caldero de agua y cal hirviendo al final del pueblo. Cuando éstas se marchaban, les arrojaron el gran recipiente. Allí quedaron sus vestidos, pero dos sombras salieron corriendo. Al día siguiente encontraron dos lobos muertos quemados por la cal, en el “Callao”. Dicen que, desde entonces, cada viernes de carnaval se oyen aullidos en dicho lugar.

Fuente: *Leyendas misteriosas de Aragón*, José Antonio Adell y Celedonio García.

La estrella musulmana

Por la serranía de Albarracín los pastores relatan numerosas leyendas de moros, recordando su presencia durante tantos siglos. Las relaciones amorosas entre cristianos y musulmanes fueron frecuentes; muchas acabaron convirtiéndose en verdaderas leyendas. Unas acabaron felizmente, pero predominan las historias de final trágico, debido a las dificultades que los amantes siempre hallaban por sus costumbres, religión e impedimentos familiares.

En Griegos se cuenta la historia de la hija de un rey moro, que se enamoró de un caballero cristiano, al que algunos hacen coincidir con el mismísimo Cid Campeador. Los enfrentamientos religiosos se interpusieron entre los amantes. El rey musulmán, acosado

por el cristiano y ante el eminente peligro que corría su hermosa hija, quiso librarla, pidiendo a un nigromante que la convirtiese en estrella.

Así lo hizo, y, junto a una fuente de la Serranía de Albarracín, la bella princesa fue convertida en estrella. Desde entonces, la estrella se asoma todos los días, al amanecer, a los reinos de su padre para contemplarlos desde el cielo. Pero cada cien años toma de nuevo la forma de hermosa doncella y se sienta junto a la fuente donde fue encantada. Allí peina sus cabellos con un peine de oro, esperando que alguien deshaga el hechizo.

Un pastor llegó a verla. La joven se dirigió a él para preguntarle con su dulce voz a quién prefería, si a ella o a su peine de oro. El pastor, tentado por la codicia, eligió el peine. La hermosa mora desapareció y su encantamiento permanece hasta el final de los tiempos. Cuando el pastor llegó a su casa y quiso sacar el peine de oro, se había convertido en una tea de madera de pino. La joven hechizada continúa brillando entre las estrellas y todos los días asoma su luz de madrugada.

Fuente: *Leyendas misteriosas de Aragón*, José Antonio Adell y Caledonio García.

Las brujas del fuerte de Samper

En la población de Samper de Calanda nos encontramos con un lugar que está bautizado como “el fuerte”. El antiguo castillo de la plaza se alzaba altivamente sobre el saliente de lo que después haya sido el centro social. Éste es el lugar. Se dice que, en este sitio, hace cientos de años, habitaban las brujas. Y que era un lugar de importantes aquelarres presididos por reinas de las brujas y machos cabríos negros.

Se cuenta en el pueblo que cuando alguna de estas brujas moría, pedía ser enterrada en aquel lugar. El sitio exacto era una fosa común muy cerca de las tapias, conocida como “la puerta de los zarzales”. Allí mismo, a día de hoy, justo encima de todos los aún poderosos huesos de las brujas allí enterradas, crecen unas pantas espinosas llamadas artos. Los artos han intentado eliminarse desde hace cientos de años, pero es imposible. Se fumigan y se arrancan, pero al poco tiempo vuelven a aparecer. Nudosos, espinosos y retorcidos como si las manos de aquellas viejas hechiceras pugnaran por salir a la libertad de la vida de nuevo. Nudos imposibles de eliminar. Inmortales.

Fuente: *Leyendas del Demonio. Historias de brujas, sierpes, gigantes, diables, hadas, encantarias y otros grandes misterios*, Joan Rosell.

Leyenda de las torres mudéjares de Teruel

Cuatro torres forman el conjunto mudéjar de Teruel. Dos de ellas tienen una atracción superior: son las protagonistas de una de las leyendas de Teruel. Son las del Salvador y San Martín, es una historia de amor, contando con un ingrediente dramático. La leyenda de las torres del Salvador y San Martín nos traslada a la época del Siglo XIII por el que dos grandes amigos, Omar y Abdalá, caminaban despreocupados sin saber que su vida iba a cambiar en el instante en el que contemplaron, asomada a una ventana, a la bella Zoraida.

Empezó entonces una competición por el amor de la joven y la amistad acabó convirtiéndose en odio. Según algunos ella les pidió que cada uno construyera una torre, según otros estaban ya trabajando en ellas, la cuestión es que el padre de Zoraida prometió la mano de su hija a aquel que acabara antes las que hoy son la Torre de San Martín y la del Salvador.

Las torres se elevaban mientras los dos rivales las cubrían de andamiajes para que no pudiese seguirse bien desde el exterior la evolución de la obra. Había turnos que llegaban hasta la noche, multitud de obreros y un esfuerzo nunca antes visto en la ciudad.

Omar fue más rápido, pero el día que anunció su victoria y descubrió su obra la ciudad, congregada a sus pies para contemplarla, vio no sólo una bellísima torre, sino que se dio cuenta que esta, sorprendentemente, estaba ligeramente inclinada. El propio Omar, al darse cuenta del error terrible que había cometido, subió a lo más alto de su torre y se arrojó al vacío acabando con su vida.

Del otro lado la torre de Abdalá se terminó unas semanas después y se mostró a todo Teruel tal y como la vemos hoy en día: tan bella como perfectamente recta y, lo que resultó sorprendente, con un notable parecido a la de San Martín. Por supuesto, Abdalá se casó con Zoraida, si bien la leyenda no alcanza a contarnos si fueron felices el resto de sus días o si, quizá, el recuerdo del desdichado Omar ensombreció su felicidad.

Fuente: <http://m.libertaddigital.com/chic/arte-cultura/2014/02/22/la-leyenda-de-las-torres-mudejares-de-teruel-1276511406/>

ANEXO V: TRABAJO DE LOS ALUMNOS CON LA ANTOLOGÍA PROPORCIONADA

Provincia de Huesca

Kristhel González Robato A

LEYENDAS PROVINCIA DE HUESCA

El bandido Cucaracha de Los Monegros (Huesca)

Mariano Gavín, apodado "El Cucaracha" porque vestía de negro de los pies a la cabeza, nació en Alcubierre en 1840. A los 24 años formó una partida de bandoleros con gente muy pobre descontenta por la situación social y azuzados por las sequías, el hambre y el analfabetismo. La cuadrilla llegó a contar con más de medio centenar de bandoleros, de los que 46 fueron capturados o murieron. Cometieron diversos robos y secuestros por los pueblos de las comarcas hasta el día 28 de febrero de 1875, en que "El Cucaracha" y cuatro de sus seguidores murieron en un tiroteo con la guardia civil, en el corral de Lacina, en el término de Lanaja.

Sin embargo, las aventuras del bandido cucaracha se conservaron por tradición oral y se convirtió con el paso del tiempo en leyenda: El bandido que robaba a los ricos para darlo a los pobres, y esta leyenda sigue viva en los pueblos monegrinos. Además, se dedicaba a humillar a los caciques. Conocida es la anécdota por la cual un día Mariano se topó con un niño y le preguntó a este si llevaba dinero, a lo cual, el dulce infante le contestó, sin saber quién era aquél, que su madre sólo le dejaba llevar tres pesetas porque "El Cucaracha" se las robaría si llevaba más. A esto, el verdadero Cucaracha le contestó ofreciendo dinero al pobre crío y dándole el siguiente mensaje para su progenitora: "Dile a la puta de tu madre que Cucaracha no roba a los pobres".

Incluso su muerte está envuelta en cierto halo de misterio. Esta se produjo el 28 de febrero de 1875 en Lanaja -Huesca, estando junto a otros compañeros de fechorías descansando en una paridera del pueblo cuando la Guardia Civil logró emboscarlos y matarlos a tiros. Pero cuenta la historia popular que la emboscada no se logró gracias al buen hacer de este cuerpo de seguridad, sino por la colaboración del boticario del pueblo, Manuel Maza Lacasa, quien envenenó el vino que dio a los bandoleros y que estos no estaban en condiciones de huir como habían hecho hasta entonces.

Tras la muerte del Cucaracha y sus secuaces, parece ser que se hizo uso de una macabra costumbre de la época, y en el pueblo se expusieron los cadáveres en la plaza principal para que los niños pasaran sobre ellos, aprendiendo así la lección de que todo aquel que infringiera la ley acababa, tarde o temprano, siendo castigado por esta.

Espectro
Tiempo
Personajes

Resumen:

Marino Gavín, a los 24 años se juntaba con unos burleros pusatíspechos y un atracado a quienes pedían, excepto a los peones.

Un día la guardia civil, los mató a tiros, aunque se piensa que murieron gracias al burlero del pueblo, que los envenenó.

Hacían que los vivos año tras año, pisaran sus cadáveres, para aprender lo que les pasaría si infringían la ley.

El hombre muerto de Guara (Huesca)

La silueta de la sierra de Guara puede contemplarse desde la mitad meridional de la provincia de Huesca y desde algunos puntos de la provincia de Zaragoza. Su aspecto ha dado origen a una hermosa leyenda en la que las montañas cobran vida y se relacionan con los mismos sentimientos y pasiones que los seres humanos.

El viejo Gabardón era el padre de dos jóvenes y bellas doncellas: Gabarda y Gabardiella. Gabarda se fue a vivir a los Monegros y Gabardiella se enamoró locamente de Gratal, un monte seco y arisco. El padre no aprobaba estos amores:

Resumen

Espacio

Tiempo

Personajes

- Hija mía, ¡olvida a Gratal, es un pico pobre, sin vegetación! ¡Cásate con Guara, que es fuerte, rico y frondoso!
Pero Gabardiella quería a Gratal.

Gabardón pidió ayuda a su amigo Guara, el más fuerte de todos los montes. Un día Guara los encontró juntos, formando una única montada, y de un gran golpe los separó, dejando a Gratal tal como lo podemos ver, solitario. Las lágrimas de Gabardiella dieron origen a las aguas de río Flumen, que corren por la foz del "Salto de Roldán", entre la peña de San Miguel y la peña Amán.

Gratal se enfureció y una noche, aprovechando que Guara estaba dormido, le asentó una puñalada. Así quedó para siempre esa figura que conocemos como el "hombre muerto de Guara". En la cabeza, Fraginete es la nariz. El pico Guara ocupa el pecho, y las rodillas corresponden al denominado Cabezón de Guara.

El hombre muerto de Guara

Espacio

La leyenda trata sobre la historia de la formación de "El hombre muerto de Guara" que está en la sibeta de la sierra de Guara y puede contemplarse desde la mitad meridional de la provincia de Huesca y algunos puntos de Zaragoza.

Tiempo

Se sitúa en la antigüedad debido a que la Tierra tarda millones de años en formarse.

Personajes

El viejo Gabardón, Gabarda, Gabardiella, Gratal y Guara.

Resumen

La leyenda trata sobre "El hombre muerto de Guara" concretamente su formación. Gabardón no quiere que su hija Gabardiella se case con Gratal un monte seco pero si que se case con Guara, un día Guara los ve uniéndose pero los separa de un golpe dejando solo a Gratal y llorando a Gabardiella formando el río Flumen. Gratal le da una puñalada y Guara

Espacio

Tiempo

Personajes

- Hija mía, ¡olvida a Gratal, es un pico pobre, sin vegetación! ¡Cásate con Guara, que es fuerte, rico y frondoso!
Pero Gabardiella quería a Gratal.

Gabardón pidió ayuda a su amigo Guara, el más fuerte de todos los montes. Un día Guara los encontró juntos, formando una única montada, y de un gran golpe los separó, dejando a Gratal tal como lo podemos ver, solitario. Las lágrimas de Gabardiella dieron origen a las aguas de río Flumen, que corren por la foz del "Salto de Roldán", entre la peña de San Miguel y la peña Amán.

Gratal se enfureció y una noche, aprovechando que Guara estaba dormido, le asentó una puñalada. Así quedó para siempre esa figura que conocemos como el "hombre muerto de Guara". En la cabeza, Fraginete es la nariz. El pico Guara ocupa el pecho, y las rodillas corresponden al denominado Cabezón de Guara.

Las Brujas de la Nochebuena (Huesca)

Cuenta la tradición que las brujas del Pirineo se reunían todas las Nochebuenas en el pico del Turbón, donde se realizaban aquelarres y misas satánicas. En un pueblo cercano, las Nochebuenas las pasaban con felicidad, abundantes comidas y misas del gallo.

Un año, una familia (la casa del señor Tomás) salió (menos la abuela, ya vieja, que quedaba en cama) a la misa del gallo a medianoche. De vuelta, para continuar con la fiesta, el señor Tomás acudió al corral a por vino y observó que su mejor mula, llamada Capitana, estaba muerta y con unos arañazos en el cuello y la fiesta acabó allí. Al año siguiente, se pudo comprar un nuevo mulo al que llamó Carbonero, y en la Nochebuena, al regresar de la misa del gallo vieron que el mulo estaba desangrándose por el cuello. Todos quedaron estupefactos, la historia se había repetido de nuevo.

Al año siguiente, el hijo de Tomás, Antonier, decidió quedarse en la cuadra a vigilar. Cuenta la historia que con el calor que hacía en la cuadra, el joven Antonier se acabó durmiendo, pero despertó a medianoche y notó a los mulos nerviosos, intentó encender un fósforo, pero tras encenderlo algo lo apagó. De nuevo volvió a intentarlo y pudo observar un gato negro en el lomo de una de las mulas. Tomó un garrote y le dio con todas sus fuerzas al gato. Cuenta la leyenda que al día siguiente la abuela amaneció malherida en una pierna.

Resumen

Unas brujas se reunían todas las noches buenas y montaban una fiesta. Un año una familia - la abuela se fue a la misa del gallo y cuando volvieron su mula estaba muerta, al año siguiente volvió a pasar lo mismo. Al siguiente año el hijo de esa familia se quedó vigilando, y vio un gato negro, al que le dio y lo tiro. Al día siguiente la abuela tenía una pierna rota.

• Espacio
Tiempo
personajes

Maria José Vallejo.

La cueva de las güixas en Villanúa de Jaca (Huesca)

Esta leyenda tiene lugar en un pueblo de Huesca llamado Villanúa de Jaca, donde se localizan las grutas de Las Güixas o "casa de las brujas". La cueva va ganando altura según nos adentramos al interior hasta llegar a la "catedral" donde su altura es de 16 metros. El nombre de La gruta de las Güixas, se debe a un agujero que ilumina una de las salas que la componen.

Cuenta la leyenda que aquí, bajo esta "chimenea", las brujas hacían aquelarres e imploraban al demonio. Se supone que éste era un espacio donde encontraban las

condiciones perfectas para realizar sus ritos y ver a través de la "chimenea", la luna y las estrellas, elementos imprescindibles en sus ceremonias.

No sólo las brujas (Brujas) poblaron el interior de la cueva, al parecer hace unos 10.000 años quién albergaba dicha cueva eran los hombres del Neolítico. También sirvieron de guarida y almacén a muchos hombres que lucharon durante las guerras Carlistas y en La Guerra Civil.

Las brujas que se dirigían volando a sus lugares de reunión se encontraban en un punto concreto pasada la hora mágica de la medianoche. Allí todas juntas rendían culto al diablo o diablo, que se presentaba como buco (macho cabrío), como hombre oscuro montado en un buco o en un caballo negro, con perro, o en la figura humana con partes de animal, como patas de cabra, cuernos, orejas de carnero... Así, con todos estos datos y el espacio subterráneo de la Cueva de las Güixas de Villanúa, nos podemos imaginar las fantasmagóricas escenas que legendariamente han tenido lugar en esta famosa gruta.

Res

Resumen

La leyenda se desarrolla en un pueblo de Huesca, Villanúa de Jaca, donde están las grutas de las Güixas. La leyenda cuenta que las brujas se reunían e invocaban al demonio. Este lugar era un buen lugar para realizar sus ritos y ver a la luna y las estrellas, elemental para sus ritos. Antes de las brujas esta cueva era habitada por los H. Neolítico y fue la guarida durante las guerras Carlistas.

~~han a~~

Las brujas iban a ahí a "La hora mágica" que era la media noche allí rendía culto al diablo, que se presentaba como hombre montado en un caballo. A

Provincia de Zaragoza

También estaban preparadas para hacer el mal y no sentía remordimiento. Se sabe que una vez, con un cliente llamado Julio Larpa, las brujas acudieron a su casa para tratar de curarle un dolor de estómago. Parecía un trabajo sencillo, pero al poco rato de empezar el ritual, las hechiceras se dieron cuenta de que Julio estaba embrujado.

Las brujas celebraron varios rituales a cambio de hospedaje gratuito en casa de los Larpa y 30 pesetas de pago. A mitad del tercer ritual, el alcalde entró en la casa y arrestó a las dos viejas. No sabemos a ciencia cierta qué ocurrió después ni qué sucedió con el malestar del pobre Julio, pero lo cierto es que le estaban tomando el pelo y el ritual estaba durando días que las brujas, por su puesto, iban cobrando.

1. Personajes: Caco, Caca, Hércules/Hércules, Pierres, el león, la vaca, el árbol.

Espacios: Tarazona, Los Fayos, la cueva de Caco, Morcayo, el plano.

Tiempo: a. C.

Resumen: Caco, un héroe, sale de caza con Hércules y Pierres, pero no tuvieron suerte. De vuelta, se encuentran con un león y Caco lo desgarró. Pierres, para lucirse, carga una vaca sobre sus hombros. Hércules arranca un árbol y se los llevan a Tarazona.

2. Personajes: una bruja, Manuel y su padre, y el marido de la bruja.

Espacios: Velilla, casa de la bruja, X calle.

Tiempo: última década del S. XIX

Resumen: Manuel visita la casa de una bruja porque piensa que esta hechizó a su padre. La bruja se niega a curarle y el joven la mata.

3. Personajes: Dios, virgen de la Cigüela, virgen Santísima, los musulmanes, los cristianos, el capitán de los moros, Alfonso I, rey Marsilio.

Espacios: Torralba de Ribota, ruta del mudéjar en Aragón, santuario de la virgen de la Cigüela, barranco de "Matamoros", falda de Amantes.

Tiempo: años 800, 1120, 1813, época romana.

Resumen: En tiempos del rey Marsilio, moros y cristianos estaban en guerra. El capitán de los moros acordó que salieran a pelear dos cristianas y dos moros. Las cristianas desconfiaban. Oyeron la voz de Dios que les decía que confiaran en él. Ganaron la batalla y la virgen Santísima apareció sobre el puesto donde pelearon.

4. Personajes: Julio, el alcalde, dos brujas.

Espacios: Calatayud, la casa de Julio, Cipota.

Tiempo: 1893

Resumen: Una sociedad de brujas timan a Julio para conseguir dinero y hospedaje gratis. El alcalde las descubre y las arresta.

Provincia de Teruel

Nicole Yanez, Rodrigo Fantoni, Noelia Maradiaga, Hazel Rodríguez

Análisis Leyendas Provincia de Teruel

1) Brujas y lobos en Villalba Baja (Teruel)

Espacio: Villalba Baja (Teruel) Municipio
Turoloense

- Carnaval en el pueblo

Personajes:

PRINCIPAL = Batanero

ANTAGONISTA = Brujas

SECUNDARIOS = Familiares del Joven del Batán
Vecinos del Pueblo.

Tiempo: Siglo XX / centrado en la antigüedad

Ocurrencias sucedieron en un espacio de Tiempo
de 21 años.

RESUMEN:

Un día un batanero encontró una cría de lobos los cuales llevó a su casa y después los padres lobo fueron a su casa a por ellos. Los vecinos se enteraron de lo que ocurría y fueron a ver, al ver a los lobos estos dispararon y los mataron. El batanero se quedó con las crías y las exhibía para ganar dinero y después los mató. Veinte años después en un carnaval muere un joven y los familiares culparon a unas brujas al año siguiente las brujas fueron atacadas ya que se les puso al final del pueblo agua hirviendo con cal. Sus vestidos se quedaron pero las Sombras se fueron y al día siguiente dos

2) La Estrella Musulmana (Tervel)

Espacio : Griegos, Serranía de Albarracín
(Tervel)

PRINCIPAL

Personajes: • hija del rey moro
• Caballero cristiano (podría ser
Cid Campeador)

SECUNDARIO

• Rey Musulmán
• Nigromante
• Pastor

Tiempo:

- Centrado en la antigüedad
- Por el nombramiento y época de Cid Campeador se puede deducir que los sucesos pudieron haber ocurrido durante el Siglo XI.

Resumen: Un rey musulmán por el temor de que su hija se casara con un caballero cristiano le pide a un Nigromante que la convierta en estrella y ahora todos los días irradia su luz.

3) Las brujas del fuerte de Samper (Tervel)

Espacio: - Samper de Calanda (Tervel)
- antiguo castillo de la plaza
- puerta de los Zarzales (las tapias)

Personajes: Antagonistas: Brujas que habitaban el pueblo hace cientos de años
- machos cabríos negros.

Tiempo: Centrado en la antigüedad.

Resumen:

En el fuerte, un antiguo castillo, hace cientos millones de años, habitaban brujas. Cuando una bruja moría era enterrada en la puerta de los Zarzales, en ese lugar a día de hoy crecen encima de sus tumbas plantas espinosas, y han tratado de exterminarlas pero se ha vuelto imposible.

4) Leyenda de las torres mudéjares de Tíriel

Espacio: - mudéjar de Tíriel
- Torres

Personajes: Principal (protagonistas): - Torre del Salvador
- Torre San Martín
secundario: Padre de Zoraida
- Omar
- Abdalá
- Zoraida

Tiempo: Nos traslada al siglo XIII.

Resumen:

Dos jóvenes amigos van un día paseando y ven a una mujer (Zoraida) y a ambos Omar y Abdalá les parece muy hermosa. Desde ese día comienza una competición por la chica y esta dice que se quedará con quien termine la torre antes, toma esa decisión por influencia de su padre. Omar es el que logra terminar la torre antes pero al ver que esta torcida se sube a lo alto de ella y se tira. Después de lo ocurrido dos semanas después Abdalá termina la torre y se casa con la chica.

ANEXO VI: LEYENDAS QUE SELECCIONARON LOS ALUMNOS

El dragón de Oroel de Jaca

En una cueva situada en las laderas de Peña Oroel habitaba un Dragón que tenía atemorizado a todo el valle. Un día, un caballero jacetano que se encontraba apresado por defender a las brujas de la zona, propuso su liberación a cambio de fulminar al dragón. Este caballero no era tonto y gracias a su amistad con las brujas, sabía que los dragones tenían un secreto: eran capaces de hipnotizar a sus víctimas con la mirada.

Así pues, el caballero que conocía la leyenda de Perseo, pulió la superficie de su escudo de combate hasta convertirlo en un espejo y se dispuso a visitar la cueva del dragón cuando éste estuviese dormido. Al despertar, el dragón se vio reflejado en el escudo y cayó hipnotizado por su propia mirada, momento que el caballero aprovechó para clavar la espada en su corazón y acabar con él, quedando así libre de su condena.

Fuente: <http://unpaseoporaragon.blogspot.com/p/leyendas-de-aragon.html>

Los amantes de Teruel

No podía faltar. Poca gente en España, y me atrevería a decir que en el mundo, no ha oído hablar nunca de la maravillosa historia de amor de Diego de Marcilla e Isabel de Segura. Él nació en el seno de una familia pobre. Ella era una rica heredera.

Cuando Diego pidió a Isabel en matrimonio, el padre de ésta, dudoso de que pudiera agasajar a su hija como se merecía, le dijo que volviera con riquezas. Llegaron a un acuerdo, Diego se iría a las Cruzadas para volver con riquezas, e Isabel le esperaría durante cinco años.

Isabel esperó, incluso a costa de darle un disgusto a su padre que insistía en que contrajera matrimonio con Pedro Fernández de Arzaga. Pero Diego no volvía y se vio obligada a dar el sí quiero. Precisamente el día de la boda Diego regresó. Y lo hizo como prometió: con dinero.

Isabel ya estaba casada, pero lograron verse. Y cuenta la leyenda que Diego le pidió un beso e Isabel que, ya casada, se lo negó. La pena, entonces, hizo que Diego perdiera la vida. Al día siguiente, en el funeral de éste, Isabel quiso darle el beso que le pidió la noche anterior y, al hacerlo, murió sobre él.

Fuente: <https://www.aragonmudejar.es/leyendas-de-aragon/>

La leyenda de San Jorge y el dragón

Según la leyenda, San Jorge nació a finales del siglo II en la Capadocia, actualmente en territorio turco y por entonces parte del Imperio romano. Hijo de Geroncio, oficial del ejército romano, y de Policromía, siendo muy joven se hizo soldado como su padre e ingresó en el séquito del emperador Diocleciano, donde acabó siendo uno de sus guardias personales. Pero en el año 303 la situación cambió radicalmente.

Diocleciano puso en marcha un durísimo y violento asedio contra la comunidad cristiana en auge, lo que se conoce como "la gran persecución", y cuando conminó a Jorge a apostatar, este, cristiano confeso, rehusó renunciar a su fe. ¿El desenlace? El usual en la época: martirio y decapitación. La fecha de la ejecución fue el 23 de abril, cuando el mártir contaba apenas con treinta y pocos años. En la fachada del Palacio de la Generalitat de Cataluña podemos encontrar esta escultura que recuerda al mártir y la leyenda del dragón.

Más allá de la veracidad de la leyenda, el culto a san Jorge pronto se extendió por el Imperio romano y con el tiempo, a todo el Occidente europeo. Es durante la Edad Media, en el siglo IX, cuando se populariza la célebre gesta de san Jorge como vencedor de un dragón que tenía atemorizados a los habitantes del lugar. Estos mantenían a la bestia entregándole a diario dos corderos para saciar su hambre. Pero los animales pronto escasearon y, en su lugar, se decidió mandar por sorteo a una persona. Un día la mala fortuna le tocó a la princesa, pero Jorge acudió a rescatarla blandiendo la espada a lomos de su caballo y mató al dragón. De la sangre del monstruo abatido brotó una rosa que el héroe regaló a la hija del rey.

Fuente: https://www.nationalgeographic.com.es/historia/actualidad/leyenda-san-jorge-sant-jordi-y-dragon_12574/5

El Trovador, palacio de la Aljafería, Zaragoza, siglo XV

A mediados del siglo XV los zaragozanos están divididos entre los partidarios del rey Juan II y los de su hijo el príncipe de Viana. Una gitana llamada Estrella es condenada a morir en la hoguera porque había ahogado a su hijo. Azucena, la hija de Estrella, implora clemencia para con su madre al gobernador don Lope Artal, quien no cede. Estrella decide vengarse y rapta por la noche al que creía hijo del gobernador, cuando en realidad era su propio hijo, para arrojarlo al fuego donde arde su madre.

El hijo del gobernador, Manrique de Lara, se salva, pero crece en el odio a su padre el gobernador, sin saber que es su progenitor. Ya adulto y convertido en trovador, Manrique de Lara, se enamora de Leonor, una hermosa joven, dama de la reina, de la que también se ha prendado Antonio Artal, su hermano; ambos ignoran su parentesco, y además uno y otro militan en bandos enfrentados, el trovador Manrique en el del príncipe de Viana y Antonio Artal en el del rey Juan II.

En una justa poética celebrada en el palacio de la Aljafería se enfrentan los dos hermanos. Antonio decide encerrar a Leonor en un convento, pero Manrique la rapta en una noche de luna y huyen los dos jóvenes a la fortaleza de El Castellar; allí viven un breve romance hasta que Manrique es apresado y conducido al torreón rectangular de la Aljafería que desde entonces llevará el nombre de “El trovador”. Manrique es condenado a muerte, Leonor se suicida, Antonio Artal muere desconsolado al saber por Azucena que ha ejecutado a su propio hermano y la gitana Azucena acaba enloqueciendo.

Fuente: *Mitos y leyendas de Aragón*, José Luis Corral Lafuente.

La leyenda de las brujas de Trasmoz

Una de las leyendas más famosas y con mayor repercusión es la leyenda de las brujas de Trasmoz. Este pueblo está ubicado en las faldas del Moncayo, a pocos kilómetros de Tarazona, y desde el el siglo XIII contando con varias leyendas de brujas y aquelarres. Tal fue la importancia de estas leyendas que en el siglo XIII la localidad fue excomulgada por celebrar aquelarres y fiestas paganas, y a día de hoy todavía no se ha levantado ese castigo al pueblo (actualmente es el único pueblo maldito y excomulgado de España).

Según cuenta la leyenda en el siglo XIII la actividad de las brujas estaba en su máximo apogeo y los aquelarres y todo tipo de actos paganos eran una constante. Fue en el año 1511 cuando el Abad del Monasterio de Veruela decidió propagar por el municipio de Trasmoz una maldición. De esta manera el pueblo se convirtió en el único pueblo maldito de toda España. A la entrada del pueblo, una cruz con un velo negro, dejaba constancia de la maldición.

Fuente: <https://hotelbrujas.com/tarazona-y-sus-leyendas/>

ANEXO VII: MAPA INTERACTIVO CON LAS LEYENDAS DE ARAGÓN

Presentación sin título ☆

Archivo Editar Ver Insertar Formato Diapositiva Disponer Herramientas Complementos Ayuda Todos los cam...

Iniciar Presentación Compartir

Fondo... Diseño... Tema Transición

1 2 3 4

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

Haz clic para añadir las notas del orador



La cueva de las güixas en Villanúa de Jaca (Huesca)

Esta leyenda tiene lugar en un pueblo de Huesca llamado Villanúa de Jaca, donde se localizan las grutas de Las Güixas o “casa de las brujas”. La cueva va ganando altura según nos adentramos al interior hasta llegar a la “catedral” donde su altura es de 16 metros. El nombre de La gruta de las Güixas, se debe a un agujero que ilumina una de las salas que la componen.

Cuenta la leyenda que aquí, bajo esta “chimenea”, las brujas hacían aquelarres e imploraban al demonio. Se supone que éste era un espacio donde encontraban las condiciones perfectas para realizar sus ritos y ver a través de la “chimenea”, la luna y las estrellas, elementos imprescindibles en sus ceremonias.

No sólo las brujas (Brujas) poblaron el interior de la cueva, al parecer hace unos 10.000 años quién albergaba dicha cueva eran los hombres del Neolítico. También sirvieron de guarida y almacén a muchos hombres que lucharon durante las guerras Carlistas y en La Guerra Civil.

Las brujas que se dirigían volando a sus lugares de reunión se encontraban en un punto concreto pasada la hora mágica de la medianoche. Allí todas juntas rendían culto al diablo o diable, que se presentaba como buco (macho cabrío), como hombre oscuro montado en un buco o en un caballo negro, con perro, o en la figura humana con partes de animal, como patas de cabra, cuernos, orejas de carnero... Así, con todos estos datos y el espacio subterráneo de la Cueva de las Güixas de Villanúa, nos podemos imaginar las fantasmagóricas escenas que legendariamente han tenido lugar en esta famosa gruta.